

CARTER MA NADZIEJĘ NA POKÓJ

Owocna Konferencja w Genewie

Ostrzeżenie z Formozy

Taipei (UPI) — Chiang Ching-kuo, syn zmarłego marszałka Chiang Kai-sheka i premier rządu Chin Narodowych, ostrzegł na sesji swego gabinetu, że normalizacja stosunków pomiędzy Washingtonem i Pekinem nie przyniesie niczego dobrego, a jedynie doprowadzi do "kryzysu wojennego".

"Zamiast zysku, Stany Zjednoczone jedynie wiele stracą. Zamiast zabezpieczyć pokój, normalizacja doprowadzi do kryzysu wojennego" — powiedział Chiang. Premier tajwański nie podziela opinii, że przywrócenie do stanowisk i godności umiarkowanego polityka chińskiego Teng Hsiao-pinga doprowadzi do bardziej umiarkowanej polityki gospodarczej i międzynarodowej Pekinu.

"Jeżeli Stany Zjednoczone nie będą działały ostrożnie, nie potrafią odróżnić dobra od zła i wpadną w pułapkę chińska. Jestem przekonany, że wraz z dopełnieniem procesu normalizacji stosunków, obecnego niełatwego pokoju w Azji nie da się utrzymać i wówczas Stany Zjednoczone będą musiały zapłacić wysoką cenę za uratowanie swoich interesów i odbudowę swojej pozycji wielkiego mocarstwa w Azji i rejonie Pacyfiku" — powiedział Chiang.

Jego ostrzeżenie ma niewątpliwie związek z zapowiedzianą na sierpień wizytą pekińską amerykańskiego sekretarza stanu Cyrusa Vance'a.

Vance zamierza przedyskutować z przywódcą chińskim dążenia Prezydenta Cartera do "całkowitej normalizacji" stosunków amerykańsko-chińskich.

O Włos Od Kompromisu

Belgrad — UPI — "Nie mam pojęcia co się nie udało. Myślałem poważnie, że byliśmy o włos od kompromisu" — powiedział delegat austriacki na konferencji przygotowanej w Belgradzie. Austria była autorem kompromisowego formuły, dotyczącej porządku dziennego i czasu trwania jesiennej konferencji 35 państw-sygnatariuszy Umowy Helsińskiej, poświęconej ocenie wykonywania postanowień tej Umowy.

"Zmniejszyliśmy nieco rozbieżności, ale ciągle jest jeszcze wiele różnic..." — powiedział członek delegacji amerykańskiej.

Jeden z dyplomatów stwierdził, że Rumunia nie dopuściła do przeforsowania głównej koncepcji na rzecz Związku Sowieckiego, a mianowicie ograniczenia w czasie debaty nad kluczowym zagadnieniem praw ludzkich.

Impas w Belgradzie sprowadza się do dwóch zagadnień: ustalenia daty końcowej konferencji jesiennej oraz ustalenia czasu obrad w pięciu "grupach roboczych," które zajmą się poszczególnymi problemami.

Wdowa Wygrała \$30,000

Anchorage, Alaska (UPI) — "Szczęśliwy domysł" przyniósł wdowie bez pracy, 53-letniej Jean Mahoney, \$30,000. Przewidywała ona, że ropa po wypuszczeniu do rurociągu na wybrzeżu północnym Alaski dotrze do portu Valdez (800 mil) po 38 dniach, 12 godzinach i 56 minutach, myląc się tylko o jedną minutę.

Konkurs na przewidzenie czasu, jaki będzie potrzebny do przesunięcia ropy z terenów wydobywania do portu, urządziła parafia rzymsko-katol. św. Patryka w Anchorage.

Na Temat Zakazu Doświadczeń Nuklearnych

Obrady Zostaną Wznowione w Jesieni

Genewa (UPI) — Przedstawiciele Stanów Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii i Związku Sowieckiego ogłosili, że ich dwutgodniowe obrady przygotowawcze w sprawie traktatu o całkowitym zakazie wszelkich doświadczeń nuklearnych "były intensywne i rzeczowe" i że zostaną wznowione w dniu 3 października.

Lord Goronwy-Roberts, brytyjski minister stanu do spraw międzynarodowych i Commonwealthu, powiedział że "obecnie rządy naszych trzech państw rozumieją się lepiej, niż kiedykolwiek w przeszłości."

"Prawidłowy początek został zrobiony. Teraz mamy nadzieję, że następna runda umożliwi delegacjom zawarcie porozumienia, które spotka się z powszechnym uznaniem" — powiedział delegat brytyjski.

Podobnie ocenił konferencję szef delegacji sowieckiej Wiktor Lichaczew, który dodał, że aż do wznowienia obrad w dniu 3 października (Dokończenie na str. 10-e)

Obawy Dyplomatów w Kairze

Kair (UPI) — Dyplomaci zachodni w Kairze wyrażają obawy, że radykalny przywódca libijski Moammar Khadafy może planować prowokację dla stordowania misji pokojowej na Bliskim Wschodzie amerykańskiego sekretarza stanu Cyrusa Vance'a. Vance przybywa do Kairu w przyszłym tygodniu. Dyplomaci nie wykluczają możliwości, że Khadafy może nawet planować zamach na sekretarza stanu.

"Ktoś, kto wydał rozkaz zatopienia liniowca "Queen Elizabeth II," będzie zdolny do podjęcia próby zestrzelenia odrzutowca Air Force 2" — powiedział jeden z dyplomatów.

Według relacji egipskiego prezydenta Sadata, Khadafy wydał kiedyś rozkaz kapitanowi łodzi podwodnej stordowania liniowca brytyjskiego, który miał na pokładzie wielu bogatych Żydów, płynących do Izraela na obchody z okazji 25 rocznicy powstania państwa izraelskiego. Kapitan odmówił wykonania tego rozkazu.

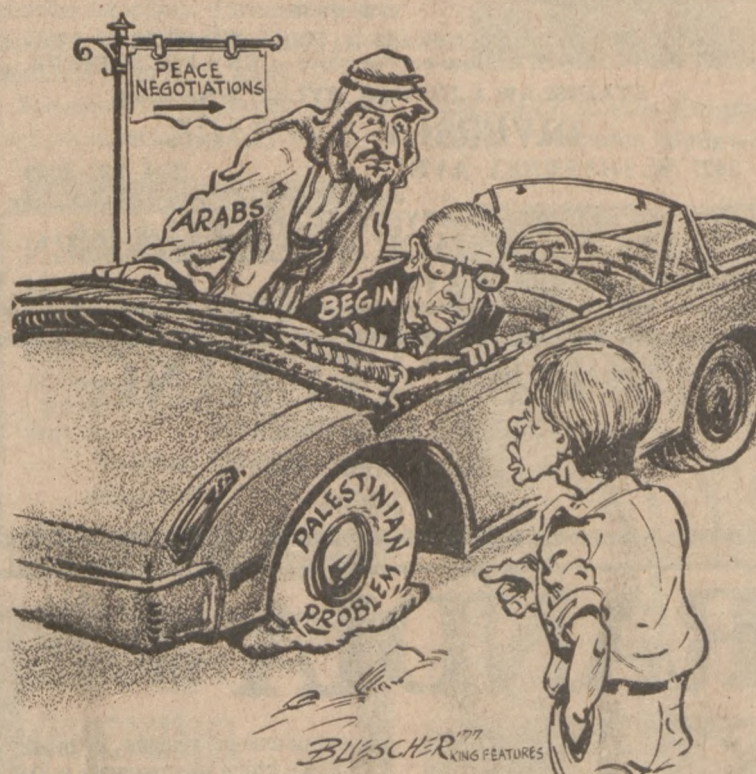
W środowisku dyplomatycznym wyrażana jest opinia, że doradcy sowieccy, którzy znajdują się u boku Khadafy'ego (trzech takich doradców zostało zabitych w czasie ostatniego, sześciogodniowego starcia egipsko-libijskiego) będą szczególnie radzi, gdy Libii uda się stordować misję pokojową Vance'a, ponieważ ostatnio wszystkie "misje pokojowe" Moskwy spaliły na panewce.

Rozjem egipsko-libijski nie został do tej pory formalnie potwierdzony. Mediatorzy — Yasser Arafat z PLO i kuwejcki Minister spraw Zagranicznych Sabah al-Ahmed — nadal podtrzymują pomiędzy Kairem i Tripoli i zapowiadają, że ewentualne porozumienie pokojowe zostanie ogłoszone dopiero w przyszłym tygodniu.

Obezważniony

Rzym (UPI) — Policja rzymska obezwładniła i aresztowała Jordanczyka—56-letniego Abdel Ziedelaha, który w przystępie szału zaczął atakować pasażerów odrzutowca "Alitalia" na lotnisku Leonardo da Vinci.

Czy Nie Ma Wyjścia?



Senat Zdecyduje o Pakcie US-Rosja

Washington (UPI) — Po okresie niezdecydowania, administracja Cartera postanowiła wszcząć próby nakłonienia Senatu do zatwierdzenia traktatu ze Związkiem Sowieckim ograniczającego podziemne próby broni nuklearnej.

Dwa paki zostały zainicjowane przez byłego prezydenta Richarda Nixona w czasie jego konferencji moskiewskiej w lipcu, 1974, a negocjacje były kontynuowane przez administrację Forda. Dotychczasowe niezatwierdzenie ich przyczyniło się rzekomo do pogorszenia stosunków amerykańsko-sowieckich.

Administracja Cartera postanowiła ponownie rozpatrzyć wartości paktów w świetle planowanych starań prezydenta o zawarcie umowy z Wielką Brytanią i Związkiem Sowieckim całkowicie zabraniającej przeprowadzania prób broni nuklearnej, zarówno podziemnych jak i podwodnych i powietrznych.

Obecnie zabrania się testów broni nuklearnej o mocy przekraczającej 150 kiloton, czyli dziesięciokrotnie silniejszej od bomby która zdewastowała Hiroshimę.

Wycofał Swoją Kandydaturę

Washington. (UPI)—Departament Sprawiedliwości ujawnił, że sędzia Federalnego Sądu Apelacyjnego Harrington Wood, Jr., postanowił wycofać swoją kandydaturę na dyrektora FBI ze względów osobistych.

Wood był jednym z pięciu kandydatów wyznaczonych przez komitet prezydencki do zastąpienia Clarence Kelley'ego, który ogłosił, że przejdzie na emeryturę 1-go stycznia.

Ponieważ komitet przedstawił prezydentowi tylko pięć nazwisk, Carter i prokurator generalny Griffin Bell przeprowadzili rozmowę z szóstą osobą, doradcą FBI Johnem A. Mintz.

Wood, lat 57, był pierwszym z pięciu kandydatów do spotkania się z prezydentem.

Akt Erekyjny Centrum Onkologii

Warszawa (ZW) — Na placu budowy w Ursynowie Zachodnim w Warszawie, gdzie powstają pierwsze gmachy Krajowego Centrum Onkologii im. Marii Skłodowskiej-Curie, odbyła się ceremonia wmurowania aktu erekcyjnego w fundamenty t. zw. hotelu stanów lekkich — jednego spośród 17 budynków jakie złożą się na to Centrum.

Walki Frakcyjne w Belfaście

Belfast (UPI) — W stolicy Irlandii Płn. doszło do "nieoczekiwanych" starć ogniowych dwóch rywalizujących ze sobą frakcji — lewicy IRA i bardziej radykalnego odłamu "Tymczasowych."

Do pojedynków ogniowych doszło w 20 różnych punktach. Po kilkugodzinnej strzelaninie czterech mężczyzn znaleziono bez życia. Policja stwierdza, że opanowanie sytuacji było "ponad możliwości" organów bezpieczeństwa.

W kołach IRA mówi się, że członkowie obu rywalizujących frakcji uciekli z Belfastu, szukając "bezpiecznego schronienia" na prowincji.

W ub. roku fala podobnych porachunków frakcyjnych przyniosła śmierć 11 osobom i rany kilkudziesięciu innym.

Premier Zaatakowany

Dunedin (UPI) — Nowo-zelandzki premier Robert Muldoon został zaatakowany przez około 500 demonstrantów, kierowanych przez t. zw. "Front Lipca," organizację studentów uniwersytetu Otago, zwalczającą szefa rządu.

W chwili gdy premier podjechał samochodem przed front budynku, w którym odbywała się konferencja Partii Narodowej, został przez demonstrantów wygizdany i obrzucony worcezkami z mąką. Jeden z takich "pocisków" trafił premiera, ale nie zrobił mu krzywdy.

Premier odrzucił zalecenia policji, aby wszedł do budynku bocznym wejściem. "Jeżeli szef rządu nie może skorzystać z wejścia frontowego — to mamy do czynienia z anarchią. Dopóki ja jestem premierem — anarchii tu nie będzie" — powiedział Muldoon.

Dwóch awanturników zostało aresztowanych. Demonstracja ta była najważniejszym incydentem politycznym w historii Nowej Zelandii.

Napad w Paryżu

Paryż (UPI) — Czterech zamaskowanych i uzbrojonych bandytów napadło na nieoznakowany samochód Banku Francji i uszło z łupem świeżo wybitych monet wartości 3.5 miliona dolarów. Ten jeden z największych w historii Francji rabunków został dokonany na dworcu kolejowym Bercy we wschodniej części Paryża.

38 Lat Życia W Piwnicy

Madryt. (NYT) — Kiedy w 1936 roku wybuchła hiszpańska wojna domowa, Protasio Montalvo Martin był mayorem miasteczka Cercedilla.

Wierny idei republikańskiej znikł bez śladu, gdy zwycięstwo generalissimusa Franco stało się oczywiste. Przyjaciele i sąsiedzi byli przekonani, że Martin został zabity.

Tymczasem w zeszłym tygodniu pojawił się on — dosłownie — na powierzchni ziemi cały i zdrowy. Okazało się, że przez 38 lat ukrywał się w piwnicy swego domu, karmiony i zaopatrywany w wiadomości ze świata przez swych najbliższych.

Nie opuścił swojej kryjówki nawet po śmierci dyktatora Franco, ponieważ — jak powiedział — obawiał się, że dosięgnie go mściwa ręka jego wrogów politycznych.

Ropa Naftowa Dotarła Do Portu Valdez

Valdez (UPI) — Ropa naftowa z północnej Alaski dotarła wreszcie do portu Valdez w południowej Alasce, skąd statki będą ją przewozić do stanów "poniżej". Mieszkańcy Valdeza czekali przeszło 3 lata na wielką chwilę w życiu ich miasteczka, gdy pierwsze baryłki ropy z północnego wybrzeża przypłyną rurociągiem, którego budowa kosztowała przeszło \$9 miliardów, ale gdy nadeszła ta chwila, niewielu przedostało się przez kordon policji i agentów bezpieczeństwa, by zobaczyć strumień ropy wpadający do zbiornika w porcie. Było zresztą późno, 11:02 w nocy (czwartek).

Większość mieszkańców miasteczka dowiedziała się z radia o osiągnięciu przez ropę portu. Przybycie ropy zwiastowały również syreny. W kilku barach turyści i robotnicy, którzy pracowali przy budowie rurociągu, wzniesli toasty. Burmistrz miasteczka Lynn Crystal oświadczył, że "nie jest to koniec lecz początek nowej ery". Crystal wyraził zadowolenie z zakończenia budowy rurociągu. Valdez, jako punkt wyjściowy w głąb Alaski, przeżyło okres chaosu, obecnie życie wróci do normalnego stanu, a małe miasteczko stanie się jednym z największych portów naftowych świata.

Z rurociągu spływa do zbiorników 200 baryłek ropy naftowej każdej minuty. Gdy w zbiornikach znajdzie się 2 miliony baryłek ropy, znacznie się pompowanie jej do tankowca. Ropa dotarła do Valdeza z dużym opóźnieniem, ponieważ natrafiono na większe kłopoty niż przypuszczano przy budowie rurociągu. W czwartek, gdy uszkodzony zawór wstrzymał "rzekę" ropy 18 mil od Valdeza, zdawało się, że osiągnięcie przez ropę portu opóźni się znowu o kilka dni. Zawór naprawiono szybko i ropa dotarła do portu późnym wieczorem.

Program Opieki Społecznej Cartera

Washington. (UPI)—Prezydent Carter zamierza przedstawić Kongresowi w nadchodzącym tygodniu swój program opieki społecznej dla miast i stanów.

Prezydent spotkał się dzisiaj z sekretarzem Zdrowia, Oświaty i Opieki społecznej Josephem Califano ażeby omówić proponowane zalecenia.

W ubiegłą środę Califano odbył konferencję z pięcioma mayorami zabiegającymi o pomoc na odcinku opieki społecznej, ale odmówił ujawnienia szczegółów proponowanego programu.

Na Bliskim Wschodzie

Mimo Legalizacji Osiedli Żydowskich Nad Jordanem

Washington. (UPI)—Prezydent Carter oświadczył podczas swojej dwunastej konferencji prasowej, że pomimo stworzenia przez Izrael nowych przeszkód na drodze do pokoju uważa, że szansa na wznowienie rokowań pokojowych w Genewie jest nadal dobra.

Carter przyznał, że zalegalizowanie przez rząd Izraela trzech osiedli żydowskich na Zachodnim Brzegu Rzeki Jordan stwarza trudności z rozpoczęciem konferencji pokojowej, ale podkreślił, że sytuacja nie jest bez wyjścia.

Zalegalizowanie osiedli na terytorium (Ciąg dalszy na str. 10-ej)

Rządy Cywilne w Peru?

Lima, Peru. (UPI) — Peruwiański reżym wojskowy oznajmił, że zakończy 12 lat rządów i odda władzę w ręce cywilne w r. 1980 jeżeli sytuacja w kraju pozwoli na to. Prezydent gen. Francisco Morales Bermudes ogłosił w transmitowanym przez telewizję przemówieniu z okazji 156-ej rocznicy niepodległości Peru, że specjalne ciało ustawodawcze zostanie wybrane w drugim kwartale 1978 i rozpocznie przygotowywać nową konstytucję dla rządów cywilnych. Zaznaczył, że głównym celem nowej konstytucji będzie zapewnienie socjalnej demokracji z pełnym udziałem obywateli, w przeciwieństwie do fałszywej demokracji w Peru przed objęciem władzy przez wojsko w roku 1968.

Od r. 1948 w tym kraju liczącym 14 milionów mieszkańców miały miejsce cztery zamachy stany i trzy wybory prezydenckie. Morales objął władzę 25-go sierpnia, 1975, kiedy obalił gen. Juana Velasco, po przeprowadzeniu bezkarnego zamachu stanu.

W swoim godzinnym przemówieniu, Morales podkreślił, że ludność musi złączyć się we wspólnym wysiłku ażeby wyciągnąć kraj z kryzysu politycznego i ekonomicznego. Peru grozi \$300 milionowy deficyt w bilansie płatności w 1977 r. i kraj nie będzie mógł spłacić długów zagranicznych wynoszących \$5 miliardów.

Propozycja Komisji Handlowej

Washington (NYT) — Federalna Komisja Handlowa zaleca ażeby na paczkach papierosów widniał napis ostrzegający, że palenie zabija, a nie tylko, że może być szkodliwe dla zdrowia.

Również zaleca ażeby zawartość nikotyny i smoły w papierosach była podana na wszystkich opakowaniach i w ogłoszeniach. Podobne ostrzeżenie powinno znajdować się na paczkach z małymi cygarami. Propozycje były zawarte w sprawozdaniu komisji za ubiegły rok.

Od r. 1970 wszystkie paczki z papierosami musiały zawierać następujące ostrzeżenie: "Chirurg generalny doszedł do konkluzji, że palenie papierosów jest szkodliwe dla zdrowia".

Z Serii "Kosmos"

Moskwa. (UPI)—Agencja Tass podała wiadomość o wystrojeniu 94 satelity sowieckiego z serii "Kosmos," który "funkcjonuje prawidłowo" i spełnia swoje zadanie badania przestrzeni kosmicznej.

Z Tabletką Zakonnika — Chorób Sie Unika



WARTOŚĆ leków naturalnych potwierdziły badania naukowe. **ZIOŁA ZAKONNIKA** pomagają i nigdy nie szkodzą. Mamy tysiące zadowolonych. Każdemu wysyłamy bezpłatnie broszurę pt. „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?” Mamy świeże Herbaty Ziołowe, luzem i w torebkach. **POLECAMY** również wygodne w użyciu **TABLETKI ZIOŁOWE ZAKONNIKA**: Nr. 16 „FI-GOL” — 100 tabletek ułatwiających oddychanie \$3.50; Nr. 25 — 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, bezsenność 50 Kapsulek \$2.25; Nr. 27 „NERVOL” na nerwy, serce, but. \$2.30; Nr. 57 — „REUMOLIN” 80 kapsulek ziołowych na reumatyzm \$3.25; Nr. 59 — „UROLIN” 80 kapsulek ziołowych na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 „MULTIVIT” — wszystkie witaminy naturalne razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” — komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; Nr. 39 — słynny GINSENG, chiński korzeń życia, 80 kapsulek odmładzających \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka, but. \$3.90; Nr. 48 Mydło RUMIAKOWE wydelikatniające, duże, sztuka 95c; Nr. 37B — Witamina „E” na serce, 100 kaps. 200 un., \$5.50. Katalog wysyłany darmo.

Dbajcie o zdrowie. Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych, załączając M.O. lub czek. Prosimy doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty ani na C.O.D. nie wysyłamy. Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618.

Kłopoty z Surowicą

Wiadomo, że po ukąszeniu żmii czy innego jadowitego węża najpewniejszy ratunek jest możliwy wczesne podanie ukąszonemu surowicy, która powinna zneutralizować działanie jadu.

Tak wygląda teoria — w praktyce jednak zdarzało się coraz częściej, że po surowicy następowała u pacjenta ostra reakcja alergiczna, szczególnie wtedy, gdy pacjent otrzymywał surowicę bardzo szybko. Dzieje się tak dlatego, że surowicę tę wytwarza się z krwi konia, króremu zastrzyknięto jad żmii, a w podobny sposób otrzymuje się wiele innych surowic, podawanych przy różnych okazjach. Stwierdzono, że stosunkowo dużą liczbą pacjentów jest uczulona na samą surowicę.

W rezultacie lekarze stają przed dylematem: podać surowicę możliwie szybko, by maksymalnie ograniczyć niebezpieczne skutki ukąszenia, czy też najpierw pobrać krew pacjenta i przeprowadzić analizę, by sprawdzić, czy nie grozi reakcja uczuleniowa?

Rozwiązanie nietatowego problemu mogą posunąć badania, jakie przeprowadzili naukowcy z Utah State University. Stwierdzili oni, że krew żmii i grzechotników zawiera czynnik białkowy, neutralizujący działanie ich własnego jadu skuteczniej od wszelkich surowic. Wyodrębnienie tego czynnika umożliwi zapewne wytwarzanie znacznie bardziej efektywnego środka przeciw ukąszeniom.

Henryk Sienkiewicz

Potop (I)

(Ciąg dalszy)

„Gdzie on jest i jaki on jest teraz?” — oto pytania, które cisnęły się na myśl poważnej pannie.

Znała go wprowadzić jeszcze z opowiadań nieboszczyka podkomorzego, który na cztery lata przed śmiercią przedsięwziął był daleką i trudną podróż do Orszy. Otóż, wedle tych opowiadań, miał to być „wielkiej fantazji kawaler, choć gorączka okrutny”. Po owym układzie o małżeństwo dzieci, zawartym między starym Billewiczem a Kmicicem ojcem, miał ów kawaler przyjechać zaraz do Wodoktów akomodoować się pannie; tymczasem wybuchła wielka wojna i kawaler zamiast do panny pociągnął na pola beresteckie. Tam postrzelon, leżał się w domu; potem ojca schorzałego i bliskiego śmierci pilnował; potem znów była wojna — i tak zeszyły owe cztery lata. Teraz od śmierci starego pułkownika upłynął już kawał czasu, a o Kmicicu słuch przepadł.

Miała tedy o czym rozmyślać panna Aleksandra, a może tęskniła do nieznane. W sercu czystym, właśnie dlatego że jeszcze miłości nie zaznała, nosiła wielką gotowość do kochania. Iskry tylko trzeba było, żeby na tym ognisku rozpalili się płomienie spokojny, ale jasny, równy, silny i jak znicz litewski nie gasnący.

Więc niepokój ogarniał ją, czasem luby, a czasem przykry, i dusza jej ciągle zadawała sobie pytania, na które nie było odpowiedzi, a raczej dopiero miała nadejść z pół dalekich. Wier pierwsze pytanie było: zali on z dobrej woli ją zaślubi i gotowością na jej gotowość do kochania odpowie? W owych czasach układy rodzicielskie o małżeństwo dzieci bywały rzeczą zwykłą, a dzieci, choćby po śmierci rodziców, związane pod błogosławieństwem, dotrzymywały najczęściej układu. W samym więc zaswataniu jej nie widziała panią nic nadzwyczajnego, ale że dobra wola nie zawsze z obowiązkiem chodzą w parze, więc i ta troska obciążała płową główkę panny: „Czy on mnie pokocha?” I potem już stado myśli opadało ją, jak stado ptastwa opada drzewa samotnie na rozległych polach stojące: „Ktoś ty jest? jakiś jest? Żyw chodzisz po świecie? czy może już gdzie tam poległeś?... Dalekoś ty? czy blisko?...” Otwarte serce panny, jak drzwi otwarte na przyjęcie miłego gościa, mimo woli wołało ku dalekim stronom, ku lasom i polom śnieżnym, nocą przykrytym: „Bywał, juna-ku! bo nie masz nic gorszego w świecie nad oczekiwanie!”

Wiem, jakby w odpowiedź wołaniu, z zewnątrz, właśnie z owych śnieżnych dalekości nocą pokrytych, doszedł głos dzwonka.

Panna drgnęła, lecz oprzytomniawszy wnet przypomniała sobie, że to z Pacunelów przysyłano każdego prawie wieczora do apteczki po leki dla młodego pułkownika; myśl tę potwierdziła panna Kulwiecówna mówiąc:

— To od Gasztowtów po driakiew.

Nieregularny głos dzwonka targanego przy dyszlu brzmiał coraz wyraźniej; na koniec ucichł nagle, widocznie sanki zatrzymały się przed domem.

— Obacz, kto przyjechał — rzekła panna Kulwiecówna do obracającego żarna Zmudźnia.

Zmudźń wyszedł z czeladnej, lecz po małej chwili pojawił się z powrotem i biorąc znów za drąg od żaren rzekł z flegmą:

— Panas Kmitas.

— A słowo stało się ciałem! — wykrzyknęła panna Kulwiecówna.

Prządki zerwały się na równe nogi; kądziele i wrzeciona pospadały na ziemię.

Panna Aleksandra wstała także; serce jej biło jak młotem, na twarz występowały rumieńce, a po nich błądź; ale odwróciła się umyślnie od komina, żeby wzruszenia nie okazać.

Wtem we drzwiach pojawiła się wyniosła jakaś postać w szubie i czapce frzyzanej na głowie. Młody mężczyzna postąpił na środek izby i poznawszy, że się znajduje w czeladnej, spytał dzwicznym głosem, nie zdejmując czapki:

— Hej! a gdzie to wasza panna?

— Jestem — odpowiedziała dość pewnym głosem Billewiczówna.

Usłyszawszy to przybyły zdjął czapkę, rzucił ją na ziemię i skłoniwszy się rzekł:

— Jam jest Andrzej Kmicic.

Oczy panny Aleksandry spoczęły błyskawicą na twarzy Kmicica, a potem znów wbiły się w ziemię; przez ten czas jednak zdolała paniąka domrzeć płową jak żyto, mocno podgoloną czuprynę, smagłą cerę, siwe oczy bistro przed się patrzące, ciemny wąs i twarz młodą, orlikowatą, a wesołą i junacką.

On się zaś w bok ujął lewą ręką, prawą do wasya podniósł i tak mówił:

— Jeszcze w Lubiczu nie był, jeno tu ptakiem śpieszyłem do nóg panny łowczanki się pokłonić. Prosto z obozu mnie tu wiatr przywiał, daj Boże, szczęśliwy.

— Waćpan wiedziałeś o śmierci dziadusia podkomorzego? — spytała panna.

— Nie wiedziałem, alem go łzami rzewnymi opłakał, dobrodzieja mego, gdy się o jego zgonie od owych szaraczków dowiedział, którzy z tych stron do mnie przybyli. Szczęry to był przyjaciel, nieledwie brat mego nieboszczyka rodzica. Pewnie waćpannie wiadomo dobrze, że przed czterema laty aż pod Orszę do nas przybył. Wtedy mi to waćpanne obiecał i konterfekt pokazał, do którego po nocach wdychałem. Byłbym tu wcześniej przyjechał, ale wojna nie matka: ze śmiercią jeno ludzi swata.

Zmieszła nieco paniąkę ta śmiała mowa, więc chcąc ją na co innego odwrócić rzekła:

— To waćpan jeszcze swojego Lubicza nie widział?

— Czas na to będzie. Tu pierwsze służby i droższy legat, który napród chciałbym odziedziczyć. Jeno mi się waćpanna tak od komina odwraca, żem dotąd i w oczy spojrzeć nie mógł. Ot! tak! odwróć się waćpanna, a ja od komina zajdę! — ot — tak!

To rzekłszy śmiały żołnierz chwycił nie spodziewając się takiego postępku Oleńkę za ręce i ku ognisku odwrócił, tak nią jak fryga zakręciwszy.

Ona zaś zmieszła się jeszcze bardziej i nakrywając oczy długimi rękami stała tak światłem i własną pięknoscą zawstydzona. Kmicic puścił ją wreszcie i uderzył się po kontusz.

— Jak mi Bóg miły, rarytet! Dam na sto mszy po moim dobrodzieju, że mi cię zapisał. Kiedy ślub?

— Jeszcze nieprędko, jeszcze nie waćpana — odrzekła Oleńka.

— Ale będziesz, choćbym ten dom miał podpalić!

(Ciąg dalszy nastąpi)

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW
NA WSZELKIE OKAZJEZNIŻKA DO 1/3 CENY
NA DIAMENTACH I OBRĄCZKACH

- Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 15.00
- Medalik M. B. Częstochowskiej z łańcuszkiem \$ 20.00
- Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$ 89.00
- Taki Sam Pierścionek Damski \$ 89.00
- Transformer elektryczny \$ 10.90
- Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami \$119.00
- AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy \$ 39.90
- Polska Porcelana Stołowa, 45 sztuk \$ 49.90

Mówiący po polsku zegarmistrz urzęduje w sklepie

LUSTIGClothing and Jewelers, Inc. •
1256 MILWAUKEE AVE. BE 5-1041

OMEGA

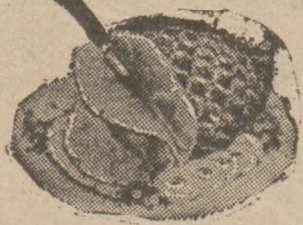
DWA LATA GWARANCJI NA
NOWE ZEGARKI OMEGA**Kuhn's**
DELICATESSENSNAJLEPSZE
EUROPEJSKIE
DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
 - 150 Importowanych serów.
 - Tace na przyjęcia.
 - Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.
- Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO: DES PLAINES:
3053 N. Lincoln 8716 Golf Rd.
525-9019; 525-4595 298-6032; 298-6033DEERFIELD
116 S. Waukegan Rd. 272-4197; 272-4198

POLSKIE SKLEPY WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór

Wędzonych i pieczonych szyn-
nek, kielbas i boczków oraz
wszelkiego rodzaju wyrobów
masarskich wysmienitych i
przyrządzonych na sposób
europejski i polski domowego
wyrobu. — Wyrabiamy wła-
snym sposobem doskonale
szynki od kości wędzone i go-
towane.TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATA-
LANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049

ORAZ
FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele**NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN**

5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484

M & S CATERING

SIGMUND & WM. PASLASKI

2800 S. CHRISTIANA

247-9604

RANDIA ZNANA
CYGAŃSKA
PIOSENKARKAz popularnego zespołu cygańskiego
TERNO, która występowała w Turcji,
Austrii, Jugosławii, Niemczech, Cze-
chosłowacji, Rumunii, Bułgarii jest
obecnie w Chicago i występuje z mę-
żem i córką w**IRENA'S
RESTAURANT**

1643 Milwaukee

W PIĄTKI, SOBOTY
I NIEDZIELE WIECZORAMI
WE WSPANIAŁYM I ORYGINALNYM
REPERTUARZE UROCZYCH
PIOSENEK CYGAŃSKICH
KTÓRE WSZYSCY TAK LUBIMY.Do Tańca Gra Znała
Orkiestra "AMBERS"
W TE SOBOTE 30 SIERPNIA
NOC CYGAŃSKAWiele niespodzianek; specjalne menu;
Nagrody za najlepszy kostium; Ser-
decznie zapraszamy.

Po rezerwacji stolików prosimy dzwonić 278-8848

Dancing w piątki od 9-iej wiecz. do 2-iej rano; w soboty
od 9-iej wiecz. do 2:30 rano; a w niedz. od 8 wiecz. do 1 w nocyZa tylko 7c dziennie możecie
sobie przywrócić Czerwone
Ciałka Krwi i uwolnić się od**Zmęczenia
Nerwowości**

Eksperci żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, i oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując zły samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza

Zażądajcie Dzisiaj Kapsulek

WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$6.95

GLASZER APTECE Róg Augusta Blwa.
957 N. Ashland Ave

Światowej Sławy

BREVETTATAPistolet na Gaz Lzawiający
sprzedawany bezpośrednio
przez pocztęNIE TRZEBA POZWOLENIA
z Solidną metalową konstrukcją z
twardą ręką, wygląda jak
prawdziwy rewolwer. Zatrzymuje
napastnika bez zranienia go. Daje
potrzebną ochronę dla ludzi, którzy
pracują samotnie, w ciemnych po-
mieszczeniach, domowe nocne zabes-
pieczenie dla żon i córek. Mimo tego
nie potrzebny jest federalny permit
czy licencja, lecz nie sprzedaje się
go małoletnim. Oddaje siedem strza-
łów bez ładowania. W cenę każdego
rewolweru wchodzi jeden rewolwer,
gazem lzwiającym i wszystkie koszty
przesyłki. Dostawa jest natych-
miastowa, ubezpieczona. Sprzedaje-
my ekwipunek z gazem lzwiającym
przez ostatnie czterdzieści lat. Mamy
tysiące zadowolonych klientów.

- 1 komplety rewolweru \$17.00
- 2 komplety rewolwerów po \$15 każdy (razem \$30)
- 3 komplety rewolwerów po \$14.50 każdy (razem \$43.50)
- 4 komplety rewolwerów po \$14 każdy (razem \$56)
- 5 komplety rewolwerów po \$13 każdy (razem \$78)
- specjalne naboje z gazem lzwiającym \$3 za 10
- naboje słupe do ćwiczenia \$2.50 za 100
- pokrowce \$2.50 każdy
- brodek przeciwko gazowi lzwiającemu, butelka \$2.88

Nazwisko Miasto

Adres Stan Zip

W załączeniu jest

□ czek na \$.....

□ Money Order na \$.....

lub proszę obciążyć mój

□ Master Charge □ BankAmericard

Card Number

Exp. Date

Podpis

© 1975 Brevettata

ZAMÓWIENIA PRZEZ POCZTĘ

Z BREVETTATA

Dept. Jct, 310 W. 9th Street

Kansas City, Mo. 64105

POLAMER

CENTRALA WYSYLEK

1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622

Telefon: 342-9851 i 342-9870



TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

- PACZKI LOTNICZE — opłaty o połowę mniejsze niż na pocztę, pakowanie darmo.
- PACZKI MORSKE — opłaty 35% niższe niż na pocztę, ubezpieczone, pokwitowane.
- WYJEZDZAJĄCYM na stałe pakujemy, wysyłamy wszelki rodzaj bagażu, dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Wszelkie paczki na telefoniczne żądanie zabieramy z domu.
- Wysyłamy SAMOCHODY AMERYKANSKIE — dostawa do Gdyni w ciągu 3 tygodni.
- Pasażerom BOTORĘGO dostarczamy bagaż na Kedzie.
- Wysyłamy DOLARY, SAMOCHODY, MASZYN Y ROLNICZE, paczki żywnościowe przez PKO.
- CHUSTKI ze złotą nitką i inne mamy na składzie po cenach hurtowych.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago — telefonujcie lub wstapcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 12—8 wiecz.; wtorki i piątki 12—6 wiecz.; soboty 10-4 pñ. i niedziele 10—2 pñ.

Tel.: 342-9870

1113 N. Ashland

Tel.: 342-9851

DO POLSKI LICZNE TANIE CHARTERY ORAZ W KAŻDYM CZASIE NAJTAŃSZE WYJAZDY INDYWIDUALNE na 22-45 dni (APEX) pod warunkiem zamówienia na 2 miesiące naprzód

CO TYDZIEŃ WYJĄTKOWO TANIE WYCIEZKI WAKACYJNE DO LAS VEGAS, MEKSYKU, NA HAWAJE, NA FLORYDĘ.

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

LAS TRAVEL zapewni wysyłkę do Polski dolarów, przekazami pieniężnymi, płatnymi w kraju w dolarach, oraz mieszkania i domki jednorodzinne w miastach Polski. To jest możliwe tylko przez PEKAO.

UWAGA: KORZYSTAJCIE Z OKAZJI JAKĄ WAM DAJE ZNAČNA ZNIŻKA CEN POLSKIEGO FIATA 125p-1500 z \$1930 na \$1650. WSZYSTKO DROŻEJE A POLSKIE FIATY PRZEZ PEKAO TANIEJĄ

Jako Zlecenia Do Wyboru Przyjmujemy Wpłaty Na Auta:

WARBURG De Luxe \$1,680 ZASTAWA \$1800
SKODA 105S \$1,650 i ŁADA — \$1800 i \$1700

LAS Travel

MARIA KŁOSOWSKA, Właśc.

6002 W. Irving Park Rd. Tel. 725-6773

BLACK STEER

FINER FOODS **3140 N. CALIFORNIA**

Blisko Belmont i Elston — Tel. 539-4510

INFLACJI NIE ODCZUJE
 KTO W BLACK STEER KUPIJE

CENY WAŻNE DO WTORKU 2 SIERPNIĄ WŁĄCZNIE

WŁASNEGO WYROBU

PARÓWKI REG. \$1.69 FUNT. **\$1.09**
 ("MEAT LOAF")

PIECZEŃ RZYMSKA ... REG. \$1.98 FUNT. **\$1.39**

WŁASNEGO WYROBU

KISZKA KASZANA REG. \$1.29 FUNT. **89¢**
 DO PIECZENIA LUB SMAŻENIA

MŁODE KURCZĘTA REG. 69¢ FUNT. **45¢**
 MEDIUM "STRICTLY FRESH"

ŚWIEŻE JAJA REG. 79¢ FUNT. **49¢**

GODZINY: — Pon., Wtorki i Soboty — 9-6;
 Srody, Czwart. i Piątki — 9-8; w Niedziele — 9-1.
 Bezpłatne Parkowisko przy sklepie. MOWIMY PO POLSKU.

ZAPRASZAMY NA WAKACJE I WEEKENDY

Do Pięknego w Zalesionym Terenie
 Nad Jeziorem Położonego

LETNISKA TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i Ładne Mieszkania
- Smaczna Domowa Kuchnia
- Przyjemna Kąpiel w Jeziorze
- Ładne Spacerowe w Okolicy

Doskonale i Bezpieczne Miejsca Dla Dzieci.

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić:
 (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 i jechać na wschód do Knox. Z Knox jechać po drodze 35 na południe i skręcić w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street i przejechać 1 milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA

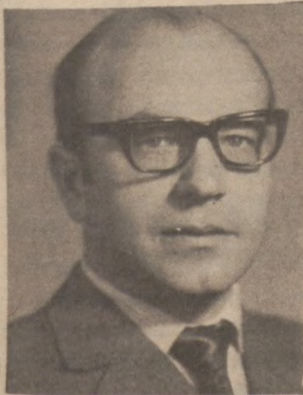
BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

NAJTAŃSZE PRAWO JAZDY

AJLATWIEJ AJSZYBCIEJ

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego



JÓZEF OLSZEWSKI

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 9-iej do 7-iej wieczorem; w soboty do godz. 1-iej po południu.

Kursy rozpoczynamy w każdy poniedziałek o godz. 10-iej rano i 6-iej wiecz.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

Praca Na Stanowisku Regionalnego konsultanta Turystycznego

Rada Sztuk Stanu Illinois (Illinois Art Council) przyjmie pracownika na stanowisku Regional Field Consultant-Touring Specialist (regionalny konsultant turystyczny).

Stanowisko to wymaga poświęcenia połowy czasu na wyjazdy do wszystkich zakątków stanu Illinois, aby zapewnić odpowiedni personel pomocniczy i szkoleniowy w takich dziedzinach pracy jak finansowa, organizacyjna, przydziału funduszy, rozdawania awansów; musi uczestniczyć w pracach programu Rady i przy przydzielaniu subwencji. Odpowiada także za program Dance Touring i coroczne Theater Tour.

Kandydaci muszą wykazać się posiadaniem dyplomu ukończenia czteroletniego kursu wyższej uczelni albo doświadczeniem w pracy w podobnej placówce, ale społecznych charakterze i muszą mieć umiejętność pracy z ludźmi.

Pensja wynosi \$12,500 rocznie. Zainteresowani powinni wysłać resume na adres: Director of Arts Service, Illinois Arts Council, 111 N. Wabash, Chicago, IL 60602.

Zgłoszenia należy przysłać nie później jak do 20 sierpnia.

WARSAW RESORT

Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539 albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

GRAND OPENING

Dla wygody klientów z półzacz dzielnic zostało otwarte nowe biuro przy Jefferson Park.

Friendly TRAVEL BUREAU INC.

4766 Milwaukee, Chic 60630 Tel 685-2262

HAWAII \$369 LAS VEGAS \$179 CALIFORNIA

2 tyg. przejazd, hotele wycieczki, samochód do dyspozycji, tylko... \$399

Na poczekaniu wystawiamy bilety lotnicze, kolejowe do wszystkich zakątków świata Pełny zakres usług PEKAO.

Złożenie Wieńca Przed Plaskorzeźbą Gen. Pułaskiego w Budynku Federalnym Im. J. Kluczyńskiego



Od lewej: prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej i ZNP Alojzy Mazewski, prezes ZPRK Józef Osajda i zarządca Wydawnictw Związkowych dr Edward Różański.



Uczestnicy uroczystego złożenia wieńca. W środku, od lewej: al. Roman Puciński, b. dyr. ZNP Bonawentura Migala, sen. stanowy Norbert Kosinski, (zanim) prezes Wydziału Stanowego K.P.A. Tadeusz Kowalski i wiceprezesa Wydziału K.P.A. Gertruda Drozdowicz. Na pierwszym planie po prawej prezeska Zjednoczonych Polek Zofia Kuźniar, po lewej wiceprezeska ZNP Helena Szymanowicz i komisarka Okręgu 13 ZNP Wiktoria Kolman.

Margaret Trudeau i Hussein

42-letni król Jordani, Hussein, zaprosił Margaret do swojego nowego pałacu na przedmieściu Ammanu. — "Cieszę się na myśl o letnim wypoczynku w Ammanie" — powiedziała Margaret Trudeau.

Zona Hussein, królowa Alia zginęła tragiczną śmiercią w lutym br. Od tego czasu Hussein przeprowadził kilka długich międzykontynentalnych rozmów z Margaret Trudeau. Wysłał on ponadto do Margaret kilka prywatnych listów, przewiezionych przez kurierów dyplomatycznych.

Margaret Trudeau poznała Husseina w roku 1974. Król podarował jej wtedy

fotoparaty i sprzęt fotograficzny w wartości \$2,000, a Margaret odpowiedziała mu najczenniejszymi słowami dla króla.

"Hussein jest cudownym człowiekiem — powiedziała do swoich przyjaciół — jest szczodry, miły i posiada właściwości, jakie lubię i uwielbiam u mężczyzn. Jest wzorowym ojcem rodziny i otacza prawdziwą troską wszystkie kobiety, z jakimi utrzymywał związki w swoim życiu."

Złote Medale

Na bratysławskim Zamku odbyło się uroczyste wręczenie złotych medali IX Międzynarodowych Targów Chemicznych "Incheba-77." W tym roku przyznano tylko dziesięć medali. Najwięcej, bo aż pięć uzyskały produkty firm czeskosłowackich, pozostałe przypadły w udziale wystawcom ze Związku Sowieckiego, Rumunii, Włoch, Belgii i Polski. CHZ "Polimex-Cekop" uzyskała złoty medal za urządzenie do produkcji kwasu siarowego.

PUBLICZNA AUKCJA SAMOCHODY I CIĘŻARÓWKI W SOBÓTĘ

30 Lipca 1977

3041-51 N. CALIFORNIA AVE.

11 rano

Chicago

Około 200 samochodów i ciężarówek... Dużo aut firm: Buick, Chevrolet, Dodge, Chrysler, Ford, Mercury, Oldsmobile, Pontiac, zagranicznych firm jak: Volkswagen, "Pickups", "Vans" małych aut, station wagons itd. Do wyboru od roku 1965 do 1977 auta idą na aukcję dla wszystkich dnia 30 lipca, jak wyżej. Inspekcja samochodów 26 do 29 lipca od 9 RANO DO 5 PO POŁ. Warunki sprzedaży: wpłata 20%, 5 dni do zapłacenia reszty.

SFINANSOWANIE UMOŻLIWIŁO NA MIEJSCU DLA ODPOWIEDZIALNYCH KUPCÓW.

Po dalsze informacje proszę dzwonić: 478-3996

PIKNIK—31 LIPCA 1977

Polskie Stowarzyszenie b. Więźniów Politycznych Niemieckich i Rosyjskich Obozów Koncentracyjnych, Oddział Chicago—zawiadamia że wspólnie z bratnimi organizacjami SPK, AK, oraz N.S.Z.

URZĄDZA ROKROČNY Piknik na terenie CASYNA WOZNIAKA Przy ul. 2530 Blue Island Ave.

Początek o Godz. 1-iej

Doskonały Bufet, Bar i Dobra Orkiestra

Zapraszamy Wszystkich Członków oraz Rodziny i Przyjaciół Celem Spędzenia Miłego Dnia ZA ZARZĄD

M. ZMINKOWSKI W.-Prezes Secja Imprezowa

W. TROJANOWSKI Prezes

5 1/4%

NO MINIMUMS Add to or withdraw from any account Any time Interest compounded quarterly paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000 ONE YEAR MATURITY Interest compounded quarterly

6 3/4%

ON \$1,000 30 MONTH SAVINGS CERTIFICATES

7 1/2%

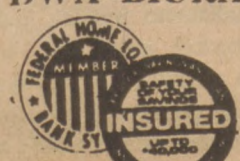
ON \$5,000 1 YEAR SAVINGS CERTIFICATES

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St. Chicago, Ill. 60638 Tel. 586-6900



1359 West 51st St. Chicago, Ill. 60609 Tel. 927-6701-02

MARG—ANN INC. ART WHITE President Distributors for Anheuser — Busch — Natural Light Beer — Budweiser — Michelob — Busch Bavarian For Prompt Service CALL: 378-2500 4551 West Monroe, Chicago

AUTOMATIC PAYROLL COMPANY INC.

Payroll preparation service Specializing in Restaurants & Supermarkets employees tips & meals reported automatically, free payroll service. If you use our general ledger service & write 125 business checks per month or any payroll only \$5.00 plus 30 cents and EMPLOYEE. Regionwide call: 641-6090.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End)30c

Sytuacja w Argentynie

Junta wojskowa po 16 miesiącach rządów zaczyna mówić o przekazaniu władzy wybranym przedstawicielom narodu. Przemysłowcy, kupcy i farmerzy obawiający się powrotu chaosu politycznego i katastrofalnej gospodarki poprzednich rządów cywilnych, mają nadzieję, że junta wojskowa pozostanie u władzy jeszcze długo. Potwierdzają to oświadczenia prezydenta Jorge Rafaela Videli, który zapewnia, że nie ustąpi jak długo kraj nie będzie przygotowany do demokracji. Rozumie on przez to uporządkowanie zrujnowanej gospodarki kraju, zlikwidowanie lewicowo-radikalnego terroryzmu i uzdrowienia partii politycznych, rozbitych na wiele frakcji, co utrudnia uzyskanie przez którąkolwiek z nich większości.

Na odcinku ekonomicznym junta może pochwalić się dużym sukcesem, ale minister gospodarki narodowej Martinez de Hoz mówi, że potrzeba jeszcze trzech lat do postawienia kraju "na własnych nogach".

Do sukcesów ekonomicznych junty w dużym stopniu przyczyniło się wstrzymanie pod-

wyżek płac, co nie może trwać w nieskończoność. Potężne związki zawodowe pogodziły się z chwilowym zamrożeniem płac, by nie narażać się na otwartą walkę z juntą, ale nie mają zamiaru milczeć, gdy sytuacja ekonomiczna kraju poprawi się dostatecznie.

Jeszcze większy sukces niż na odcinku gospodarczym osiągnęła junta w walce z lewicowymi terrorystami. Porywanie i mordowanie argentyńskich i obcych przemysłowców prawie ustało. Niektórzy z nich rezygnują z osobistej ochrony, co jest najlepszym dowodem znacznej poprawy na odcinku bezpieczeństwa wewnętrznego.

W dalszym ciągu działają terroryści prawicowi, nieoficjalni sojusznicy junty w walce z terrorystami lewicowymi. Po rozprawieniu się z terrorystami lewicowymi junta nie będzie mogła tolerować terrorystów prawicowych. Jeżeli nie pomogą perswazje będzie musiał skruszyć ich siłą jak to czyni z trockistami i innymi grupami komunistycznymi. Mimo baloników próbnych o powrocie do demokracji, junta pozostanie u władzy jeszcze długo.

Dochody Farmerów

Administracja rządowa jest zaniepokojona przewidywaniami, że tegoroczny dochód farmerów może spaść poniżej \$20 bilionów, a więc po raz pierwszy od 1972 roku farmerzy są poważnym czynnikiem w amerykańskiej polityce i stąd nastroje niezadowolenia, jakie pogłębia się przy spadku dochodów słusznie uważane są za niekorzystne dla polityki administracji prezydenta Jimmy Cartera.

Okazuje się, że nadwyżka zbóż wpływa niekorzystnie na kształtowanie się cen, a więc i dochodów farmerów. Jeśli zaś do tego dodamy wzrost kosztów uprawy ziemi, susze na wielu obszarach oraz naciski inflacyjne, należy przyjąć, że farmerzy rzeczywiście będą mieli w tym roku mniejsze dochody.

Specjaliści rolni, jak notuje "U.S. News Washington Letter", opracowali raport o sytuacji finansowej amerykańskiego rolnictwa, wskazując m. in., że jeśli weźmie się pod uwagę trwająca od kilku już lat inflacja, to trzeba przyjąć, że dochody farmerów są obecnie o połowę mniejsze niż były kilka lat temu.

Jest oczywiste, że wobec tej sytuacji w zakresie dochodów wśród farmerów narasta atmosfera niezadowolenia z polityki rolnej administracji rządowej. Atmosfera ta została

nawet określona jako "political heat".

Cóż zamierza robić biurokracja rządowa, a szczególnie Departament Rolnictwa? Departament ma mieć aż 700 różnych programów, dotyczących porządkowania terenów farmerskich (kontrola erozji, kontrola powodzi, zmiany w kierunku płynięcia rzek itp.). Są jednak obawy, że różne te projekty mogą wywołać konflikty na wzór tych, jakie nastąpiły nie tak dawno w związku z projektami wodnymi. Już obecnie podnoszone są zastrzeżenia, że niektóre z tych projektów nie przyniosą korzyści, a będą raczej marnowaniem wielkich funduszy podatkowych, bo trzeba brać pod uwagę koszty planowania i realizowania projektów, jak też i związane z tym wydatki na biurokrację.

Jeśli zaś pewne projekty zostaną zarzucone pod wpływem nacisków kół zajmujących się ochroną naturalnego otoczenia, wytworzy to znowu komplikacje, a przede wszystkim wywoła atmosferę niezadowolenia z polityki rolnej rządu. Farmerzy zaś potrafią stosować polityczne naciski, ponieważ posiadają w Kongresie poważną grupę ustawodawców z obszarów farmerskich, pilnującą interesów rolnictwa.

Bezrobocie Młodzieży

Szefowie rządów największych państw komunistycznych na konferencji w Londynie, jaka odbyła się w maju, wyrazili "specjalny niepokój" z powodu wielkiego bezrobocia wśród młodzieży, przyrzekając sobie wzajemnie wymianę "idei i doświadczeń". Istotnie jest to zagadnienie poważne i trudne. W czerwcu br. w Stanach Zjednoczonych 18.6 procent młodzieży w wieku 16-19 lat było bez pracy. Bezrobocie wśród młodzieży w wieku 20-24 lata wynosiło 10.5 proc., wśród czarnej młodzieży 39.4 procent.

Jeszcze gorzej wygląda sytuacja w uprzemysłowionych państwach Europy. Zachodniej. We Włoszech 60 procent młodzieży poniżej 25 lat nie ma stałego zajęcia, co przyczynia się do jej radykalizacji politycznej. Nawet w najsilniejszym gospodarczo państwie europejskim — w Niemczech Zachodnich 20 procent młodzieży poniżej 25 lat jest bez pracy; we Francji 35 procent, w Wielkiej Brytanii 28 procent.

We Włoszech kilka miesięcy temu parlament z pomocą komunistów uchwalił \$1.8 miliarda na specjalny program zatrudnienia młodzieży. Podobne programy wprowadzają również inne państwa. W Stanach Zjednoczonych Kongres w ub. tygodniu uchwalił \$1.5 miliarda na program stałego zatrudnienia młodzieży, a Departament Pracy tworzy specjalne biuro do administrowania programowi.

Niezależnie od tego programu, w stadium realizacji jest program zatrudnienia młodzieży w miesiącach letnich. Kongres przeznaczył na ten cel \$815 milionów. Dzięki temu 1.8 miliona młodzieży pracuje.

Program stałego zatrudnienia przewiduje przeszkolenie i pracę dla około 200,000 młodzieży. Taką samą liczbę (200,000) przyrzekł zatrudnić Związek Przemysłowców. Około \$400,000 (z \$1.5 miliarda) mają otrzymać stany i miasta na zatrudnienie młodzieży.

Krytycy programu uchwalonego przez Kongres zarzucają wnioskodawcom, że zamiast

zmniejszać — zwiększają biurokrację federalną, która pochłonie znaczną część sumy przeznaczanej na zatrudnienie młodzieży. Korzyści byłyby większe, gdyby wciągnięto do wykonania programu sektor prywatny, jak uczyniły inne państwa, nawet Włochy, gdzie za takim rozwiązaniem głosowali komuniści. U nas obawiano się krzyku lewicowców i "liberałów", że przemysł obłowi się pieniędzmi skarbowymi.

Nikt rozsądny nie może kwestionować potrzeby programu zatrudnienia młodzieży, ale kto wie, czy krytycy nie mają racji, mówiąc, że powierzenie wykonania programu biurokracji federalnej i stanowej jest najgorszym z możliwych rozwiązań i może przynieść większe korzyści politykiem niż bezrobotnej młodzieży.

To i Owo

Ulubionymi owocami Stanisława Augusta były śliwki. Królewski ogrodnik znał tajemnicę przechowywania świeżych węgerek przez cały rok tak, że nawet nie traciły barwy. Codziennie w godzinę po obiedzie lokaj przynosił trzy dorodne śliwy. Był to jednocześnie znak dla gości, że powinni odejść.

Pięciu ślepych chłopców zdobyło szczyt Lennana (4,985 metrów) w Kenii. Ślepy młodym alpinistom towarzyszyło trzech nauczycieli i dziewięciu tragarzy. Chłopcy w wieku od 12 do 16 lat są uczniami szkoły dla niewidomych w Kenii.

Grupa dzieci ze szkoły podstawowej w Shean w Izraelu, która pomagała w pracach archeologicznych nad jeziorem Galilejskim, znalazła starożytną urnę z biżuterią i monetami. Urna liczy kilkaset lat. Archeolodzy sądzą, że właściciel urny ukrył ją w okresie wojny. Usiłują teraz zidentyfikować właściciela.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Co Się Kryje
Za Tym Murem

TIME — Nawet w okresie, kiedy polityka odprężenia budziła nadzieje w sercach wielu — czego nie da się powiedzieć o dniu dzisiejszym — granica napięć między Wschodem a Zachodem przebiegała wzdłuż granicy dwu państw niemieckich. Od wielu lat najbardziej wyszkolone jednostki sił zbrojnych Paktu Warszawskiego i Atlantyckiego są zwrócone do siebie twarzami wzdłuż silnie chronionych 836-milowych granic. W przyszłym roku USA zamierzają zasilić RFN dodatkową brygadą piechoty (3800 żołnierzy), która będzie stacjonowała w okolicy Bremenhaven. Tymczasem wyborowe oddziały bojowe Stanów Zjednoczonych stoją na straży ponad połowy długości granic wschodnich razem z oddziałami zachodniemieckimi, strzegącymi całych granic.

Gdy jeep nasz wolno posuwał się po wąskiej, błotnistej drodze wzdłuż granicy, żołnierze nie spuszczały oczu z terenu, pilnując, czy po drugiej stronie nie pojawiają się sygnały jakichś niezwykłych czynności (na przykład ruchów oddziałów wschodniemieckich lub nawet widoku żołnierzy rosyjskich, na ogół dobrze ukrytych). Czasami zatrzymywaliśmy się dokładnie na wprost wschodniemieckich wież obserwacyjnych; kiedy kierowaliśmy lornetki w stronę znajdujących się tam strażników, wzrok nasz napotykał na ich lornety, przez które obserwowali nas. Czasami znajdowaliśmy się w odległości nie więcej niż pięciu jardów od tych żołnierzy, ale nigdy nie zamieniliśmy ani słowa, nie zrobiliśmy żadnego gestu. "To jest miejsce, gdzie coś się dzieje. Wiemy dokładnie, co należy zrobić, gdyby nagle coś się stało" — mówi major James Steele, szefowiec wysoki tek-sańczyk.

Jednym z naczelnych zadań strażników było obserwowanie postępu, jaki poczyniła NRD w ulepszeniu ohydnych pasa zasieków, mających zapobiec ucieczce obywateli na Zachód. W jednym miejscu około 30 żołnierzy, pilnowanych wschodniemieckim zwyczajem przez inną grupę żołnierzy, zakładało betonowe płyty, metalowe siatki i materiały samozapalające. Widocznie stary system, polegający na podwójnych zasiekach z polami minowymi przed każdym z nich, wydał się niezbyt śmiertelnością. "Ulepszeń" dokonuje się kosztem 500,000 dolarów za każdą milę.

W nowym systemie pierwszy płot zniesiono, dodano zaś głęboki betonowy rów — pułapkę dla ewentualnych uciekinierów na drugą stronę samochodem lub ciężarówką. Na zachód od rowu znajduje się pole minowe — na wypadek gdyby uciekinierzy dali radę go przeskoczyć. Następnie postawiono nowy płot z siatki, który wchodzi na trzy strony w głąb ziemi (żeby nikomu nie przyszło do głowy kopać tunelu), nad ziemią zaś wznosi się na 10 stóp. Pod płotem — miny szarpające i maszynowe karabiny, sterowane komórką elektroniczną. Jeden element starego systemu pozostał — wygłodzone psy policyjne na długich drucianych smyczach nadal ujadają wzdłuż płotu.

"Trudno sobie wyobrazić, jak potwornie to wygląda, jeśli się tego nie oglądało na własne oczy. Z pewnością nie przypomina to granicy między stanami i Nowy Jork i New Jersey" powiedział Wade Schieber, kadet z West Point, od trzech lat pełniący służbę na granicy.

Mimo tych przeszkód, zdawałoby się nie do przewyżczenia, Niemcy z NRD nadal próbują pokonać mur. W zeszłym roku 573 osoby przedostały się przez Mur Berliński i inne miejsca przez granicę. W ciągu pierwszych czterech miesięcy tego roku 204 osoby przedostały się na Zachód. Wielu innym jednak się to nie udało. Amerykańskie partole zmuszone są bezradnie obserwować, jak do uciekających ze wschodu Niemców bezlitośnie strzela straż graniczna. Ze względu na ścisłe rozkazy nienaruszania terytorium wschodniemieckiego żołnierze nie mogą zrobić nic, aby pomóc uciekinierom w przedostaniu się na teren Niemiec zachodnich.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

Tadeusz Olsztyński

Srebrny Jubileusz PAN'u

Polska Akademia Nauk obchodzi 25-lecie. Powołana przez Sejm w październiku 1951 roku, w samej głębi stalinowskiej nocy rozpoczęła działalność dwa lata później. W związku ze srebrnymi godami tej instytucji odbyły się w Warszawie obrady 46 sesji zgromadzenia ogólnego PAN'u, na które przybyli *in corpore* przedstawiciele najwyższych władz partyjnych i rządowych.

Pierwszy sekretarz KC PZPR uznał za stosowne wykorzystać jubileuszową sesję do wypowiedzenia słów "przestrogi" pod adresem kół opozycyjnych, które — nie po raz pierwszy — pomówił o . . . działalność antynarodową. W przemówieniu swoim Gierek podkreślił też "wiodącą," jak się to mówi, rolę partii.

Jej program i uchwały, jego zdaniem, odbijają się na polskim życiu naukowym korzystnie. Można by, co prawda, wskazać na wiele instytucji naukowych poza Polską, gdzie nauka rozwija się bez partyjnego protektoratu. Na przykład w Stanach Zjednoczonych, gdzie ani rząd ani partia demokratów ani partia republikanów nie próbują kierować życiem naukowym.

Zarówno w przemówieniu Gierka jak i w referacie prezesa PAN'u, Włodzimierza Trzebiatowskiego, stwierdzono bez ogródek, że Polska Akademia Nauk łączy funkcje naczelnego organu państwowego z zadaniami nadzorczego instytutu naukowego.

O tym, że w tradycji polskiej nauki ciała tego rodzaju wyposażone były, jeszcze u zarania Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, przed likwidacją stosunkowo niezależnej Polskiej Akademii Umiejętności w Krakowie w autentyczny samorząd uczonych, w pełną autonomię akademicką — nie wspomniano.

Natomiast mówcy podkreślali, że głównym zadaniem nauki w Polsce dzisiejszej powinno być użytkowanie osiągnięć naukowych dla rozwoju gospodarki i postępu technicznego. A tymczasem właśnie ten aspekt budzi wśród naukowców krajowych zastrzeżenia. Zgłoszono je już przed trzema laty, po referacie programowym sekretarza naukowego PAN'u, Jana Kaczmarskiego.

Na przykład wiceprezes PAN'u Jan Szczepański, w grudniu 1974 r., podobnie jak niegdyś Tadeusz Kotarbiński i Bogdan Suchodolski, zwracali uwagę na niebezpieczeństwa, wynikające z traktowania PAN'u jako instytucji czysto użytkowej i z faworyzowania tych nauk technicznych, które są bezpośrednio związane z produkcją przemysłową.

Szkoda, że brak wolności słowa uniemożliwił uczonym w Kraju publiczną dyskusję z tezami wysuniętymi już na Drugim Kongresie Nauki przez Gierka i Sztyrlaka, zwłaszcza z referatem szefa partii pod znanym tytułem "Nauka instrumentem socjalistycznego rozwoju kraju." Nie dyskutowano też otwarcie tematu:

"Ogólnokrajowy program ukierunkowanych badań naukowych," bo nawet próbę dyskusji nad celowością sprawozdania nauki do roli czysto funkcjonalnej instrumentalnej i służebnej wobec założeń polityczno-ustrojowych uważa się za wypowiedź antysocjalistyczną, antyustrojową, antypaństwową, antynarodową. Ten osobliwy "przewód myślowy" znany jest przecież nie od dzisiaj, ma tradycję równie długą jak ćwierćwiecze PAN'u.

Oczywiście między badaniami prowadzonymi w całkowitym oderwaniu od rzeczywistości (choć są dziełami nauki, gdzie jest to dopuszczalne) a "ukierunkowanym" rozkładem pierwszeństw, jest miejsce na rozsądny kompromis.

Ale tam, gdzie myślenie w kategoriach urzędniczej sprawozdawczości jest wyżej cenione od ryzyka badawczego i nieskrępowanej inwencji twórczej, wśród oficjalnego samozadowolenia, dojść może do zastój życia naukowego. Można wątpić, czy jakiś nowy Leonardo da Vinci lub inny geniusz z epoki renesansu miałby dziś nad Wisłą łatwą życie.

Tworzył by przecież w systemie "ukierunkowań," odgórnych "preferencji," i zaprogramowanych "Priorytetów." Z czego wcale nie wynika, by głosić zasadę wyższości improwizacji nad organizacją czy woluntarystycznej przygody intelektu nad racjonalizmem wysiłku badawczego. Niepokoje natomiast, także wśród tych członków partii, których horyzonty są szersze od jednomyślnych uchwał zjazdowych, budzić musi sama zasada podporządkowania kultury, nauki i sztuki aktualnej linii partii czyli mandarynatowi.

Są przecież dziedziny wiedzy, gdzie osiągnięcia nie są postrzegane z miesiąca na miesiąc lub z góry narazone na niepowodzenie, niejako przyrodzony składnik wysiłku badawczego. Czy należy im wycofać poparcie finansowe?

Czy na przykład archeologia, nie przydatna dla technicznego rozwoju w Nowej Hucie, jest jakościowo, w sensie absolutnym, mniej ważną gałęzią nauki niż chemia, której owoce dadzą się czasem przewidzieć przez planistów agrobiologii?

Na jubileuszowej sesji PAN'u nie mówiono też o współzależności między osiągnięciami naukowymi a wolnością kultury, chociaż postulat przebudowy struktury polskiego życia naukowego i odbudowy autonomii zgłaszany był przez przedstawicieli elity intelektualnej kraju na falach Październikowej Odnowy.

Przeciwie: ostatnia lata wykazały wręcz niepokojącą tendencję ślepego naśladowania wzorów radzieckich, także i w zakresie organizacji życia naukowego. Jakby nasza nauka zaczęła się dopiero w lipcu 1944 lub w maju 1952 roku! Jakbyśmy nie mieli własnych, postępowych, sprawdzonych przez życie tradycji!

Po Marcu 1968 roku, o czym w Kraju wiadomo, przesłanki ściśle polityczne, które władzom wydawały się ważniejsze od nadrzędnego interesu kultury narodowej, sprawiły, że doszło do obniżenia poziomu kadr naukowych, do przyspieszonych awansów, wyznaczanych zasługą polityczną a nie kwalifikacjami naukowymi.

Istna inwazja "pomocowych centów," o której fatalnych skutkach nie wolno było dyskutować publicznie, została wprawdzie w bardziej drastycznych przypadkach powstrzymana lub poddana korekturze, ale samo kryterium oceny: stosunek naukowca do zwierzchności partyjnej nadal obowiązuje.

Doszło też w ostatnich latach do dalszego upolitycznienia nauki. Ileż to energii obrócono na plany badawcze niezupełnie potrzebnych Instytutów Krajów Socjalistycznych PAN'u, zakładów integracji krajów socjalistycznych, zakładu historii stosunków polsko-radzieckich (dyrektor: profesor Ludwik Bazyłow).

Zaostrzono wręcz, o czym z dumą stwierdził sekretarz wydziału pierwszego (nauk społecznych) politykę personalną rygorystycznie przestrzegając zasady politycznej celowości wyjazdu naukowców polskich na Zachód. Wprowadzono też zaostrezenia w zakresie przydziału stypendiów zagranicznych.

W wydawnictwie PAN'u "Kultura i Społeczeństwo" znalazło się niedawno stwierdzenie, że nauka polska wkroczyła w stadium wyższych, bo . . . nowoczesnych form współpracy z nauką radziecką, gdyż doszło wreszcie do wspólnych opracowań książkowych i wspólnych badań. Słowem: "dynamiczna integracja," jeśli wolno się posłużyć modnym frazezem.

Nie poruszono też na jubileuszowej sesji ważnej problematyki naszych czasów: roli technokratów w nowoczesnym społeczeństwie. Nie mówiono o kryzysie technokratycznej koncepcji wzrostu gospodarczego — o czym dyskutuje się dziś na Wschodzie i Zachodzie.

Jeden z polskich profesorów stwierdził niedawno: "Jak to się dzieje? Dlaczego skomputerowani technokraci tak ślepo wchodzą w aktualne kryzysy? Czy nauka nie ulega zbyttno ośrodkom władzy?"

Natomiast sesja stała, niestety, pod znakiem odświeżonej retoryki. Jakby to nie ludzie nauki, ale politykierzy zjechali się na sejmik. A tymczasem jest o czym dyskutować. "Pospolitość, rzecze Wyspiański, skrzesz."

Na Antenie

"Maszyna"
Do Kichania

Brytyjski "Scotland Yard" zaprosił południowo-afrykańskiego szefa policji Jana Vissera, by przedyskutować z nim korzyści i skutki nowej "broni" w walce z tłumem, tak zw. "maszyną do kichania." Jest to wynalazek południowo-afrykański, wypróbowany ostatnio w tłumieniu rozruchów w murzyńskim osiedlu Soweto, koło Johannesburga.

Maszyna wyrzuca mieszaninę gazu i pyłu, który wywołuje kichanie. Nie wystarczy wyjść z zasięgu działania mieszaniny, trzeba wykopać się i zmienić ubranie. Jak długo obsypany mieszaniną tego nie uczyni — będzie kichał.

Piknik w Parafii All Saints Parish

Parafia All Saints Parish, Polskiego Narodowego Kościoła Katolickiego organizuje w niedzielę, 14 sierpnia, doroczny piknik. Zaczyna się on o godzinie 12 w południe i odbywa przy All Saints Picnic Grove, 9201 W. Higgins Rd., Park Ridge.

Jako atrakcje przewidziane są: kupony losujące nagrody przyczepione do biletów wstępu, loteria fantowa, kioski gier dziecięcych, tańce, do których przygrywać będzie orkiestra z Harmony Kings. Dużą atrakcją pikniku będą występy dwóch klaunów. Organizatorzy serdecznie zapraszają do wzięcia udziału w imprezie.

Niepodległość Nowych Hebrydów

Archipelag Nowych Hebrydów na Pacyfiku, zarządzany wspólnie od 1906 r. przez W. Brytanię i Francję, otrzyma niepodległość w drugiej połowie lat 80 — zdecydowano na 3-dniowej konferencji francusko-brytyjskiej w Paryżu. Około 80 wysp zamieszkuje blisko 80,000 osób.

Eksport z Polski

Żałoga Bielskiej Fabryki Maszyn Włókienniczych "Befama" w Bielsku-Białej aktywizuje z roku na rok produkcję eksportową. Maszyny i zespoły zgrzebne oraz czesankowe, a także nowoczesne linie automatyczne do wyrobu włókien zdobyły sobie rynki zbytu w 30 krajach świata, w tym tak wysoko konkurencyjne jak w Stanach Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii i Włoszech. Prawie 160 maszyn i zespołów przeznaczonych się w br. na eksport do Związku Sowieckiego, którego kombinaty włókiennicze są tradycyjnie największym odbiorcą "befamowskich" wyrobów. Ostatnio za wybitne osiągnięcia w rozwijaniu eksportu, m. in. do Iranu (gdzie sprzedano 300 maszyn) "Befama" otrzymała "Złotego Merkurego".

Ostatnio zawarto również kontrakty na eksport polskich "maluchów" do NRF i W. Brytanii.

Morska Stocznia Jachtowa im. L. Teligi przygotowuje kolejną wystawę zagraniczną, tym razem w Rydze, gdzie przedstawi dwa typy jednostek: największy jacht z drewna typu "Draco" (o 80 m kw. żagla) oraz produkowanego z tworzyw sztucznych "Carter 30," nowoczesną popularną jednostkę turystyczno-regatową mogącą pływać po wszystkich akwenach morskich z 5-osobową załogą. ZSRR jest najpoważniejszym kontrahentem zagranicznym Stoczni im. Teligi. Jachty ze Szczecina wędrują także w tym roku do Danii, Włoch, Holandii i Szwajcarii. Stocznia wyeksportuje 70 proc. wytwarzanych jednostek.

O K. Pułaskim w Kongresie

Obchody ku czci gen. Kazimierza Pułaskiego z okazji przypadającej w tym roku 200-ej rocznicy przybycia Bohatera Wojny o Niepodległość do Ameryki znalazły swoje echo i w Kongresie. Różni ustawodawcy wygłosili okolicznościowe przemówienia, które znalazły się następnie w Congressional Record.

W Senacie przemawiał sen. Charles Percy (R) z Illinois, podkreślając znaczenie udziału dwóch wielkich Polaków, Pułaskiego i Tadeusza Kościuszki, w Wojnie o Niepodległość, jak też informując o polonijnych obchodach ku czci Pułaskiego.

W Izbie Reprezentantów okolicznościowe przemówienia wygłosił m. in. kongr. John G. Fary (D) z Chicago, kongr. Henry Nowak (D) z Buffalo, N.Y., kongr. Edward Derwiński, (R) z Illinois, kongr. Paul Simon (D) z Illinois, kongr. Frank Annunzio (D) z Chicago, kongr. Barbara Mikulski (D) z Maryland.

Kongr. Dan Rostenkowski (D) z Chicago, kongr. C. W. Bill Young (D) z Florida, kongr. John Dingell (D) z Michigan, kongr. Bo Ginn (D) z Georgia, kongr. Klement Zabłocki (D) z Milwaukee, Wis. i kongr. Lucjan N. Nedzi (D) z Detroit, Mich.

Wiza Dla Dysydenta

Moskwa. (UPI) — Borys Amaratow, dysydent i najwybitniejszy młody sowiecki, powiedział że otrzymał zezwolenie na wyjazd z ZSRR, że wkrótce odbierze wizę amerykańską i już w poniedziałek odleci do Stanów Zjednoczonych.

LEN'S
PROSZEK DO PRANIA
100 funtów \$23
Dostarczamy
Telefon 581-3366

KSIEGARNIA POLONIA

2921 MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILL. 60618
Polecamy wielki wybór książek, albumów, słowników oraz czasopism krajowych i emigracyjnych. Piękne polskie karty z życzeniami. Wybór płyt. Bursztyny od \$5.

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

NAUKA JAZDY AUTEM W SZKOLE S. JAWORSKIEGO

4766 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3344

CHCESZ SZYBKO OTRZYMAĆ
PRAWO JAZDY?
PRZYJDZ DO SZKOŁY S. JAWORSKIEGO!

W ciągu krótkiego czasu, 2-3 dni, możesz zdać egzamin teoretyczny "Instruction Permit". Jeśli umiesz prowadzić auto — w następnym dniu możesz uzyskać prawo jazdy.

A—Cosmopolitan Driver Training School

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe
ZALATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60622
Tel. 252-0661

SPRZEDAJEMY BILETY NA
WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI



UWAGA PANIE —

Które chcą być tak pięknie i elegancko ubrane jak Paryżanki, żeby wszystkim imponować najnowszymi fasonami!
Zapraszamy Was serdecznie do Verlene's Fashions.
Przyjdźcie i rozglądnijcie się po naszym sklepie, a przekonacie się same, że mamy największy wybór w całym mieście.
Prosimy wyciąć to ogłoszenie i przynieść je, aby otrzymać specjalny prezent na pamiątkę zapoznania się.

5714 WEST BELMONT AVE. — Tel. 286-4464

Sklep otwarty codziennie od 9:30 do 5:30 po południu, a w poniedziałki i czwartki od 12 do 9 wieczorem.

SEE
ALL
THE GLAMOUR
OF THE
FASHION
WORLD
In Formals,
Pant-Suits
Dresses And
Coats ...
Selected For
Discriminating
Women

We feature half sizes

We Speak Polish

Verlene's
Fashions
"MILADY'S"

W Srode Koncert Bobby Vintona



BOBBY VINTON

Już w srode, 3 sierpnia, w East Troy, Wisconsin, w pobliżu Milwaukee odbędzie się koncert znakomitego pieśniarza Bobby Vintona. Koncert odbędzie się w Alpine Valley Music Theatre. Vinton wystąpi jak zawsze ze swoim bogatym programem. Bilety można nabywać w Ticketron i przy kasie w Teatrze aż do początku koncertu. Dzieci poniżej lat 12 płać tylko \$3.00.

Razem z Bobby Vintonem wystąpi Mary McGregor.

• KUPUJECIE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Dr. Warren S. Boggs, Optometrist

Announces That He Has Assumed the Practice of
DR. THOMAS MITSOS
And That All Records Will Continue to be Available in This Office
Eye Examinations—Glasses—Contact Lens
Children's Visual Problems... at
133 S. NORTHWEST HWY. Park Ridge, IL 60068
Hours by Appointment Telephone 825-1521

UWAGA KLIENCI

Apteki Cabanski Pharmacy Inc.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysylek lekarstw do Polski — przejał i załatwia od kilku miesięcy

LANDSMAN DRUG

4000 W. Division (róg Pułaski), Chicago, Ill. 60651
Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku
Mamy na składzie: Mirros — maść żywokostową
JIB oraz Woda Polska—na włosy
Formula 22—witaminy

PO CO WYJEŻDZAĆ Z MIASTA?

Królewskie życie, włączając 3 posiłki, ile tylko możecie zjeść za tak niską cenę jak \$11.00 dziennie. • Bezpieczna, cicha okolica. • Blisko parków, zakupów i kościołów. • Parking do dyspozycji. • Publiczna transportacja w pobliżu włączająca linię kolejową Rock Island.

DZWOŃCIE BE 8-4454

BEVERLY HILLS REST HOME
10347 LONGWOOD DRIVE

NOVAK AND CO.

SHEET METAL WORKS

1928 W. Fullerton Ave.

Humboldt 6-4588

Fabryka Wszelkich Wyrobów

BLACHARSKICH

WYKONUJEMY WSZYSTKO:

RYNNY, KOMINY ITD.

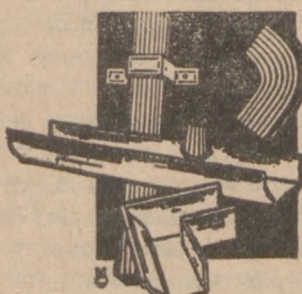
REPERACJA I INSTALACJA NOWYCH FURNESÓW

REPERUJEMY I KŁADZIEMY NOWE DACHY

KOSZTORYSY I OBLICZENIA DARMO

Roboty i Robotnicy Asekurowani

TOMASZ NOWAK, SR. i TOMASZ, JR., SYN, Właściele



ZHIVAGO'S RUSSIAN CUISINE

Our Russian cooks and bakers prepare authentic Russian delicacies, at moderate prices. Superb cocktails in Lara's Room. The full range of Russian blyooda (dishes), breads and pastries includes:

Zakuski (appetizers) Fish Kita (lox)
Supi (soups, borscht) Steaks Ikra (caviar)
Shashlyk, Stroganoff Pirozhki Selyodka (herring)

Brunch: 11 to 3, Sat., Sun.
Lunch: 11:30 to 5, Mon. thru Fri.
Dinner: 5 to midnight, every day

Enjoy Real Russian Dining in a Sparkling Slavic
Atmosphere • Parties Welcome • English Spoken Here

Phone: 248-3200

500 W. Diversey—Chicago, Ill.—60614

MARYTOWN'S PICNIC — FESTIVAL Sunday July 31



The Friars at
Marytown are
engaged in the
work of Father
Maximilian Kolbe
Noon 'til 5:30 p.m.

Polka Music with
Ferd Buchel and his
Orchestra

Interstate 94 north to Wisconsin
Highway 50, east 6 miles to 39th
Ave., south 5 blocks to Marytown.

Franciscan Friars of Marytown
8000 - 39th Ave., Kenosha

Ks. Mieczysław Szwej, T. Chr.

Polska Sztuka Dawna w Orchard Lake

Każde dzieło sztuki jest wielkie, ponieważ stwarza specjalny i własny świat. Na swój sposób ono ożywia i wykorzystuje czas i przestrzeń, a miarą jego powodzenia jest zdolność wciągania obcych ludzi w ten zaklęty świat i pozwolenie oddychania im jego specyficznym powietrzem.

Leonard Bernstein — kompozytor

Dziejów narodu nie tworzy ekonomia lub polityka, ale ziemia i sztuka. Taką interesującą tezę przeprowadza Tadeusz Chrzanowski w książce pt. "Żywe i Martwe Granice," wydanej przez krakowski instytut Znaku. Publikacja została napisana przez konserwatora zabytków i wybitnego znawcę sztuki ojczystej. Zaczyna się ona od znanego rozdziału pt. "Ziemia," pisze autor, że malowano ją słowem i pędzlem, podkreślając to wszystko co w niej monumentalne i wspaniałe, kojące, miłujące i gniewne. Pomijano z reguły to, co jest codziennością, ciągłością i monotonią ziemi polskiej. Bez podstaw czasem ją szminkowano czy heroizowano, a ona cierpliwa w jednostajnym obrocie pór roku spełnia swój nieświadomy obowiązek rodzenia i pochłaniania wszystkiego, co się na niej dzieje.

Malarze i poeci zbyt często podawali pod pojęcie piękna inność, to wszystko co narzucało się oczom i wyrwało z szarości, a czyż podstawową cechą ziemi nie jest jej powszechność i tożsamość? Problem dziejów sztuki ziemi polskiej jest bardzo skomplikowany i nieustannie oscyluje między pojęciami: Sztuki Polskiej i Sztuki w Polsce. Dzieł prawdziwego piękna naszego kraju nie sposób mierzyć miarami Partenonu, bazyliki św. Piotra czy katedry w Chartres. Nie wydaliśmy dotychczas drugiego Leonarda czy Rubensa, ale polskie budownictwo drewniane czy cudne ikony z Sanoka, hafty lub snycerstwo, dobrze świadczą o talentach artystycznych i oryginalnych naszych twórców.

Polska sztuka ludowa daje nam pełne prawo mówić nie tylko o rozkwicie sztuki obcej w Polsce, ale również o oryginalnej sztuce polskiej, wyrosłej z naszej gleby i pod naszym niebem, co tak ładnie nazywało się dawniej ojczystą. Dotychczas krzywdząco dostrzegano w naszej sztuce, co było w niej mniejsze niż w sztukach Francji, Włoch lub Niemiec, a nie umiano zobaczyć tego, co było u nas inne, swojskie i wyłącznie polskie.

Pisarze tacy, jak Sienkiewicz i Krasiński, Bunsh czy Gołubiew podkreślają, że wyszliśmy z puszczy. Mimo troski Kazimierza Wielkiego, aby z Polskiej drewnianej zrobić murowaną, program ten przeprowadzono w bardzo skromnym zakresie. Dopiero po drugiej wojnie światowej ginie u nas definitywnie drewniana chata ludowa, zastępowana nowymi środkami budowlanymi. Dotychczas dwory i wioski, całe miasteczka, kościoły, ratusze czy pałace były otwarte, to znaczy wykonane z drzewa, z ogromnym kunstem ciesielskim. Architektoniczność naszej drewnianej sztuki budownictwa była zdumiewająca, co jeszcze w Tomaszu czy Chętnie Lubelskim można nacennie oglądać.

Józef Szajna w Paryżu

Teatr Studio z Krakowa wystawił w Paryżu, w teatrze d'Orsay (Theatre des Nations) dwie sztuki Józefa Szajny: "Dante" i "Replika." Przedstawienia były komentowane, jako wybitnie interesujące i nowe.

Podkreślano specjalnie walory malarskie i dźwiękowe. "Należy zaznaczyć, że teatr polski w ogóle jest jednym z najlepszych obecnie w Europie i jednym z najsmielszych jeśli chodzi o stronę formalną" — pisał "Le Nouvel Observateur."

Przedstawienia reżyserował sam Szajna, jednocześnie autor całej jego strony wizualnej. "Replika" jest odpowiedzią na "Piekło" Dantego, w którym poeta spotyka ludzi skazanych na wieczne potępienie za ich grzechy. Piekło Szajny jest tu, na ziemi i nie jest kara za grzechy.

W mecie obozów koncentracyjnych giną ludzie niewinni, cierpią ludzie — widma. W sztuce też nie ma dialogów. Z rzadka padają oderwane wyrazy; treść słowna zastępują dźwięki i gesty tak sugestywne, że mogą być zrozumiałe dla każdego. "Replika" jest wstrząsająca i straszna, chwilami trudna do zniesienia. Jak cała nasza epoka gwałtu.

Narzuca się jakas wzruszająca analogia między istnieniem drzewa a życiem narodu. To samo zakorzenie nie związane bezpośrednio z ziemią, ten sam mozolny wzrost przez nakładanie się nowych słojów i pokoleń, rozbudowaniem korony gałęzi i wiernym gojeniem wszelkich ran. Sam spędziłem moją młodość okupacyjną w Obiechowie koło Szczekocin, w cieniu starego kościoła z modrzewiu, otoczonego wieńcem wiekowych kasztanów i akacji, w których całe lato buszowały piastowskie pszczoły. Zastanawiałem się czasem, dlaczego nikt z zagranicy tym ojczystym pięknem polskim się nie zainteresował, czyżby urzekający urok wywierało ono wyłącznie na tubylców?

Nagle w ubiegłym roku wśród zbiorów bibliotecznych Polonijnych Zakładów Naukowych Orchard Lake znalazł się duży i przepięknie wydany album malarstwa religijnego z XV wieku pt. "Poland." Należy on do serii wydawnictw UNESCO, które pod kierownictwem Peter Bellew i Anton Shutz, chcą zilustrować największe dzieła sztuki naszej cywilizacji. Radością napelnia fakt, że na 23 miejscu, po wspaniałych albumach z Dalekiego Wschodu, Hiszpanii i Italii, znalazł się również polski zbiór, z tytułową przedmową Rene Huyghe i rzeczowym wprowadzeniem prof. Michała Walickiego, z uniwersytetu stołecznego miasta Warszawy. "Painting of the XV Century of Poland" — wraca do wiernej tradycji naszej, mianowicie do sztuki w drzewie. Szczytami jej osiągnięciami był Ołtarz Mariacki mistrza Wita Stwosza w Krakowie oraz arcydzieło malarstwa ludowego, Polska Madonna z Krużlowej na Podkarpaciu. Ale duma nasza nie byłaby zbyt wielka, gdybyśmy musieli poprzestać wyłącznie na tych wiodących osiągnięciach. Album UNESCO pokazuje, że było ich znacznie więcej w różnych stronach kraju.

Trudne czasy frontów i okupacji przetrwały szczęśliwie obrazy polskiej sztuki średniowiecznej w Czerwińsku i Łęczycy, w Bieczu i Wieluniu, w Łopusznej i Żywcu. Okazuje się również, że obok znanego artysty Petrus Polonus Piotr, mieliśmy też Piotra z Kościana i Mikołaja z Bochni, Jakuba z Sącza i Mateusza z Krakowa. Ulegali one w pewnej mierze wpływom gotyckim i flamandzkim, sięgali w swoich dziełach do motywów bizantyjskich czy nawet arabskich, ale umieli je przetworzyć siłą własnego geniuszu w osiągnięcia na wskroś osobiste i narodowe.

Album UNESCO — "Poland" — zawiera 32 reprodukcje kolorowe oraz dwie czarno białe. New York Graphic Society opublikowało ten zbiór w formie, najnowsza technika drukarska na kredowym papierze. Otwiera go Matka Boża z Dzieciątkiem na tronie, motyw ten w obrazach na drzewie i płótnie powtarza się wielokrotnie, w tęczy dobrze zachowywanych barw i oryginalnymi aureolami świetlistymi. Obrazy te pochodzą z pierwszej fazy dynastii Jagiellonów w Polsce: była to przedziwna współpraca dwóch państw, Korony i Litwy, różniących się od siebie językiem, rasą i religią, oparta nie na przymusie, ale na obustronnej zgodzie narodów. Stąd płynnie ornamentyki, symbolów i herbów.

Pełne ekspresji religijnej są Piety z Podkarpacia i sceny Męki Pańskiej z kościoła OO. Dominikanów w Krakowie. Osobiście jednak najbardziej przypadły mi do gustu Trzy Maryje biegnące do grobu w poranek Wielkanocy, z kościoła w Niegowici pod Krakowem. Są to prawdziwe dwórki z Wawelu, w długich i sfałdowanych szatach, z białymi welonami nad buziąmi o rysach słowiańskich, niosące gliniane boddaj naczyń z olejkami. Ich twarze wyrażają miłe zdziwienie, a nie przestrach wobec wizji aniołów, środkowa postać w czerwieni przypomina może królową Jadwigę. Tyle piękna i harmonii na tak małej przestrzeni.

Obok Galerii Sztuki Polskiej i Polskiego Pokoju w Orchard Lake artysta Marian Owczarski organizuje specjalną ekspozycję dawnego malarstwa polskiego. Aktualnie pokazuje ona szereg ciekawych płócien Vlastimila Hofmana, urzeczonych polskim rzemiosłem artystycznym na Podhalu. Obrazy jego są pełne motywów górskich i ludowych, zwłaszcza w wstrząsającym cyklu pt. Pogrzeb Ptaszka. Warto te rzeczy zobaczyć i przeżyć, zadumać się i uśmiechnąć, bo przecież człowiek uśmiechnięty jest największą pochwałą Pana Boga.

Zbigniew Chałko

Sierpień

*W sierpniu najżyźniej śmierć dojrzewa
sierpy dziewczynom leć z rąk.
W bandach dymu strzepy nieba
i miasto jak dojrzwały sноп.*

*Słowa skreślone z listy żywych
i w torbie twej bezradny lek—
przysiądź progę, stąd już chwila
na tamten brzeg.*

*Powtór ten gest gdy w chłodnych dłoniach
niby w dwójcażkach—dajesz sen,
straszliwie moja i nie moja,
złamaną burzą w wiotki sierp.*

*W sierpniu najwięcej gwiazd umiera
jakiem jest wiatr i wiatrem jęk—
samarytanko, niech ci śpiewa
ciśnięty w mrok granatów pęk.*

Tadeusz Rojek

Henryk Siemiradzki

Siedemdziesiąt pięć lat temu 23 sierpnia 1902 roku na początku naszego stulecia zmarł wielki polski malarz Henryk Siemiradzki. Wokół jego obrazów, zdobywających muzeum wielu europejskich stolic raz po raz toczyły się namętne dyskusje. Jak każdy twórca miał miarę gorących zwolenników i upartych krytyków. Czas, jaki upłynął od tamtych lat, wyciszył spory i pozwolił zbliżyć zachwytem. Natomiast miarą wielkiego talentu artysty jest to, że ani wówczas, ani dziś niepodobna przejść koło jego obrazów bez wrażenia. Uderzyć musi każdego niezwykła harmonia kolorów a razem ogromne ich bogactwo.

Urodzony 23.X.1843 r pod Charkowem wywodził się ze szlacheckiej rodziny; jego przodkowie różne dzierżyli dostojenstwa w dawnej Rzeczypospolitej. Artysty jednak żadnego wśród nich nie było. Jego ojciec, ongiś kadet Szkoły Podchorążych w Warszawie, z pełnym wyrozumiałości uśmiechem oglądał zeszyty syna zapelnione zręcznie wykonanymi wizerunkami owadów i ptaków, chociaż nikt go jeszcze rysunku nie uczył. Pierwsze lekcje zaczął brać dopiero w gimnazjum. Jego nauczycielem był wychowanek petersburskiej Akademii, który potrafił tkwić w dziecku talent rozwinać a chłopca natchnąć zamiłowaniem do sztuki.

Po skończeniu gimnazjum ojciec katagorycznie sprzeciwił się wstąpieniu syna do Akademii i Henryk zapisał się musiał na uniwersytet w Charkowie na wydział przyrodniczy. Studia ukoronował napisaniem rozprawy naukowej "O instynkcie owadów". W okresie uniwersyteckich studiów nie zajął się rysunkiem, odpowiedział swego gimnazjalnego nauczyciela i spędził w jego pracowni wiele godzin. Kończąc uniwersytet, spełnił wolę ojca. Był teraz czwódkiem dojrzałym i zdobył prawo kierowania własnymi krokami. W roku 1864 w wieku 21 lat wstąpił na Akademię Sztuk Pięknych w Petersburgu, mimo perswazji ojca i rodziny. Instynctywnie czuł, że jego przyszłość — to malarstwo.

Po dwóch latach znajduje się już na liście nagrodzonych za najlepsze rysunki, w których starał się ukazywać piękno ludzkiej postaci. Od tej pierwszej nagrody sypać się zaczęły następne. Odbarzony nadzwyczajnym poczuciem koloru i łatwością kompozycyjną uważany był w Akademii za prawdziwy fenomen. Zgodnie wróżno mu wielką przyszłość.

On sam jednak nie był w pełni zadowolony ze swoich prac. Wiedział, że petersburska akademia jest zafana wobec prądów panujących na Zachodzie. Siemiradzki słyszał, że tam malarze opuszczali swoje pracownie i malowali pod gołym niebem w poszukiwaniu powietrza i światła. I on więc tego próbował. Zaczęli profesorowie uznali to za "wybryki", lecz że chodziło o najzdolniejszego ucznia, więc milcząc mu na nie zezwalali. Akademii skończył wyróżniony złotym medalem i sześcioletnim stypendium w Włoszech.

Prawie rok przebywał we Florencji, stamtąd przeniósł się do Rzymu, gdzie pozostał do końca życia. Urzekł go szczególnie czar tego miasta. Artystyczna wyobraźnia poddała się urokowi ruin starożytnego świata, a najmocniej przemówił do niego cudowny kolorystyczny świat, cała jego przyroda nieopisana w hojności barw, dająca wspaniałą oprawę resztkom wywieszonych w promieniach gorącego słońca. Siemiradzki poczuł, że znalazł się — jako artysta — w swojej ojczyźnie. Jako artysta — bo jako człowiek całe życie czuł się związany z Polską. Tam jeździł co rok, w okolicach Czeszochy kupił majątek Strzałkowo,

gdzie spędzał letnie wakacje. Tam także umarł.

Wieść o jego malarskiej sławie zawitała do kraju dosyć późno. Gdy na światowej wystawie w Wiedniu 1873 roku imię Henryka Siemiradzkiego zyskało już ogromny rozgłos, gdy krytycy w różnych krajach rozwoździć się już na dobre zaczęli nad jego twórczością — wtedy dopiero obrazy artysty dotarły do polskiej publiczności. Dotarły — i wywołały pewne zaskoczenie. Tematyka ich bowiem nie miała w sobie nic z rzeczy rodzimych. Jeżeli wskrzeszała historię to nie Polski, a starożytnego świata: Grecji i Rzymu, jeżeli odwoływała się do scen z Pisma św. to nie dla nich samych, lecz znowu dla koloru, kontrastów barw, blasku słonecznego. Siemiradzki ożywił odeszły w przeszłość świat nie dlatego, żeby wspominać, lecz żeby na tle jego konturów i światła pokazać to, co sam uważał za piękno.

Będąc u szczytu sławy, dostąpiwszy najwyższych odznaczeń namalował Siemiradzki obraz "Świeczniki chrześcijaństwa", znany też pod nazwą "Pochodnia Nerona". Cezar rzymski Neron dla kaprysu kazał spalić Rzym, a przerażony następstwami swego czynu zrzucił winę na chrześcijan, których należało wobec tego ukarać. I oto obraz przedstawia ich ciała przywiązane do słupów, ubrane zielenią i różami na chwilę przed podpaleniem. Widowisko to podziwiał cały dwór łącznie z Neronem, widać grupy senatorów, filozofów, patrycjuszów, urzędników, gladiatorów, niewolników, taneczek i uliczników. Uznany za arcydzieło obraz ofiarowany został Krakowowi. Siemiradzki życzył sobie, żeby się stał właścicielem przyszłego muzeum w Sukiennicach. Nie bez głębszej myśli powziął taki zamiar. Jak wynikało z jego własnych słów chciał pokazać żyjącemu w niewoli narodowi, że wytrwanie i wiara zdolne są zwyciężyć największą potęgę świata. Miało to być pokrzepienie dla serc.

Ktoś powiedział o Siemiradzkim, że jest krasomówcą w obrazach. I po części tak było. Głęboko wykształcony, światowej kultury artysta nie lubił składać hołdy raczej go kępowały. Uciekał przed reklamą i rozgłosem. A jednocześnie był ujmującym gospodarzem, gdy podejmował gości w swojej rzymskiej pracowni. Polacy, którzy go odwiedzali mówili, że czuli się pod dachem Siemiradzkiego tak, jak gdyby za oknami nie płynął Tybr lecz Wisła.

Władysław Konopczyński

W kraju odbyła się w kwietniu rb. Sesja Naukowa dla uczczenia znakomitego historyka polskiego, prof. Władysława Konopczyńskiego. Sesja została zorganizowana z okazji 25 rocznicy śmierci wielkiego uczonego. Prof. Władysław Konopczyński jest autorem znakomitego dzieła "Dzieje Polski nowożytnej" oraz szeregu prac, dotyczących historii Polski w 16 i 17 wieku, jak również prac o czasach saskich i stanisławowskich.

W Sesji brali udział następujący polscy uczeni i historycy: prof. Emanuel Rostworowski, prof. Władysław Czapliński, prof. Andrzej Józef Gierowski, prof. Jerzy Michalski i prof. Adam Przybóś. Sesja została zorganizowana przez Komisję Nauk Historycznych Polskiej Akademii Nauk (przewodniczący prof. E. Rostworowski) oraz przez Polskie Towarzystwo Historyczne oddział w Krakowie (prezes oddziału krakowskiego prof. Janina Bieniarzówna).

Przy tej sposobności dowiadujemy się, że córka prof. Konopczyńskiego, pani Halina Heitzman-Wójcicka, mieszka stale w Stanach Zjedn.

Prof. Tomasz J. Turley

Osiągnięcia Polskich Mineralogów

W czasopiśmie angielskim "Mineralogical Abstracts," Londyn, 1976-77, wydawanym przez "Mineralogical Society of Gr. Britain" i "American Mineralogical Society" opublikowane zostały streszczenia najnowszych prac naukowych umieszczonych w czasopiśmie mineralogicznych w Polsce.

Wśród wielu interesujących publikacji z zakresu mineralogii a także petrografii, jakie ostatnio ukazały się w "Kwartalniku Geologicznym," "Pracach Mineralogicznych," "Mineralogia Polonica," według "Min. Abstracts," należy wymienić sprawozdania o wynikach badań nad minerałami skał magmowych ze Śląska, skał osadowych, tzw. flisu Karpackiego, glin bentonitowych (odbarwiających), kaolinów, glaukonitów a w szczególności rzadkich minerałów Śląska, własności bazaltu, jako cennego surowca dla tzw. leizny kamiennej i badań meteorytu żelaznego Morasko.

Rzadkie minerały Śląska

Jak wiadomo Śląsk należy do najważniejszych pod względem budowy geologicznej i bogactw mineralnych rejonów Polski. W związku z tym prowadzone są tam intensywne badania w celu rozpoznania warstw skalnych i znajdujących się w nich minerałów, zwłaszcza na Dolnym Śląsku, gdzie znane są różne skały magmowe, meta morficzne i dawne skały osadowe.

Istnieją więc możliwości odnalezienia nowych złóż surowców mineralnych. W 1975 r. opublikowane zostały rezultaty badań nad minerałami łupków mikowych, gnejsów z Gór Izerskich, Dolny Śląsk (K. Mochacka K, Mineralizacja skał metamorficznych z części Gór Izerskich, Prace Geol.).

Były rozpoznane rzadkie minerały między innymi zawierające uran, pierwiastek chem, promieniotwórczy np. metatorbenit z grupy tzw. fosforanów uranu i kilka innych odmian rzadkich minerałów z grupy fosforanów i arsenianów uranu. Warto zaznaczyć, że według danych literatury, oddawna znane były minerały zawierające uran np. w okolicach Jeleniej Góry.

Opublikowane były również rezultaty precyzyjnych badań w celu wykrycia śladów uranu w skałach osadowych, dolomitach okresu triasowego, około 200 mln. lat temu a także w granitach Tatr (Skowroński A., Prace Mineralogiczne, 1976).

Przeprowadzone badania geochemiczne mają aktualne i istotne znaczenie naukowe w związku z zagadnieniem rozmieszczenia pierwiastków chemicznych w skorupie ziemskiej. W ostatnich latach prowadzone były poszukiwania minerału chromitu i badania jego składu chemicznego, metodą X-ray (Kwart, Geolog, 1975).

Chromit, tlenek żelaza i chromu, główna ruda chromu, złoża chromitu znane są w okolicach Żąbkowic, na Dolnym Śląsku.

Badania bazaltu Dolnego Śląska

Interesujące badania mineralogiczne czarnych skał magmowych, bazaltów, diabazów, gabro z Dolnego Śląska zostały ostatnio przeprowadzone (Stoch I. Wyszomirski F, Prace Min. 1976). Wykonane analizy chemiczne, zbadano warunki krzepnięcia, krystalizacji stopionego bazaltu (w temperaturze około 1200° C.).

Rezultaty tych badań mają duże gospodarcze znaczenie. Bazalty i inne skały magmowe mogą być użyte jako surowce dla petrugii, nowy dział technologii—produkcja tzw. leizny kamiennej, bazaltowej, stosowanej do odlewów, które mogą zastępować odlew żelazne.

Wyroby z leizny kamiennej cechuje dość znaczna wytrzymałość, ogniotrwałość i kwasoodporność. Skały magmowe, zwłaszcza bazalt, znane są na Śląsku np. rejon Opola, na D. Śląsku, w rejonie Wrocławia, koło Lubania spotykane są tzw. słupy bazaltowe ważną cechą bazaltu jest podatność do stapiania jak to wykazały przeprowadzone dokładne badania.

Meteoryt Morasko

Meteoryty ostatnio stały się przedmiotem bardzo dokładnych badań w celu poznania ich struktury, wyjaśnienia pochodzenia, ich składu chemicznego i właściwości fizycznych.

Skomplikowane i trudne badania meteorytów przeprowadzane są przez specjalistów mineralogów i geochemików w laboratoriach znanych uniwersytetów i muzeów wyposażonych w najnowsze precyzyjne kosztowne aparaty do analizy meteorytów metodą X-ray (Roentgena) i mikroskopii

elektronowej a także dla badań i wykrycia rzadkich pierwiastków metodą analizy spektralnej.

Według "Mineralogical Abstracts" w Polsce w 1976 r. opublikowane zostały rezultaty interesujących badań nad meteorytem Morasko (Dominik B., Prace Mineralogiczne, Polska Akademia Nauk, 1976). Meteoryt Morasko znaleziony został we wsi Morasko, 9 kilometrów od Poznania w 1914 r. Waga 264 kilogramów.

Meteoryty są to ciała pochodzenia kosmicznego, które spadły na powierzchnię ziemi. Wyróżnia się meteoryty żelazne, składające się przeważnie z żelaza i niklu, meteoryty kamienne, które składają się z krzemianów, meteoryt Morasko należy do meteorytów żelaznych znany meteoryt Pułtusk do kamiennych. W skład meteorytów wchodzi minerały znane w litosferze, skorupie ziemskiej, za nielicznymi wyjątkami.

Dokładne badania mineralogiczne i chemiczne meteorytu Morasko a także analiza metodą X-ray, "electron



Słupy bazaltowe koło Lubania na Dolnym Śląsku

probe data," "laser microanalyses" wykazały iż głównymi składnikami meteorytu Morasko są minerały zawierające przeważnie żelazo, nikiel (około 6%), a mianowicie kamacyt, troilit, taenit, kohenit, schreibesyt (żelazo nikiel, kobalt i fosfor), sfalerit (cynk z siarką), grafit (rodziny węgla-C) i whitelockite (związek wapnia z tlenem i fosforem).

W meteorycie Morasko znaleziono niewielką ilość germanu-Ge (rzadki pierwiastek chemiczny, używany w transystorach). Opublikowane dane o rezultacie nowych, precyzyjnych badań meteorytu Morasko mają istotne naukowe znaczenie w skali światowej.

Kończąc krótką informację o najnowszych publikacjach polskich naukowców warto podkreślić iż w ostatnich latach zaznaczył się duży postęp badań mineralogicznych, zwłaszcza w celu rozpoznania surowców mineralnych Śląska i innych rejonów Polski.

W Rocznice Śmierci Prof. Krzyżanowskiego

W pierwszą rocznicę śmierci Juliana Krzyżanowskiego, znakomitego historyka literatury polskiej, odbyła się w Warszawie w dniach 19 i 20 maja sesja naukowa poświęcona jego twórczości. O wszechstronnym dziele naukowym profesora mówili poloniści i historycy starszego i młodego pokolenia: Tadeusz Ulewicz, Stefan Trautgut, Wiktor Weintraub, który specjalnie na tę uroczystość przybył z Ameryki, Edmund Jankowski, Artur Hutnikiewicz, Jerzy Pelc, Stanisław Fryborski, Zdzisław Libera, Barbara Otwinska, Zbigniew Goliński, Janina Kulczycka-Saloniki, Jan Trzynadłowski, Ryszard Górski, Danuta Buttlarowa. Sesję poprzedziły: uroczystość złożenia kwiatów na grobie profesora Krzyżanowskiego, nadanie jednemu z audytorium na Uniwersytecie Warszawskim nazwy "Audytorium im. Juliana Krzyżanowskiego" oraz otwarcie wystawy poświęconej życiu i działalności prof. Krzyżanowskiego, jednego z najwybitniejszych uczonych polskich naszej epoki.

Portret Krajowego Satyryka

Satyryk krajowy, Antoni Marianowicz wydał tomik swoich wierszy, umieszczając na czele tomiku satyrę o sobie samym pod tytułem "Portret." Pierwsza zwrotka brzmi następująco:

"Wełnopodobne mam ubranie,
Skóropodobne mam obuwie,
Mysłopodobne miewam zdanie,
Sensopodobne rzeczy mówię."

Druga zwrotka brzmi mniej więcej tak samo, jak pierwsza. Trudno się nawet uśmiechać, a brak uśmiechu niszczy satyrę.

Zabiegi Chiropraktyczne na Bóle w Plecach, Nogach i Ramionach



Dr. Chester Wilk

Jedną z najczęstszych doległości, z jaką Chiropraktorzy mają do czynienia to ból mięśniokostny w krzyżu (dolna część kręgosłupa).

Kręgosłup ludzki składa się z 33 kręgów, przez które przechodzi unerwienie do każdej części ciała. Zdarza się czasem, że na skutek nadwężenia kręgosłupa uszko-

dzne zostaje działanie unerwienia.

Może to być z powodu podnoszenia ciężarów, przeciągu, nagłych zmian temperatur, poślizgnięcia, schyłania, wypadku samochodowego, ćwiczeń atletycznych, pracy przy biurku, naprężenia nerwowego i t. p. — powodując nie tylko ból w podrażnionym miejscu, ale bóle głowy, bezsenność, problemy trawienia i inne komplikacje.

Chiropraktyczne manipulacje w okolicy stosu pacierzowego dają odprężenie, usuwają zatkanie i pomagają organizmowi w normalnej funkcji w naturalnym procesie gojenia. Wstąpić do swego chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki na temat chiropraktyki), który prowadzi biura pod następującymi adresami: — 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave. w Des Plaines, Ill. Celem umówienia prosimy telefonować: — 725-4878. (Ogł.)

FLOWERS

Black Dirt — Evergreens

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 N. HARLEM AVENUE
Chicago, Illinois
Phone SP 7-5744

Nowy Polski Klub

NEW POLONIA CLUB

6101-03 West Belmont Ave.

GRA DOBOROWA ORKIESTRA

DANCING: Soboty do 3 rano
Niedziele do 2 rano

Od poniedziałku do piątku wstąpić na "drinka" i odpoczynek w zimnym lokalu i przyjemnej atmosferze.

JÓZEF i WANDA WOJNICKI, Właściciele

Nowy Polski Resort-Motel Shady Nook

Zaprasza Do Wisconsin Dells

Możecie przyjemnie i spokojnie spędzić wakacje i weekendy w naszych kabinach, położonych między pięknymi sosnami w oddaleniu od siebie, nie przeszkadzając swoim sąsiadom. Specjalnie polecamy dla rodzin z dziećmi. Mamy ogródek do zabaw i basen dla dzieci. Resort jest położony przy drodze Nr. 12, 1/2 mili na zachód do Fort Dells.

Wszystkie kabiny mają klimatyzację, dywany od ściany do ściany, telewizory, łazienki z prysznicami i wannami. Możliwe również z kuchniami. Rano kawa za darmo. Blisko do wszystkich atrakcji. (Indian Ceremonial Water Show, itd.).

Zainteresowani Prosimy Dzwonić po Rezerwację (608)—254-8443

Lub Pisać: IRENA i BOGUSŁAW WINKOWSKI
P.O. Box 446, Wisconsin Dells, Wis. 53965

Wycieczka Gm. 75 ZNP Do Yorkville, Ill.

Gmina 75 ZNP organizuje wycieczkę do Obozu Młodzieżowego w Yorkville, Ill., w niedzielę, dnia 14 sierpnia. Autobusy będą odjeżdżały o 9-ej rano punktualnie sprzed budynku Dziennika Związkowego, 1201 N. Milwaukee Ave.

Prosimy wszystkich członków naszej Gminy oraz przyjaciół o jak najwcześniejsze rezerwowanie miejsc w autobusie. Koszt przejazdu w obie strony \$5.00 dla dorosłych, a dla dzieci do lat 12 — \$3.00.

Po rezerwacji prosimy telefonować do Anny Halverson, wiceprezeski Gm. 75, telefon 736-3414; do przewodn. Marii Klinger, tel. EV 4-2820 lub do Zofii Ligeza, tel. 889-1311. Rezerwacje powinny być zrobione na 10 dni przed wycieczką.

Anna J. Halverson, wiceprezeska Gminy 75.

Oryginalna Propozycja

Z oryginalną propozycją zwróciło się Ministerstwo Pracy Finlandii do Instytutu Konserwatorstwa i Zabytkoznawstwa Uniwersytetu im. M. Kopernika w Toruniu. Resortowi temu podlegają m.in. prace konserwatorskie i renowacja zabytków. Prosi ono toruńską uczelnię o wydelegowanie grupy studentów, którzy by w ramach wakacyjnej praktyki podjęli prace przy renowacji i oczyszczaniu średniowiecznych polichromii w średniowiecznej katedrze w fińskim mieście Turku. Władze akademickie przychyliły się do tej propozycji i już w najbliższym czasie wyjedzie do Finlandii kilku studentów, adeptów konserwatorstwa z UMK.

Przywódcy Murzyńscy w Rodezji

Po dwóch latach przebywania na emigracji powrócił do Rodezji pastor murzyński Ndabaningi Sithole, jeden z czołowych przywódców ruchu wyzwolenczego Zimbabwe (używana przez Afrykanów nazwa Rodezji).

Pastor Sithole uchodzi za polityka umiarkowanego i wypowiada się przeciw walce zbrojnej z białymi rasistami. Podobne stanowisko zajmuje biskup Muzorewa, przewodniczący Afrykańskiej Rady Narodowej.

Na drugim krańcu znajdują się organizacje ZANU i ZAPU. Pierwsza z nich—to Afrykański Związek Narodowy Zimbabwe, którego faktycznym przywódcą został ostatnio Robert Mugabe, wypowiadający się za walką zbrojną.

ZANU działa na pograniczu Rodezji z Mozambikiem, gdzie ma swe bazy. Drugą organizacją jest Afrykański Ludowy Związek Zimbabwe (przywódca—Joshua Nkomo), popierany przez Zambię.

Piknik

Stow. Adwokatów

Stowarzyszenie Polsko Ameryk. Adwokatów urządza doroczny Piknik w sobotę, dnia 6-go sierpnia, w Bunker Hill Woods, Grove 3, początek o godzinie 11-ej przed południem. Na Pikniku będą atrakcyjne niespodzianki, gry, losowania o nagrody. Rozrywki będą tak dla starszych, jak i młodzieży i dzieci. Bufet będzie doskonale zaopatrzony.

Po informację należy dzwonić do Fred Czerwinka, tel. 353-3575 lub tel. 775-3911.

M. PRZEMYSKI
Właściciel

PODRÓŻE PACZKI IENIADZE

TANIE CZARTERY

DO POLSKI

BALTIC TRAVEL

3017 Milwaukee Ave.

235-2444 — 235-6050

PIERWSZORZEDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNÓŚCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI



Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIĘKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapustą i grzybami. Ponadto świeże gołąbki, świeżo kwaszona kapusta z polską kielbasą.

THE CRAGIN DELL i KLECZEWSKI BAKERY

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

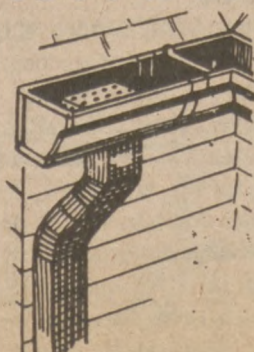
WYPRZEDAŻ WIOSENNA

Z Fabryki — do Twego Domu
ALUMINIOWE — 3 TOROWE
okna zimowe i siatki

\$17.50 każde

- lub więcej
- mocne wyparcie
- instalacja dodatkowo
- do 20" x 40"

RYNNY



Rynny wam przeciekają? Pytajcie o bezpłatne kosztorysy na rynny z niepalnego aluminium. Rynny... 032 niepalniwe. Duży wybór kolorów.

POLSKA FIRMA

MÓWIMY PO POLSKU

BEZ WPLATY — KOSZTORYSY DARMO

CERTIFIED HOME IMP.

2932 MILWAUKEE AVENUE

Tel. SP 2-7470

do POLSKI

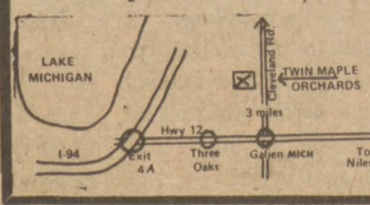
LEKARSTWA
ŻYWNOSĆ
PIENIAŹE
naftalicy
naftalicy
naftalicy

PRZEZ APTEKĘ
W INGLES
GRABOWSKI
175 DRAYCOIT AVENUE
LONDON SW3 3 ENGLAND

Marian's Beauty Shop
Marian T. Kiolbasa właścicielka
5619 N. Milwaukee Ave.,
Tel. 775-7226
Pytać o mówiącą po polsku Kathy

DOJRZAŁE NA DRZEWIE
BRZOSKWINIE — jabłka,
Słodka Kukurydza — Ogórki.

TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Gallen, Mich.



• KUPUJECIE W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Alpine Valley Music Theatre
East Troy, Wis.

presents
Wed. Aug. 3rd

Bobby Vinton
Mary McGregor

Tickets are on sale Now at Ticketron and at the Alpine Valley Box Office right up 'til showtime. ALL TICKET SALES FINAL

KURS JĘZYKA ANGIELSKIEGO DLA POCZĄTKUJĄCYCH

Nie musisz być niemową!
W CIĄGU TRZECH MIESIĘCY NAUCZYSZ
SIĘ MOWIC PO ANGIELSKU!!!

Nowoczesna metoda szybkiego opanowania i używania
języka angielskiego w potocznej codziennej konwersacji.

KURS ROZPOCZNIE SIĘ W PONIEDZIAŁEK,
6 SIERPNIA, O GODZINIE 10 RANO
LUB O 6 WIECZÓR

4766 N. MILWAUKEE AVE.
Telefon 685-4326

SOBOTY
9:00-3:00NIEDZIELE
8:00-2:00

Założyciel "CZERWONYCH GITAR"

Współtwórca Ich Największych Sukcesów

KRZYSZTOF KLENCZON

Wrz z Swoim Zespołem

Zaprezentuje "ZŁOTE PRZEBÓJE" oraz Wybór

Piosenek z Jego Najnowsze Albumu

"The Show Never Ends" w

VIOLETTA COCKTAILS

4244 N. Milwaukee Ave.

Tel. 685-1194

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów

4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Doświadczeni wykładowcy.

Po informację telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.

Dept. P. — 1 blok od kolejki.

Chicago, Ill. 60626

Telefon: 262-9107

— ORAZ —

E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

CHARCOL DOG RESTAURANT 2903 Milwaukee

Pod Nowym Kierownictwem
Otwarte 7 Dni w Tygodniu od 9 Rano do 9 Wiecz.

PODWÓJNY
"CHEESEBURGER"
Gdy Kupicie Jeden za \$1.50
Dostaniecie Drugi Darmo
Reg. Cena \$3.00

DWA "HOT DOGS"
Z "FRENCH FRIES"
Reg. Cena \$1.75
ZA 99¢

PRZYJDZIE A ZOBACZYCIE JAK SMACZNIE, ZDROWO I TANIO
MOŻNA U NAS ZJEŚĆ — W SAMYM SERCU POLONII

Pod Nowym Kierownictwem

JAKE'S RESTAURANT and LOUNGE

4518 W. Fullerton Ave.
Tel.: 342-2360



- ★ Doskonale zaopatrzone bar
- ★ Wyśmienita polska kuchnia
- ★ Specjalność świetna czarnina
- ★ Wszelkiego rodzaju najlepsze stejki

PIĄTKI I SOBOTY — DO TANCA GRA

DOBOROWA ORKIESTRA "EUROPA".

W niedziele wiele niespodzianek dla gości.

Lunche i obiady przez 6 dni w tygodniu od 12 w południe do 10 wieczór.

Zamknięte w poniedziałki.

WESELA, BANKIETY I INNE PRZYJĘCIA.

MARIA MARKIEWICZ z RODZICAMI

Stanisławem i Genowefą Balaga — Nowi Właściciele.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

PUCHAR GUBERNATORA STANU ILLINOIS

W 1/16 Pucharu Gubernatora padły następujące rezultaty: Lions — Vikings 3:1; W. I. Jests — Sparta 1:0; Rams — Sport. Cristal 4:0; Chicago Stars — Tanners 3:1; Wisła — Falcons 14:3; Maroons — Liths 3:1; Hellenic — E. Hawks 1:0. Nie odbył się mecz Eagles — Schwaben. Mecz ten rozegrany zostanie po powrocie drużyny Eagles z Polski.

Następna runda rozgrywek pucharowych rozegrana będzie 14-go sierpnia, z wyjątkiem meczu Wisły, która czekać będzie na zwycięzce spotkania Eagles — Schwaben. Tak więc 14-go sierpnia grać będą: Lions — W. I. Jets; Rams — Chicago Stars i Maroons — Hellenic.

GRACZE WISŁY W REPREZENTACJI CHICAGO

W sobotę, dnia 30-go lipca rozegrany zostanie ostatni mecz zawodowej drużyny piłkarskiej Chicago Sting z Fort Lauderdale na stadionie Soldier Field o godz. 7:30 wieczorem. Jako przedmecz grać będzie reprezentacja Chicago z reprezentacją kanadyjską złożoną z pół-zawodowych graczy o kręgu Windsor, Canada.

Z Wisły — kier. zespołu All Stars — P. Matik powołał 9 graczy do tej reprezentacji, co jest oczywistym wyrazem uznania dla poziomu i doświadczenia graczy Wisły, jak również dla jej wyników w bieżących rozgrywkach. To "hurtowne" wyróżnienie zawodników Wisły należy przyjąć z zadowoleniem jako dowód, iż w oczach władz piłkarskich na tutejszym terenie Wisła znajduje uznanie. Również Polonia Chicagoska powinna być dumna, iż Rok Jubileuszowy Wisły jest rokiem "podciągania wzwyż" tej najstarszej polonijnej organizacji sportowej.

Z przyjemnością dowiadujemy się, iż Adam Grzegorzewski, znany anonsier radiowy powiększył grono członków klubu Wisła, jak również szereg innych osób, których nazwiska podamy wkrótce. Wspólnym wysiłkiem Rok Jubileuszowy Wisły, powinien być naprawdę wyjątkowy.

NA STADIONACH PIŁKARSKICH EUROPY

Kontynuujemy nadal nasz rajd po stadionach Europy, informując o mistrzach krajowych i zdobywcach pucharów piłkarskich w poszczególnych państwach:

Niemcy Wschodnie. — Dynamo Drezno oprócz zdobycia mistrzostwa kraju, sięgnęło także po Puchar Niemiec Wschodnich, wygrywając w finale z FC Lokomotive Lipsk 3:2. Jest to już trzeci "dublet" w historii Dynama (uprzednio w 1952 i 1971 r.).

Niemcy Zachodnie. — Finał Pucharu DFB pomiędzy 1FC Koeln i BSC Hertha Berlin Zachodni nie przyniósł rozstrzygnięcia (1:1). W powtórznym meczu piłkarze Koeln wygrali 1:0 (1:0).

Turcja. — Piłkarze zespołu Trabzonspor, którzy obronili tytuł mistrzowski, dorzucili do swej kolekcji również zdobycie Pucharu Turcji po wygranej 1:0 w rewanżowym meczu z Besiktasem Stambuł. Pierwszy mecz zakończył się wynikiem 0:0.

Czechosłowacja. — Mistrzem kraju została "stara" — zasłużona dla piłkarstwa Dukla Praga.

Portugalia. — Z przewagą 9 punktów nad drugim w tabeli Sportingiem Lizbona, zakończyła rozgrywki Benficy.

Hiszpania. — Sensacją minionej edycji rozgrywek ligowych jest dopiero 9 lokata słynnego Realu Madryt. Tym samym Real po raz pierwszy nie będzie brał udziału w europejskich rozgrywkach pucharowych. Mistrzem został Atletico Madryt.

Węgry. — Mistrzostwo kraju wywalczył Vasas Budapeszt. Godnym uwagi osiągnięciem piłkarzy tego klubu jest uzyskanie w 34 meczach ligowych 100 bramek (!).

Bulgaria. — Mistrzem został Lewski-Spartak Sofia, który wyprzedził CSKA i rewelację rozgrywek Marek Stanke Dymitrow. Lewski zdobył też puchar zwyciężając Lokomotiv Sofia 2:1.

Francja. — FC Nantes został mistrzem. Tytuł wicemistrzowski przypadł w udziale (zadecydowała o tym ostatnia kolejka) Racingowi Lens, w którym gra kilku Polaków, bądź też piłkarzy polskiego pochodzenia.

Norwegia. — Rozgrywki ligowe są na ukończeniu, a na czele znajduje się zespół Lillestroem.

Ateny. — Zespół trenowany przez K. Górskiego Panathinaikos Ateny — jak już podawaliśmy zdobył w tym roku dublet.

Austria. — W dalszym ciągu prowadzi w lidze Swarowski-Wacker Innsbruck.

Walia. — Po Puchar Walii sięgnął zespół Shrewsbury Town (1:2 i 3:0 w finale z Cardiff City).

Jugosławia. — W finałowym meczu o Puchar Jugosławii Hajduk Split pokonał Budućnost Titograd 2:0.

Luksemburg. — Finał Pucharu Luksemburga nie przyniósł, mimo dogrywek, rozstrzygnięcia. Mecz Red Boys Differdingen — Progress Niedercorn zakończył się rezultatem 4:4 i będzie powtórzony.

Z RÓŻNYCH DZIEDZIN

Kolarski wyścig "Naszej Trybuny" wygrał R. Szurkowski (Dolmel Wrocław), który wyprzedził R. Wawrzutę (LZS Ziemia Opolska) i L. Tomaszewskiego (Legia). Natomiast w wyścigach dookoła Jugosławii i Niemiec Wschodnich polscy reprezentanci nie odnieśli sukcesów.

W Słowackich Tatrach w "Zmarzłej Dolinie" odbyły się zawody narciarskie, podczas których dobrze spisali się polscy zawodnicy. Słomę specjalny wygrał J. Walkosz. W slalomie gigant ten sam zawodnik znalazł się na pierwszym miejscu ze znany alpejczykiem Czechosłowacji, — M. Sochorem.

W meczu o 1 miejsce w Pucharze Polski Śląsk Wrocław pokonał Lecha Poznań 86:81 (40:41).

Koszykarze polscy nie wykorzystali nadarzającej się okazji zakwalifikowania się do mistrzostw Europy przegrywając w ostatnim meczu z Austrią 70:81 (36:42).

W rzucie dyskiem Amerykanin — John Powell uzyskał 66,80, a jego rodak Mae Wilkins — 66,12. W pchnięciu kulą Al Feuerbach zwyciężył wynikiem — 20,18.

News and Views...

By Ken Konrad

INSPIRING wreath-laying ceremonies on July 22 marked the 200th anniversary of the arrival of Casimir Pulaski, Revolutionary War hero, in America. The ceremonies took place at the Pulaski Plaque on the first floor of the John C. Kluczynski Federal Building, 230 S. Dearborn. Among the participants in the program were Aloysius A. Mazewski, president of the Polish American Congress and the Polish National Alliance, and Dr. Edward C. Rozanski, chairman of the Commemorative Committee. Mazewski stated at the ceremonies: "Pulaski's service and supreme sacrifice in the American Revolution are events of transcendent importance and value in the 369 years of American Poland's history." ... Graduates of the Loyola University Stritch School of Medicine are going to various medical facilities to continue their practical studies. The 1977 M.D. graduates and their new assignments include: Loyola Hospital affiliate, Daniel W. Gorski; Loyola University Medical Center Ph. D. candidate, David A. Podlecki, biochemistry; Rush-Presbyterian-St. Luke's Hospital, Linda M. Janus and Gary J. Novak; Veteran's Administration Hospital, Hines, Michael E. Flisak; Los Angeles Harbor General Hospital, Calif., Frederick E. Nora; Silas B. Hayes Army Hospital, Calif., Robert A. Janowitz; Hennepin county Hospital, Minn., Philip T. Hajek; and University of Nebraska Affiliated Hospitals, Thomas J. Moskalewicz.

THE WEBER High School Fathers' Club is sponsoring a family outing this Friday, July 29, to Comiskey Park to see the fantastic White Sox take on the Kansas City Royals, who are presenting the biggest challenge right now to the Sox' first-place tenure in the American League's Western Division. Buses are departing from the school parking lot promptly at 6:15 p.m. ... And here's a note to the Weber High School Fathers' Club members. The club is now seeking new members and sponsors to help and bolster its bowling league. If

you're interested, please call Andy (Skip) Kloo at 622-5875 any evening between 7 and 9 p.m., or you can come to the club's bowling league meeting on Aug. 22 at 8 p.m. in Major Hall, Major and Grand Aves. ... Congratulations to Gloria Chrobak Giovannoni who has joined the staff of Nash Realty, 514 Davis St., Evanston. ... Happy birthday to Mrs. Danita Maryanowski Stich, who recently celebrated her birthday. The daughter of well-known Chicagoans, Jeanne and Len Maryanowski, Donni now resides with her husband, Dr. David Stich, D.D.S., and two sons, Duane and Darryl, in Brookfield, a Milwaukee suburb. ... Among the 77 volunteers honored recently by Resurrection Hospital with service award pins were: Jane Jastrzembowski, 7,000 hours; Mrs. Sigmund Smolarek, 4,000 hours; Mrs. George Sowka, Mrs. Stanley Olech, each 3,000 hours; Mrs. John Bartnik, Alice Krawiec, Mrs. Louis Obecn, Mrs. Joseph Ciborski, each 1,000 hours; Mrs. John Kot, Mrs. Joseph Leja, Sophie Petlak, Joan Ptak, Helen Strzalka, Mrs. Robert Kochanski and Bernice Krutek, each 500 hours.

AN EVENT which has become an honest-to-goodness sports spectacular for Chicago area fans is coming up again this weekend. We mean the sixth Annual Big Ten Kickoff Luncheon, scheduled at noon Friday in the Grand Ballroom of the Palmer House. It's one of the most entertaining, action-packed and informative affairs on the summer sports calendar. Purpose of the event is to provide Big Ten football fans with a mid-summer opportunity to meet, talk with, and socialize with Big Ten coaches and their top players. It's a great affair at which you'll enjoy yourself and get the straight dope on the various teams' prospects for the 1977 Big Ten Football season from the men who should know. ... Uncle Henry Cukierka is leading a Poland-European tour which will visit Prague, Bratislava, Vienna, Budapest, Warsaw, Zakopane, Czestochowa, Krakow, Wieliczka, and

other interesting places. The 22-day tour left July 20 and will return on Aug. 10. ... Words from the Panorama column, conducted by Rev. John S. Brockmeier, in the Columbian: "The average husband isn't as good as his wife thinks he is before she marries him, and not as bad as she thinks he is afterwards" ... Here it is almost the end of July and summer is really slipping away. Nevertheless, don't you slip away from reading this column and come back again and again every weekend.

Kubańcy w Angoli

Dyktator Kuby Fidel Castro ignoruje podstawowy warunek "normalizacji" stosunków ze Stanami Zjednoczonymi, jaki stawia prez. Carter, a mianowicie wycofanie wojsk kubańskich z Angoli. Zamiast wycofywać, Castro wysłał nowe oddziały wojska do Angoli, by wspierać rząd komunistyczny w walce z przeciwnikami. Obecnie w Angoli znajduje się już 20,000 Kubańczyków. Bez ich pomocy reżim komunistyczny w Angoli nie utrzymałby się u władzy.

ŚLUŻYMY POLONII



FRED S. SKOWRONSKI

Asystent Wiceprezesa

EDWARD J. WISNIEWSKI Sr.

Asystent Wiceprezesa



Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

SPECJALNE CENY DLA NASZYCH PRZYJACIÓŁ.

COOL BUYS

NEW GRANADA 1977 \$3595 No. 621

Zobaczcie Nasze Wszystkie Nowe Modele Na 1977



GEORGE BATORSKI

MÓWIMY PO POLSKU. Pytać o:

George Batorski
Menedżer Sprzedaży

No. 1148-A 1976 PONTIAC GRAN PRIX \$5295

No. 593-A 1976 LTD 4 DR. \$3854

No. 1881-A 1973 OLDS 2 Dr. CUTLASS \$2295

No. 763-A 1975 LTD COUNTRY SQUIRE \$3175

No. 958-A 1974 PONTIAC LEMANS \$1695

200 NEW CARS IN STOCK for Immediate Delivery
OVER 30 NEW 1977 THUNDERBIRDS TO GO!!
OVER 100 NEW 1977 LTDS Available for delivery

SUMMER SALE!

SPECIAL SALE! NEW 1977 LTD



With Economy 8 Cyl. Engine. FULL SIZE THAT WILL GET YOU 18 M.P.G. EPA RATED. 8 cyl. automatic transmission, power steering, power brakes, tinted glass, body side molding, left remote mirror, steel belted radial tires, front and rear bumper guards, full wheel covers.

STOCK No. 900

\$4398

WSZYSTKIE AUTA POSIADAJĄ

• AUTOMATYCZNĄ TRANSMISJĘ • "POWER" HAMULCE
• "POWER" KIEROWNICA
• RADIO, ORAZ
OCHŁADZANIE!!

No. 1126-A 1975 THUNDERBIRD Sun Roof \$5495

No. 1062-A 1973 MUSTANG GRANADA 2 Dr. \$2895

No. 514-A 1976 PINTO STALLION 3 Dr. \$2595

No. 1087-A 1971 DODGE CORONET \$795

No. 933-A 1975 AMC AMBASSADOR \$1845

No. 7-1743 1973 CUSTOM "500" 4 DR. \$1195

1976 Loaded THUNDERBIRD 1021-A \$6565

BANKOWE FINANSOWANIE I DARMO SPRAWDZENIE KREDYTU

Pytać o GEORGE BATORSKI Menedżera Sprzedaży

CO 7-2751

POLONIA CHICAGOSKA SPOTYKA SIĘ NA DANCINGACH

W Soboty 8 do 3 w nocy
W Niedziele 8 do 2 w nocy

GRA ZNANA ORKIESTRA

"MELODIA" POLSKI KLUB



Janina's Lounge

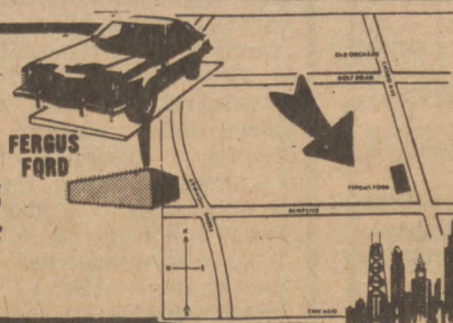
3459 Milwaukee Ave. Tel. 725-9377

MAMY ŁADNE SALE DO WYNAJĘCIA NA WESELA, BANKIETY I INNE OKAZJE

OPEN SUNDAY

CHGO. CO 7-2750

WHERE THE CAR IS IN THE SKY AND PRICES ARE ON THE GROUND!!



FERGUS FORD

For FORDS for LESS

8828 N. Cicero Ave. at Dempster (Skokie Blvd.)

SUBURBAN OR 4-8000

Daily 'til 9 p.m. Sat. 'til 6 p.m.



In Memoriam

W 21-szą rocznicę śmierci najdroższego syna naszego i przyrodniego brata mojego, s.p.

Piotra J. Hornick

odprawiona zostanie żałobna Msza Sw. dnia 30-go lipca, 1977 roku, o godzinie 8-iej rano, w kościele SS. Cyryla i Metodego w Lemont, Illinois.

Dwudziesty-pierwszy rok upłynął jak od Boga powołany Spis snem wiecznym Synu kochany.

Smierć Cię zabrała — rozłączył nas los srogi.

Jednak Tyś niezapomniany

Synu nasz ukochany.

Miejsce Twe w sercach

naszych opróżnione,

I przez nikogo nie może

być wypełnione.

Zawsze słodko wspominamy

i smutno nam bez Ciebie

Lecz mamy nadzieję, da Bóg

zobaczyć się w niebie.

Do łaskawego współdziału w na-

bożeństwie zapraszają wszystkich

krewnych, przyjaciół i znajo-

mych:

Katarzyna Evol (z domu Hejka),

matka; Marian Evol, ojczym;

Daniel, przyrodni brat.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, s.p.

Anastazja Jurewicz

(żona s.p. Franciszka; matka s.p. Stephen i s.p. Frank)

Członkini Theodore Roosevelt Post No. 4 PLAV i Klubu Woj. Białostockiego; nagle pojechała się z tym światem, opatrzona Sw. Sakramentami, dnia 26-go lipca 1977 roku, o godzinie 2:15 po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę,

dnia 30-go lipca, o godzinie 10-iej

rano, z zakładu pogrzebowego,

pnr. 3653-59 W. Fullerton Ave.,

do kościoła Sw. Jakuba (Msza

Sw. o 10:45 rano), a stamtąd na cmentarz Sw. Wojciecha, na par-

celę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapra-

sza wszystkich krewnych i znajo-

mych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Mieczysława, córka; Chester i

Edward, synowie; Rena i Sophie,

synowie; 4 wnucząt, 2 prawnucząt;

wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się:

Stermer Funeral Home.

Telefon BE 5-1815. (28, 29)

Carter Ma Nadzieję Na Pokój

(Ciąg dalszy ze str. 1-iej)

rium okupowanym przez Izrael po wojnach w latach 1967 i 1973 jest jedną z najbardziej drażliwych kwestii ponieważ wydaje się oznaczać, że Izrael zamierza zatrzymać terytoria osiedlone przez Żydów.

Carter zaznaczył, że w swoich rozmowach z premierem Izraela Menachemem Beginem, który odwiedził Washington w ubiegłym tygodniu, poruszył kwestię osiedli nazywając ją główną przeszkodą na drodze do porozumienia pomiędzy Izraelem a państwami arabskimi. Dodał, że obawia się założenia nowych osiedli na okupowanym terenie i powiedział Beginowi, że łatwiej byłoby przyjąć zwiększenie zaludnienia w istniejących osiedlach.

Owocna Konferencja W Genewie

(Ciąg dalszy ze str. 1-iej)

"trzy nasze rządy pozostawać będą w ścisłym kontakcie."

Lichaczew wyjaśnił, że w dyskusji skoncentrowano się na problemie wykorzystywania wybuchów nuklearnych dla celów pokojowych i weryfikacji traktatu o zakazie doświadczeń w szerokim ujęciu. Dodał on, że zakaz powinien raczej obejmować doświadczenia dotyczące broni nuklearnych, a nie "pokojowe" eksplozje. Państwa zachodnie pragną zakazu w obu kategoriach.

Szef delegacji amerykańskiej na konferencji rozbrojeniowej o szerokim zakresie zagadnień — Adrian S. Fisher wyraził nadzieję, że dotychczasowe uzgodnienia "utorowały dro-

gę do owocnych rokowań" w sprawie rozbrojenia.

Stany Zjednoczone, Wielka Brytania i Związek Sowiecki rozpoczęły rokowania w sprawie całkowitego zakazu doświadczeń nuklearnych już w 1958 roku. Ponieważ nie zdołano uzgodnić metod wykrywania eksplozji podziemnych, ograniczono się w 1963 roku do podpisania ograniczonego traktatu o zakazie doświadczeń nuklearnych tylko w Kosmosie, w atmosferze ziemskiej i pod wodą.

Francja i Chiny — dwa mocarstwa atomowe — odmówiły podpisania traktatu i przeprowadziły doświadczenia nuklearne w powietrzu. Obecnie doświadczenia takie dokonywane są tylko w Chinach.

Od 1963 roku przeprowadzono łącznie — głównie w Stanach Zjednoczonych i w Związku Sowieckim — ponad 500 podziemnych doświadczeń nuklearnych.

Zabiła w Obronie Siostry

Trilby Spratt, 17, została oskarżona o zabicie 14-letniego Judge Newell, który zmarł w środę po południu w Michael Reese Hospital. Został on pchnięty nożem przez pannę Spratt, kiedy wraz z przyjacielem zaatakował jedną z jej sióstr.

W tej sytuacji zdecydował się na wyjazd do Egiptu wraz z generałem Henrykiem Dembińskim. Misja ich

W długim, osiemdziesięcioletnim, niezwykle intensywnym życiu Ludwika Bystrzonowskiego wiele jest wydarzeń godnych uwagi. Jednym z nich jest jego wyjazd do Algieru. Pobyt na ziemi algierskiej inspirował L. Bystrzonowskiego do napisania jednej z pierwszych książek o tym kraju — wydano ją w 1846 roku.

Bystrzonowski, dwójka imion Ludwik, Tadeusz herbu Szafraniec urodził się 24 lipca, 1797 roku w Krakowie. Ojciec jego był uczestnikiem Powstania Kościuszkowskiego, a w 1831 roku posłem na sejm. Nie pozostało nad tym krajem zdecydował się napisać pracę "O Algierii, a głównie o wypadkach zaszłych w tym kraju od zajęcia onego przez Francuzów."

Książka wydrukowana w Lipsku pod inicjałami "L.h.r B." pełna jest entuzjazmu dla przywódcy ruchu oporu w Algierii emira Abd-el-Kadera, przeciwna zaś francuskiemu podbojowi, zawiera także akcenty sympatii do Arabów. Oto jak brzmia słowa zamknięte tej pierwszej bodaj na ten temat polską i europejską książkę: "Zawsze Arabowie w Algierii zostają wzorem jak walczyć należy w obronie swojej niepodległości, Abd-el-Kader zaś wzorem jak z drobnemu powstańcami, niewyrobionymi siłami długiego i skutecznie opierać się można wojsku szeregowemu, wyrzobionemu, bitnemu, daleko liczniejszemu, opartemu na ludności 35-milionowej i na budżecie półtora miliarda franków wynoszącym. Szczęśliwy kraj, który w takim położeniu znajduje w swoim naczelniku równie nadzwyczajnego męża jak przewodzący dzisiaj Arabom. Czesć temu rycerzowi wiary niepodległości narodowej. Ten hołd nawet dzisiaj już przeciwnicy mu składają, później zaś dzieje podadzą jego szczytne imię odległej potomności, jako wzór do naśladowania, jako zaszczyt dzisiejszych czasów."

Książka Bystrzonowskiego wzbudziła w Europie duże zainteresowanie. Bystrzonowski dobiegał wtedy pięćdziesiątki, ale miał przed sobą jeszcze trzydzieści lat życia. I do końca pozostał niezwykle aktywny. Brał udział w rewolucji węgierskiej 1848 roku. Znalazł się na krymskim teatrze wojny w latach 1853-1855, bo o niego przede wszystkim w liście do Czarotryskiego prosił Sadyk-Czajkowski: "Konieczny jest Różycki i Bystrzonowski." Kiedy zaś w styczniu 1863 roku wybuchło powstanie, w Kraju, solidaryzował się z nim całkowicie. Napisał nawet "Myśli przydatne do powstania w Polsce." Do końca — jak pisze wybitny historyk Marceli Handelsman — "w polityce europejskiej był zwolennikiem ścisłego związania się z Francją i Napoleonem III, natomiast nieufny pozostał zawsze wobec polityki angielskiej." Ludwik Bystrzonowski zmarł 27 lipca, 1878 roku.

Check Into This!
Printed Pattern



4875
SIZES
10½-18½

by Anne Adams
If you're planning on just one new dress for the busy times ahead, make it this crisp step-in with slimming princess lines. Easy — no waist seam! Printed Pattern 4875: Half Sizes 10½, 12½, 14½, 16½, 18½. Size 14½ (bust 37) takes 2 1/2 yards 60-inch fabric.

\$1.25 for each pattern. Add 35¢ for each pattern for first-class mail and handling. Send to:

Anna Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th St., New York, N. Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

ANSWER to inflation — sew and save dramatic dollars! Send for NEW SPRING — SUMMER PATTERN CATALOG. Clip coupon for free pattern! Separates, jump-suits, day-evening dresses, Sew 75¢.

Instant Sewing Book\$1.00
Sew + Knit Book\$1.25
Instant Money Crafts\$1.00
Instant Fashion Book\$1.00

Bogdan Grzełowski

L. Bystrzonowskiego Życie Na Emigracji

W długim, osiemdziesięcioletnim, niezwykle intensywnym życiu Ludwika Bystrzonowskiego wiele jest wydarzeń godnych uwagi. Jednym z nich jest jego wyjazd do Algieru. Pobyt na ziemi algierskiej inspirował L. Bystrzonowskiego do napisania jednej z pierwszych książek o tym kraju — wydano ją w 1846 roku.

Bystrzonowski, dwójka imion Ludwik, Tadeusz herbu Szafraniec urodził się 24 lipca, 1797 roku w Krakowie. Ojciec jego był uczestnikiem Powstania Kościuszkowskiego, a w 1831 roku posłem na sejm. Nie pozostało nad tym krajem zdecydował się napisać pracę "O Algierii, a głównie o wypadkach zaszłych w tym kraju od zajęcia onego przez Francuzów."

Książka wydrukowana w Lipsku pod inicjałami "L.h.r B." pełna jest entuzjazmu dla przywódcy ruchu oporu w Algierii emira Abd-el-Kadera, przeciwna zaś francuskiemu podbojowi, zawiera także akcenty sympatii do Arabów. Oto jak brzmia słowa zamknięte tej pierwszej bodaj na ten temat polską i europejską książkę: "Zawsze Arabowie w Algierii zostają wzorem jak walczyć należy w obronie swojej niepodległości, Abd-el-Kader zaś wzorem jak z drobnemu powstańcami, niewyrobionymi siłami długiego i skutecznie opierać się można wojsku szeregowemu, wyrzobionemu, bitnemu, daleko liczniejszemu, opartemu na ludności 35-milionowej i na budżecie półtora miliarda franków wynoszącym. Szczęśliwy kraj, który w takim położeniu znajduje w swoim naczelniku równie nadzwyczajnego męża jak przewodzący dzisiaj Arabom. Czesć temu rycerzowi wiary niepodległości narodowej. Ten hołd nawet dzisiaj już przeciwnicy mu składają, później zaś dzieje podadzą jego szczytne imię odległej potomności, jako wzór do naśladowania, jako zaszczyt dzisiejszych czasów."

Książka Bystrzonowskiego wzbudziła w Europie duże zainteresowanie. Bystrzonowski dobiegał wtedy pięćdziesiątki, ale miał przed sobą jeszcze trzydzieści lat życia. I do końca pozostał niezwykle aktywny. Brał udział w rewolucji węgierskiej 1848 roku. Znalazł się na krymskim teatrze wojny w latach 1853-1855, bo o niego przede wszystkim w liście do Czarotryskiego prosił Sadyk-Czajkowski: "Konieczny jest Różycki i Bystrzonowski." Kiedy zaś w styczniu 1863 roku wybuchło powstanie, w Kraju, solidaryzował się z nim całkowicie. Napisał nawet "Myśli przydatne do powstania w Polsce." Do końca — jak pisze wybitny historyk Marceli Handelsman — "w polityce europejskiej był zwolennikiem ścisłego związania się z Francją i Napoleonem III, natomiast nieufny pozostał zawsze wobec polityki angielskiej." Ludwik Bystrzonowski zmarł 27 lipca, 1878 roku.

W tej sytuacji zdecydował się na wyjazd do Egiptu wraz z generałem Henrykiem Dembińskim. Misja ich

Nowe Motocyklowe Prawa Jazdy

Sekretarz Stanowy, Alan Dixon, poinformował, że według nowego prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Ci, którzy motocyklowe prawo jazdy już mają muszą je wymienić na nowe. Przewiduje się, że wymiana praw jazdy potrwa do 1981 r. Obecnie około 6.7 miliona osób posiada motocyklowe prawa jazdy.

Postrzelono Włamywacza

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

trwała jednak krótko, po powrocie z niej zatrzymał się w Paryżu. Tu też Bystrzonowski zbliżył się do obozu Czarotryskiego szybko zdobywając jego zaufanie. Z inspiracji księcia Adama Czarotryskiego udał się jeszcze raz do Afryki, tym razem do podbijanej przez Francuzów Algierii.

Tak więc na początku 1840 roku Bystrzonowski jeszcze raz przebył Morze Śródziemne i znalazł się w Afryce. Ale i ten jego pobyt na czarnym kontynencie nie był długi. Wróciwszy ponownie do Francji nie przestał się jednak interesować Algierią, jej historią, ludźmi oraz prowadzoną tam brutalnie wojną. Po pięciu latach studiów nad tym krajem zdecydował się napisać pracę "O Algierii, a głównie o wypadkach zaszłych w tym kraju od zajęcia onego przez Francuzów."

Książka wydrukowana w Lipsku pod inicjałami "L.h.r B." pełna jest entuzjazmu dla przywódcy ruchu oporu w Algierii emira Abd-el-Kadera, przeciwna zaś francuskiemu podbojowi, zawiera także akcenty sympatii do Arabów. Oto jak brzmia słowa zamknięte tej pierwszej bodaj na ten temat polską i europejską książkę: "Zawsze Arabowie w Algierii zostają wzorem jak walczyć należy w obronie swojej niepodległości, Abd-el-Kader zaś wzorem jak z drobnemu powstańcami, niewyrobionymi siłami długiego i skutecznie opierać się można wojsku szeregowemu, wyrzobionemu, bitnemu, daleko liczniejszemu, opartemu na ludności 35-milionowej i na budżecie półtora miliarda franków wynoszącym. Szczęśliwy kraj, który w takim położeniu znajduje w swoim naczelniku równie nadzwyczajnego męża jak przewodzący dzisiaj Arabom. Czesć temu rycerzowi wiary niepodległości narodowej. Ten hołd nawet dzisiaj już przeciwnicy mu składają, później zaś dzieje podadzą jego szczytne imię odległej potomności, jako wzór do naśladowania, jako zaszczyt dzisiejszych czasów."

Książka Bystrzonowskiego wzbudziła w Europie duże zainteresowanie. Bystrzonowski dobiegał wtedy pięćdziesiątki, ale miał przed sobą jeszcze trzydzieści lat życia. I do końca pozostał niezwykle aktywny. Brał udział w rewolucji węgierskiej 1848 roku. Znalazł się na krymskim teatrze wojny w latach 1853-1855, bo o niego przede wszystkim w liście do Czarotryskiego prosił Sadyk-Czajkowski: "Konieczny jest Różycki i Bystrzonowski." Kiedy zaś w styczniu 1863 roku wybuchło powstanie, w Kraju, solidaryzował się z nim całkowicie. Napisał nawet "Myśli przydatne do powstania w Polsce." Do końca — jak pisze wybitny historyk Marceli Handelsman — "w polityce europejskiej był zwolennikiem ścisłego związania się z Francją i Napoleonem III, natomiast nieufny pozostał zawsze wobec polityki angielskiej." Ludwik Bystrzonowski zmarł 27 lipca, 1878 roku.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Policja chicagowska porozumiała się z policją z Iowa, aby ustalić czy próba ta ma jakieś związki z napadem na oddział McDonald's w Iowa City.

John Urvanik, 20, Chicago, został w czwartek przewieziony do szpitala prawa obowiązującego w Illinois, a wprowadzonego 10 dni temu, motocykliści muszą mieć na prawie jazdy zdjęcie.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, prababcia, siostra, szwagierka i ciocia nasza, s.p.

Anna Wolniak

POGRZEBOWA

(z domu Zdrykowski; żona s.p. Leonarda A. Sr.;

córka s.p. Tekli Czorniak, z pierwszego męża Zdrykowski;

siostra s.p. Blanche Szlasyk)

Członkini Otarza i Bractwa Sw., Senior Citizens Club i Mothers Club przy par. Najśw. Serca Jezusa; Zjednoczonych Polek w Ameryce Grupa 25; Tow. Nr. 350 Unii Polskiej w Am.; James J. Zientak Post No. 419 A. L. Women's Auxiliary; Tow. Sw. Anny przy par. Sw. Turybuzia; Archbishop Weber Council, Daughters of Isabella K. of C. i Funeral Directors Service Assn.; po krótkiej chorobie, pojechała się z tym światem, opatrzona Sw. Sakramentami, dnia 28-go lipca 1977 roku, o godzinie 2:48 po południu, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę od 10-iej rano do 10-iej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 1-go sierpnia, o godzinie

9-iej rano, z Wolniak Funeral Home, pnr. 5700 S. Pulaski Rd., do kościoła

Najśw. Serca Pana Jezusa (Msza Sw. o godz. 10-iej), a stamtąd na cmentarz

Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych,

w ciężkim żalu pogrążeni:

Ann R. (Stanley) Zablocki, Leonard A. Jr. (Helen), córka, syn,

synowa i zięć; 8 wnucząt; 4 prawnucząt; Marie (Dr. Louis) Wleczorek

w Milwaukee, Wis., Helen Szykowny, Frank (Mae) Czorniak, Joseph

(Mary) Czorniak, Chester (Bernice) Czorniak i Eugene (Mamie) Czorniak

w LaPuente, Cal., siostry, bracia, bratowe i szwagrowie;

siostrzeńcy, siostrzenice, bratanki, bratanice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się:

Wolniak Funeral Home. — Telefon: 767-4500.



In Memoriam

W piątą rocznicę śmierci najdroższego męża mojego, ojca, dziadka i pradiadka naszego

Śp. Adama Deseckiego

odprawiona zostanie żałobna Msza Sw. w sobotę, dnia 30-go lipca br., o godzinie 8-iej rano, w kościele Sw. Wojciecha, ul. 17-ta i Paulina.

ZONA, KAZIMIERA I DZIECI.



In Memoriam

31-go lipca b. r. przypada druga rocznica śmierci najdroższego ojca naszego, s.p.

Serbowie w Walce o Wolność

Dzieje narodu serbskiego przypominają w dużym stopniu polską historię, z tą tylko różnicą, że były jeszcze bardziej dramatyczne.

Historia Serbów jest długa i piękna i zaczyna się od przybycia ich na Balkany w VI wieku. W IX wieku przyjęli Serbowie chrześcijaństwo obrządku prawosławnego, a w XII wieku, t.j. od czasu kanonizacji księcia Ratsko na św. Sawę, zapewnili sobie niezależność kościoła.

W XIV wieku Serbia była największym, najsilniejszym i najbardziej postępowym państwem na Bałkanach. Rozciągała się od rzeki Dunaju do zatoki Koryńskiej i od morza Egejskiego do Adriatyku. W 1345 r. Duszan Mocny ogłosił się cesarzem Serbów i Greków.

Niewola

Niestety, śmierć Duszana Mocnego przypała w czasie wielkiej ekspansji tureckiej. W słynnej bitwie pod Kosowem 28 czerwca 1389 r. Serbowie ponieśli straszną klęskę, w której zginął cesarz Lazar i kwiat rycerstwa serbskiego. Nastąpiła pięciowiekowa niewola całego kraju, za wyjątkiem górzyskiej Czarnogóry, gdzie kultywował się ruch odrodzeniowy — niepodległościowy i gdzie wydrukowano pierwszą książkę po serbsku w 1493 r.

Po wielu powstaniach stłumionych krwawo przez Turków, Serbowie zdolali uzyskać autonomię w 1830 r. potwierdzoną traktatem w 1878 r.

Odzyskanie Niepodległości

W 1912 r. Bałkańska Liga Serbii, Czarnogóry, Grecji i Bułgarii wypędziła Turków ze swoich krajów. W 1914 r. śmierć austriackiego następcy tronu w Serajewie, z rąk młodego studenta serbskiego, dała początek wypadkom, które doprowadziły do Wojny Światowej, w wyniku której Polska, i inne kraje, odzyskały niepodległość. Na skutek inicjatywy Serbów powstał w Salonikach drugi front aliancki na Bałkanach, który zapoczątkował klęskę państw centralnych. 1 grudnia 1918 r. powstało królestwo Serbii, Chorwacji i Słowenii, przemianowane na Jugosławię w 1929 r.

Druga Wojna Światowa

Ponowna tragedia Serbii zaczęła się najazdem niemieckim na Jugosławię 6 kwietnia 1941 r. W czasie wojny, około 700.000 Serbów zostało wymordowanych przez Niemców i Ustaszę, terrorystyczną organizację chorwacką. Reszta ratowała się ucieczką w niedostępne góry, gdzie gen. Draža Michajłowicz utworzył potężne oddziały Czetników (partyzantów) początkowo w liczbie 200.000, a potem aż 500.000.

Opór Jugosławii w kwietniu 1941 r. opóźnił atak Hitlera na Rosję o dwa miesiące, powodując, że Niemcy nie zdążyli opanować tego kraju przed zimną, tak jak planowali, nie zaopatrzając nawet żołnierzy w zimowy ekwipunek.

Pomimo kolosalnych zasług armii gen. Michajłowicza i początkowego uznania dla niego, nastąpiła zmiana nastawienia Aliantów po konferencji w Teheranie w październiku 1943 r., w której brali udział Churchill, Roosevelt i Stalin. Współpraca Aliantów przeszła na Tytę, który, poza walką z Czetnikami Michajłowicza, nie miał żadnej większej akcji przeciwko Niemcom.

Gen. Michajłowicz, choć opuszczony przez Aliantów, odmówił namowom ucieczki za granicę. W końcu dostał się w ręce Tyty, na skutek zdrady lekarza. Zachował się godnie w czasie t.zw. procesu i został rozstrzelany 17 lipca 1946 r.

Zbrodnia ta została przypieczętowana "Titoskim Katyniem": 15.000 żołnierzy zostało zastrzelonych w Koczewie przez titowców, w ręce których zostali wydani przez brytyjskie oddziały.

Serbowie, tak jak Polacy, pomimo zasług położonych w ostatniej wojnie, stali się ofiarami manipulacji politycznych, które z czasem, o ile nie poprawione, mogą uderzyć rekosestem w Zachód i zniszczyć go.

Dalsza Walka o Wolność

Powojenne rządy Tyty dążyły do biologicznego wyniszczenia Serbów. Już w 1952 r. jego minister A. Rašković przyznał, że w ciągu kilku lat ich rządów zdolali wymordować 400.000 ludzi i uwięzić 1.000.000.

Mimo tego terroru, wieśniacy, już po 4 latach, zmusili reżim do powrotu do gospodarki prywatnej, a opór robotników wzbudził wielkie zaniepokojenie. By rozładować niezadowolenie i bezrobocie, milion Jugosłowian otrzymało pozwolenie na pracę za granicą. Ten masowy wyjazd za chlebem, był widocznym plebiscytem przeciwko systemowi komunistycznemu.

Również były demonstracje studentów w 1968 r., a pisarze, naukowcy, artyści, wolne zawody i dziennikarze coraz odważniej zaczęli wypowiadać się przeciwko dyktatorskiemu reżimowi.

Serbowie w Ameryce

Emigracja Serbów do Ameryki rozpoczęła się w XIX wieku. Charakter jej był ekonomiczny. W 1894 r. zbudowali Serbowie pierwszy kościół w Jackson, Kalifornia. Rozchodząc się po całym kontynencie, budowali skupiska serbskie, oparte na silnym powiązaniu rodzinnym i religijnym. Druga wielka emigracja zaczęła się w 1945 r. Była to ucieczka od sytuacji politycznej, która nastała w Jugosławii po wojnie.

Wkład Serbów do kultury i cywilizacji amerykańskiej był dość duży. Nikola Tesla, wynalazca zmiennego prądu, otrzymał patent na transmisor, na 14 lat przed Marconim. Otrzymał ponadto 900 innych patentów. Prof. Michał Pupin był doradcą prezydenta Wilsona na Konferencji Pokojowej. Jowan Ducic był jednym z największych poetów. Artykuł jest zbyt krótki by wyczerpać wszystkich pisarzy, poetów, naukowców i mężów stanu. Należałoby jeszcze wspomnieć tylko o przeszłości Rudjerd Boskowicza (1711-1787), filozofa, matematyka, astronoma, fizyka i inżyniera, który swą wiedzą i dziełami górował nad współczesnymi.

Atak Titowców Na Kościół

Po rewolucji bolszewickiej, Kościół Prawosławny Serbski uwolnił się od zwierzchnictwa rosyjskiego. Z czasem został podporządkowany hierarchii kościelnej w Belgradzie, stolicy wolnej Jugosławii. Stosunki z Belgradem zmieniły się pod rządami Tyty. W 1958 r. udało się tajnej policji titowskiej (Uprawa Drżawne Bezbednosti-UDB) wyznaczyć na patriarchę w Belgradzie posłusznego im biskupa Germana (ostrzeżenie dla innych kościołów pod kontrolą komunistyczną!). Tenże patriarcha, po 4-letniej konsolidacji władzy, rozpoczął atak na niezależny, i w opozycji do Tyty, kościół 250.000 Serbów w Stanach Zjednoczonych.

Akcje rozpoczęła się od zdyskredytowania biskupa Dionisije, głowy Kościoła Serbskiego w Stanach Zjednoczonych, w sposób wybróbowany już przez NKWD i KGB. Wywiad Stanów Zjednoczonych przejął depezę z Belgradu do ambasady jugosłowiańskiej w Waszyngtonie nakazującej szantaż w stosunku do biskupa Dionisija. Skończyło się na pozbawieniu Biskupa jego funkcji w 1964 r. i podzieleniu diecezji między trzech nastających biskupów.

Ponieważ biskup Dionisije, poparty przez wiernych, nie uznał decyzji pozbawienia go przewodnictwa nad Kościołem i kapłaństwa i wypowiedział posłuszeństwo patriarche, kontrolowanemu przez reżim Tyty, rozpoczęła się akcja, poprzez sądy cywilne amerykańskie, zmierzająca do pozbawienia wolnego Kościoła Serbskiego wielkiej majątności, ocenianej na 5 do 10 milionów dolarów i przekazania jej kontrolowanym biskupom. Majętność ta składa się z Klasztoru św. Sawy w Libertyville, Illinois około 200 akrów; Shadeland Klasztoru w Springboro, Pennsylvania, około 1400 akrów i św. Sawy Misji w Jackson, Kalifornia, około 176 karów. W miejscach tych znajdują się cmentarze zasłużonych Serbów, obozy dla dzieci, drukarnie i wydawnictwa, hodowlano-rolnicze gospodarstwa, biura i t.d.

Dwoma akcjami: pozbawieniem wolnych Serbów przywództwa duchowego i podstawy finansowej — zmierzając reżim Tyty zadać cios śmiertelny tym, którzy wołają o wolność dla Serbii i całej Jugosławii i którzy głoszą całemu światu o okrucieństwach systemu komunistycznego.

Titowcy mają ułatwione zadanie w akcji sądowej, ponieważ Konstytucja Amerykańska głosi rozdział kościoła od państwa. W związku z tym sądy wstrzymują się od rozpatrywania sytuacji Kościoła Serbskiego i jego podpięcia w zależności od reżimowego patriarchy — traktując to jako sprawę wewnętrzną kościoła. Dla nich, władza najwyższa Kościoła Serbskiego jest w Belgradzie, która ma prawo usuwać i mianować biskupów. Jest to naturalnie niezgodne z prawem kościelnym serbskim, bo takie uprawnienie przysługuje tylko Synodowi Biskupów, ale kto ma to kwestionować, jeśli sądy uchylają się od tego.

Sprawa obecnie przedstawia się w ten sposób, że Sąd Pierwszej Instancji przyznał rację Belgradowi, Sąd Najwyższy Stanu Illinois uchylił to, a Sąd Najwyższy Federalny Stanów Zjednoczonych ponownie stanął na

stanowisku Belgradu, w czerwcu 1976 r. zarzucając Sądowi Najwyższemu w Illinois wnikanie w spór wewnętrzny Kościoła, z pogwałceniem poprawki pierwszej i czternastej Konstytucji Stanów Zjednoczonych. Powyższe informacje oparte są na aktach sądowych, które mogą być udostępnione badaczom tej sprawy.

Wolni Serbowie walczą w dalszym ciągu w drodze sądowej, ale sytuacja ich przedstawiałaby się raczej tragicznie, gdyby nie artykuł kolumnistów: Jack Anderson'a ujawnił szczegóły "Watergate" i Les Whitten'a w "Washington Post" z 14 czerwca 1977 r. p.t. "Communist-Backed Church's Role". Ujawnili oni całą akcję tajnej titowskiej policji (UDB) w oparciu o akta FBI. Jakże będą tego skutki, przyszłość okaże. Serbowie potrzebują pomocy całego wolnego świata, bo to co oni przechodzą, może być losem innych grup etnicznych. Ponadto, jest to wielka groźba dla bezpieczeństwa Stanów Zjednoczonych, bo może dać ich wrogom "rządzenie dusz", poprzez opanowane kościoły i ogromne fundusze. Uchwały i protesty w obronie serbów należy wysłać do "Alliance of Friendship" c/o Serbian National Defense Council, 3909 West North Ave., Chicago, Ill. 60647.

Śmierć Bojownika o Wolność

19 czerwca 1977 r. ponownie nieszcześnie spadło na wolnych Serbów. Redaktor ich pisma "Wolność", Dragisa Kasikowicz, lat 45, i 9-letnia córka jego narzeczonej, Iwanka Milosewicz zostali zamordowani w okrutny sposób w miejscu zamieszkania, które zarazem było redakcją pisma. Matka dziecka uniknęła śmierci, bo w tym czasie pracowała poza domem. Była ona również sekretarką pisma.

Okażalo się, że w poprzeczającym piątkowym wydaniu "Wolności", Kasikowicz przedrukował artykuł z "Washington Post" o infiltracji policji jugosłowiańskiej w Prawosławnym Kościele Serbskim i w tymże samym wydaniu umieścił swój artykuł o pogwałceniu praw ludzkich w Jugosławii, w związku z Konferencją w tej sprawie w Belgradzie.

Naręczona zamordowanego zeznała, że spodziewał się on śmierci z rąk policji Tyty i że otrzymał szereg telefonów z pogróżkami. W ciągu 8-miu lat, dwóch jego przyjaciół zostało zamordowanych przez UDB, jeden z nich zarabany był siekierą. Dziecko zginęło jako ewentualny świadek zbrodni i by ukarać matkę. Sprawca, lub sprawcy, nie zostali jeszcze ujęci. Śledztwo się toczy.

Nieszczęścia spadają na Serbów, ale nie łamią ich ducha. Walka się toczy za "Waszą i Naszą Wolność". Pomagając im, pomagamy sobie i swoim dzieciom, ratujemy naszych rodaków w Europie i Stany Zjednoczone, kraj naszego osiedlenia.

ZWIĄZEK PRZYJACIÓŁ Narodów Europy Środkowo-Wschodniej

Szarża Byka Na... Amfibie

Nie lada historia przytrafiła się ratownikom morskim z Dziwnowa. Po jednej z akcji wracali oni rankiem do swej bazy amfibią, która na burtach ma wymalowane czerwona farbą znaki Krzyża Maltańskiego. Pomiędzy Wolinem a Sierostawem z pobliskich zabudowań na szosę wyskoczył byk, atakując nadjeżdżający pojazd. Kierowca Jan Lewandowski nacisnął na hamulec, wykonując niebezpieczny manewr, ale nie udało mu się minąć przeszkodę. Byk zaszarżował z jeszcze większą wściekłością i całą siłą uderzył łbem w bok amfibii, wgniatając blachy i zdzierając farbę. Rozszalałe zwierzę jeszcze jakiś czas goniło pojazd.

GŁOS SZCZECIŃSKI odnotowując to zdarzenie, zauważa, że ratownicy z Dziwnowa byli już w różnych opałach, ale w tak niezwykłej opresji znaleźli się po raz pierwszy.

USA i Chiny

Tokio (UPI) — Mike Mansfield, ambasador amerykański w Japonii, powiedział, że proces normalizacji stosunków amerykańsko-chińskich nie jest sprawą ani szybką ani łatwą.

Ambasador uważa, że zaplanowana na sierpień wizyta w Pekinie amerykańskiego sekretarza stanu Cyrusa Vance'a świadczy, jaką wagę "rząd Cartera przywiązuje do stosunków z jedną czwartą ludzkości".

"Zaangażowanie Chin, których ludność w 2000 roku dojdzie do miliarda, w szukaniu rozwiązań problemów światowych... jest sprawą o znaczeniu światowym" — powiedział ambasador.

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA bartenderka z jednoroczną praktyką pracy w tawernie. Wymagane referencje i znajomość języka angielskiego. Dzwonić po 7 wieczorem: 889-3216

POTRZEBNE kobiety na dzienną zmianę do pakowania. Dobra zapłata. Przyjemne warunki pracy. 583-4949.

DO SZYCIA

Chałupnicza praca w domu. Zapłata od sztuki. Szycie małych elementów z materiałów bawełnianych do sprzętu medycznego. Wymagana dokładność. Zgłaszać się:

3544 N. Milwaukee Ave.

w godzinach od 9 rano — 4 po południu od poniedziałku do soboty włącznie.

POTRZEBNA kobieta do zmywania naczyń. Od 7 rano do 3 po południu. Bez sobót i niedziel. Tel. 965-0995.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzień. Związkowym

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

"CZERWONE MAKI"

Stacja WSBC 1240 AM

W Każdą Środę

o 8:30 wiecz.

REF-REN

Właściciel

PANORAMA

Stacja WZRT-FM, 93.1 KC

W Każdą Sobotę

9:30 do 10 Rano

Kierownik Programu

STAN ŁOBODZIŃSKI

P R O G R A M APOSTOLSTWA MODLITWY

W każdą środę o godz.

9:30 wieczorem

WOPA — 1490 KC

Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA RELIGIJNA OO. SALWATORIANÓW

Stacja WJOB—1230 KC

Niedziela 12:00-12:30

PROGRAMY RADIOWE JANA CAPUTY

W NIEDZIELE

WJOB—1230 KC

(Hammond, Ind.)

1:30 do 2:00 Po Pol.

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI i EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH"

Stacja WSBC—1240 KC

W Każdą Niedzielę

3-3:30 Po Pol.

"WIECZÓR PRZY MIKROFONIE"

Stacja WSBC—1240 KC

W Każdy Wtorek

9-10 Wiecz.

Kierownik Programu

ROMUALD MATUSZCZAK

STUDENCKI PROGRAM RADIOWY z Chicago Circle

Sobota 2 do 4 po poł.

WUIC 88.1 FM

pod kierownictwem

Barbary Szajer

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE

Stacja WOPA—1400 KC

W Sobotę od 6:30 Wiecz.

Kierownik

TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA MIĘDZYNARODOWA

Stacja WTAQ—1300 KC

Sobota 6:30-8:30 wiecz.

JADWIGA i ANTONI PIENKOWSCY

kierownicy

Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS"

Program Religijny

OO. Salwatorianów

Stacja WTAQ—1300 KC

Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ODCZYT Y BIBLIJNE W KAŻDĄ NIEDZIELE

Stacja W.O.P.A. 1490 KC

8:15 do 8:30 rano

Pod Kierownictwem

BLASK

P.O. Box 5455

Chicago, Ill. 60680

PROGRAM WIADOMOŚCI

Michał Przemyski

WCIU-TV Kanał 26

W Każdą Sobotę

6:30 do 7-ej Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI

WCIU-TV (Kanał 26)

W Każdą Niedzielę

4:30 Po Pol. - 6 Wiecz.

★ Praca Żeńska

Marking Room Positions

We have several openings for full time positions in our Marking Room.

We will train you

Excellent opportunity for advancement

Must be able to read, write, speak English

Attractive salary plus generous benefits, including immediate merchandise discount.

Hours: 8 A.M. to 4:30 P.M.

Monday through Friday

Apply

GOLDBLATT'S

Personnel Office

1615 W. Chicago Ave.

Potrzbne POKOJOWKI i INSPEKTORKI

Do Hotelu w Evanston

Stala praca. 5 dni w tygodniu. Unijne stawki. Dogodne godziny. Dzwonić do: MRS. DONNELLY 864-8700

POTRZEBNE OPERATORKI MASZYN DO SZYCIA

Dogodnie położona firma ma zatrudnienie dla operatorów maszyn do szycia z fabrycznym doświadczeniem. Potrzebne są również kobiety do ręcznego szycia. Praca jest przyjemna, ponieważ szyje się lekkie materiały. Wysokie wynagrodzenie oraz płatne święta i urlopy. Transportacja publiczna do drzwi.

MURPHY COMPANY

6 East Lake St. 332-2575

KOBIET

Do pracy przy szyciu z doświadczeniem. Przyjemne warunki pracy, dobra komunikacja.

227-7900

SKRYBOWIE

pergaminy \$2,900 miesięcznie. Chicago lub Paryż — wakacje na Tahiti. 427-2541

POBOZNA panienka (zaświadczenie kłsejda proboszcza)—do nauki Sztuki Benedyktynskiej. Musi znać na pamięć katechizm, modlitwy, czcić matkę swą i ojca; nie palić, nie pić, nie malować się—nieskalanej, zakonnej czystości, bo tylko taka się nauczy. 427-2428.

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA osoba do opieki nad dzieckiem od 7 rano — 3 po południu. Okolica Belmont-Central Park. 267-9197

POTRZEBNA opiekunka do dziecka. 5 dni od 2 — 6 po poł. Jackowo. 282-4609

KOBIETA do sprzątnia czysta, odpowiedzialna pani do łatwego sprzątnia 1 dzień w tygodniu. Dzwonić po angielsku 475-3377.

CLEANING WOMAN for Saturdays from 9—5. Must speak English. Skokie. \$20 plus carfare, bring own lunch. 673-4746 after 5

DEPENDABLE WOMAN NEEDED

4 days per month. Steady. General cleaning. Good pay. References. Some English necessary. Near North. 642-7115 Mon. thru Sat. 11 a.m. to 6 p.m.

WANTED LOVING RELIABLE WOMAN

To help care for two school age children & do general housework, live in. Own room & TV. Salary open. References. Some English necessary. Northern suburb

CALL 564-2114

Weekdays after 5 p.m.

POTRZEBNA starsza kobieta do pomocy rekonwalecentce od niedzieli wieczór do czwartku. Musi zamieszkać. Angielski niekonieczny. Dzwonić wieczorami: 725-3007.

HOUSEKEEPER And COOK

TO LIVE IN BEAUTIFUL HOME IN HINSDALE

Own Room, Bath, Television (We have other help for heavy work)

GOOD SALARY

For Further Information—Please Call 323-8748

KOBIETA do sprzątnia, 1 dzień w tygodniu. Południowa strona miasta. Dzwonić wcześniej rano: 499-3439.

HOUSEKEEPER

Live-in, for general house cleaning and cooking for executive and 3 children. Own room and T.V. Salary, room and board.

955-8702 or 799-0086

KOBIETA z zamieszaniem do opieki nad 3 dziećmi w wieku szkolnym, sprzątnięcie, gotowanie. Dobra zapłata. Dzwonić: Yards 7-7040 między 8-10 wiecz.

KOBIETA DO SPRZĄTANIA

Jeden lub dwa dni w tygodniu, w domu z dwojgiem dorosłych. Musi trochę rozumieć i mówić po angielsku. DZWONIC PO ANGIELSKU: 666-0028 11 rano — 2 po poł.

POTRZEBNA pani do pilnowania dwojga dzieci od 3 po poł. do 1 w nocy. Okolica Par. św. Konstancji. 685-1628.

MŁODA, dojrzała kobieta, która zamieszka z rodziną i pomoże przy 1 dziecku i w pracy domowej. Prawdziwa rodzinna atmosfera. Prywatny pokój w domu z ogrodem. Konieczne trochę angielskiego. 386-2383.

WAITRESSES WANTED

for catering concern, for week-end work. Must be able to speak English.

237-6200

POTRZEBNA BARTENDERKA
do pracy za barem w Maryla Lounge, 2918 N. Central Park. Zgłaszać się osobiście po 8-ej wieczorem.

DOŚWIADCZONA SZWACZKA
Do zawodowej pracy na część dnia w małej wytwórni. Przyjemne warunki pracy. Na stałe. Musi mówić i rozumieć po angielsku.

102 East Oak St.
Dzwonić po angielsku 642-1333 od 10 rano — 7 wieczorem od wtorku do soboty.
W innym czasie dzwonić do MR. REYES
787-8220 i zostawcie swoje nazwisko i numer telefonu.

PRACA na dzień dla kobiet przy sprzątnianiu domów prywatnych. 3-5 dni w tygodniu. Dzwonić wieczorem 237-3176.

GITARZYSTKA zapomnianych balad, romansów. 427-2428

PANIENKA, znajomość łaciny, sztuk pięknych, historii Polski i literatury. Dobrze jeśli prowadzi auto. 427-2428

POTRZEBNA kobieta do firmy sprzątajacej mieszkania. 7 rano do 4:30 ppł. Musi posiadać samochód. 679-0021

LIGHT FACTORY

Full time — days, or from 4:30 p.m. — 9 p.m.

4525 N. LINCOLN AVE.

WOMEN

WANTED FOR PACKING COOKIES

Hours 7 a.m. to 4:30 p.m.

4 P.M. to 12:30 A.M.

★ Pomoc Domowa

CLEANING WOMAN NEEDED

One day per week. General housework, good transportation. North side, references, some English necessary. 248-8273

NATYCHMIAST potrzebna opiekunka do dziecka 7 rano — 4 po poł. 5 dni. Addison-Cicero. 286-3882.

HOUSEKEEPER — live in. To care for 1 child 16 months. Must speak English. Excellent pay. Own room and TV. 945-2866.

★ Praca

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

PRACA JANITORSKA
DLA MĘŻCZYZN I KOBIET

Mężczyźni i kobiety potrzebni do czyszczenia biur w śródmieściu. Doświadczenie niepotrzebne. Godziny wieczorne. Dobra płaca. Płatne wakacje. Płatne ubezpieczenia szpitalne. Wszyscy kandydaci muszą mieć zieloną kartę stałego pobytu. Zgłoszenia (osobiście) przyjmowane są codziennie od poniedziałku do piątku od 1 pp. do 4 pp.

MAINTENANCE SERVICES CO.
130 N. FRANKLIN ST.
Chicago, IL 60606

INDUSTRIAL SEWING MACHINE OPERATORS

Need Qualified, Experienced Operators—Good Wages And Working Conditions
APPLY IN PERSON
AMERICAN GUARD - IT CO.
1240 N. Homan

DOŚWIADCZONYCH SZWACZEK

do szycia draperii i nakryć na łóżka w najlepszym gatunku, robionych na specjalne zamówienia. Także kobiet z dużym doświadczeniem w szyciu celem przeszkolenia ich w szyciu draperii.

Dobra zapłata!
Płatne święta i wakacje. Zgłoszenia
PARENTEAU STUDIOS
230 W. Huron St. 337-8015

BARGO FOODS INC.

Now accepting applications for commissary agents. In-flight catering. Good wages, excellent benefits.
CONTACT DONNA SUTTON
671-4717

ASSISTANT PERSONNEL MANAGER

Must have experience in dealing with EEDC, labor & contract grievances procedures. Salary commensurate with experience. Liberal fringe benefits.

Contact MR. SZYMONIAK
226-1700
PHOENIX CLOSURES INC.
2444 W. 16th St., Chicago

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY KUCHARZ NA GRILL

na nocną zmianę od 4: ej po poł do 12:30 w nocy
oraz

KOBIETA DO ZMYWANIA NACZYŃ W RESTAURACJI na nocną zmianę od 5 po poł 1:30 w nocy Zgłoszenia osobiście:

MR. EDWARD'S RESTAURANT
6359 W. Diversey Ave.

KITCHEN HELP WANTED

Italian restaurant — day and night.

COOKS & SALAD GIRL

Apply at once:

ROCCO'S TRATTORIA RESTAURANT
3929 West 95th Street
Evergreen Park, IL

POTRZENI SPRZEDAWCY REALNOŚCIOWI

dla obsłużenia wzrastającego interesu
RADIO REALTY
4108 N. PULASKI

777-4339 588-1944

MĘŻCZYZNĘ LUB KOBIETĘ

Do sprzedawania w składzie na pełny czas lub "part time." Musi mieć doświadczenie i mówić po angielsku. NIE ZGŁASZAJCIE się bez znajomości angielskiego i bez doświadczenia. Pytajcie o Mr. Lustig—

LUSTIG CLOTHING & JEWELERS
1256 Milwaukee Ave.

★ Praca Męska

Need Responsible Man

With 10 to 15 Years of Experience As Working Foreman and Set-Up Man Must Speak Polish and English Apply at

STANLEY MACHINING & TOOL CORP.
3701 W. Touhy, Lincolnwood, IL

JANITOR—HANDYMAN

Small auto dealership has immediate full or part time opening for a general clean-up and maintenance person. You will be responsible for job such as cleaning, lawn cutting and handy-man duties. Contact

DOUG EICKHOFF
B. M. W. By FIELDS
80 Greenbay Rd.
441-5300

POTRZEBNY KRAWIEC DO POPRAWEK

Dzwonić:
733-9166 lub 421-1508

MAINTENANCE & REPAIR

Familiar with punch presses & drill presses & related electrical controls. Located on Northwest side. Call For Interview 525-7825

ORNAMENTAL IRON LAYOUT & WELDER

Full time, knowledge of blue print reading. Call or apply between 9 a.m. & noon only.

NICK'S METAL FABRICATING
9132 W. 47th St.
Brookfield 485-1170

DO MYCIA OKIEN

Potrzebni mężczyźni do mycia okien w śródmieściu i na przedmieściach.

PRZESZKOLIMY.
Nie mogą bać się pracy na wysokości. Muszą posiadać prawo jazdy i mówić trochę po angielsku. Dobre ubezpieczenie szpitalne i inne świadczenia.

ZGŁOSZENIA:
1322 W. WALTON ST.

między 10 rano — 1 po poł.
POTRZEBNY krawiec. Stała praca. Telefonować w poniedziałek:
WE 9-3386

Handy, honest, dependable
MAN for WAREHOUSE
Able to speak English and driving a car. Steady work and company benefits.

COLUMBIA FURNITURE

2125 W. Chicago Ave.
FRAME FINISHER & FURNITURE FINISHER
Good working conditions.
Call 784-6789
STEIGER FURNITURE
4922 No. Lincoln

PRODUCTION WORKERS DAY SHIFT

• Spot Welder
• Press Brake Operator
• Packer-Assembler

Experienced preferred, but we will train.
Production bonuses and overtime.

MARVEL METAL PRODUCTS CO.
3843 W. 43rd. St.
Phone: 523-4804

GENERAL FACTORY WORK

3 TRAINEES
1 WELDER
6 — 12 months experience.
\$3.00 an hour to start.
40-48 hours a week.
434-2900

A. G. AUTO REBUILDERS

potrzebują blacharza kombinacyjnego do samochodów. Musi być doświadczony. Na stałe. Płatne święta i wakacje. Zgłoszenia osobiście:

3518-24 West 63-cia ulica

GRILL MEN

NEEDED IMMEDIATELY
Experienced Evening Hours
Steady Work—TOP WAGES
APPLY IN PERSON or Call

2028 N. HALSTED
528-3146

TOOL & DIE MAKER

with experience in tool & die repair. Please call — 440-1000
Ask for Mr. Dominic Palombella

WALL — ABLE MFG. CORP.

1800 Clybourn Ave.
Chicago

Potrzebny CIESLA — i POMOCNIK — dla "HANDY MAN"

Dzwonić po 6 wieczorem:
767-6329.

★ Poszukuje Pracy

MALARZ poszukuje pracy. 545-6206 po 5-ej po południu.

GOSPODYNI rutynowana — zamieszka. BR 8-2184.

KOBIETA poszukuje pracy przy sprzątanii po południu lub wieczorem. Dzwonić: 278-0203.

★ Praca Męska

Maintenance Mechanics

For plant in heavy metals industry. Applicants must have well grounded mechanical background conveyor systems, overhead cranes, hydraulic systems and other plant machinery. Welding experience also required.

R. LAVIN & SONS, INC.
3426 S. Kedzie Ave.
Equal Opportunity Employer

MAINTENANCE ELECTRICIAN

For plant in heavy metals industry. Steady employment with all company benefits.

MUST BE EXPERIENCED
MUST READ, WRITE AND SPEAK ENGLISH.

R. LAVIN & SONS, INC.
3426 S. Kedzie Ave.
Equal Opportunity Employer

MACHINISTS

We have immediate openings 1st and second shifts for experienced machinists on the following machines:

• ENGINE LATHES
• MILLING MACHINES
• TURRET LATHES
• O.D. GRINDER

Trainees Will Be Considered
TOP PAY
Up to 55 Hours Overtime Available

MARTIN GRINDING & MACHINE WORKS
2234 W. Walnut St.
Phone: 733-2154

POLAR TOOL Manufacturing Co.

Zatrudni Od Zaraz
FREZERÓW I TOKARZY
Stała Praca, Dobra Zapłata
Oraz Inne Świadczenia

Tel. 529-7352
W Schaumburg, Illinois

Excellent and Immediate
Openings For:

HELIARC WELDERS

Experienced—Steady Work, Excellent Working Conditions—GOOD WAGES

4322 W. CHICAGO AVE.
Phone 342-1911

POTRZEBUJEMY robotników do pracy na zewnątrz. Nauczymy roboty. Dzwonić wieczorem między 7—10-tą. 775-3175.

POTRZEBNY rzemieślnik do prac remontowo-budowlanych. tel. 539-9353 wieczorem.

WELDER

Must have good work record. Apply in person.
COZZI IRON & METAL
2600 S. Paulina, Chicago

MOLD MAKER

MOLD POLISHER, EDM OPERATOR, DECKAL OPERATOR
10 years experience.

MERCURY MOLD & TOOL CO
75 East Bradrock Drive
Des Plaines, IL. Tel. 299-8151

Mówimy po polsku

Potrzebni Doświadczeni MASZYNISCI

Pracujcie w nowoczesnej fabryce w dobrych warunkach. 50 godzin tygodniowo.

Turret Lathe
Engine Lathe
Harding Chucking Machine
Bridgeport
Deburring

Minimum 3 lata doświadczenia. Zdolni do nastawiania maszyn według rysunków technicznych. Muszą posiadać własne narzędzia. Wymagana Zielona Karta. Mówimy po polsku. Dzwonić do:

JEESE—736-8286
G & Z MACHINE PRODUCTS
4916 N. Elston

SLITTER OPERATOR

STAINLESS STEEL

For leading stainless steel service center.

FRINGE BENEFITS.
Contact ED OLIVER
STAINLESS SALES CORP.
5819 W. Ogden Ave.
Cicero, IL.
656-7650

"WE HAVE A TERRIFIC OPENING FOR" WORKING CHEF

Must have at least 5 years experience and capable of handling kitchen - doing over \$1,000,000 a year.

EXCELLENT WORKING CONDITIONS -- TOP WAGES. PLEASE CALL -
JOE J. NICKOLICK (812) 424-6400

RAMADA INN
Evansville, Indiana

★ Praca Męska

MATURE MAN NEEDED

For Baking Department. Will train. Hours 11 p.m. to 7 a.m.

Also Need —

MACHINE OPERATOR

Will train — hours 7 a.m. to 4:30 p.m.

Interview hours:
10 to 12 Noon and 1 p.m. to 3 p.m.
DOUBEK COOKIE CO., INC.
2929 So. 25th Broadway, Ill.

AUTO BODY MAN & AUTO PAINTER

1st rate man — experience with tools. Top salary. Clean shop. Hospitalization. Paid vacation. Paid holidays. No floaters.

MAYER'S AUTO
6839 W. Irving Park Rd. 545-5408

PUNCH PRESS

Excel. oppt'y for exp. punch press operator, will train to set up machines & handle a variety of work. Air cond. Profit sharing all benefits.

AERONAUTICAL ELEC. CO.
5656 Northwest Hwy. 774-5200

CARPENTER

Experienced. Must be Union. Rough and Finish Work. Steady Work.

CERWE CONSTRUCTION CO.
PHONE 588-5720

TOOL ROOM MACHINIST

Some experience on engine lathe, Bridgeport Mill & surface grinders helpful. Should have own tools also should be capable of making fixtures & machine parts. Competitive salary & fringe benefits. Apply

METAL REMOVAL DIV.

1834 W. Columbia Ave.
Chicago, Illinois 60626
An Equal Opportunity Employer

POTRZEBNY MAGAZYNIER (Warehouse Man)

Stała praca, dobre świadczenia, angielski niekonieczny. Blisko McCormick Place w pobliżu dobrej transportacji. Dzwonić do ED LATA 225-7373

DO SPRZATANIA SKLEPÓW

w nocy. Z autem mile widziani.
237-8509
od 3 — 6 po południu.

COUNTER MAN & PACKER

Exp'd. Must speak, read & write English.
463-5151

RADIATOR

Repairman wanted, Wheaton area. Salary depending upon experience. Must speak English.

653-3696

MACHINE OPERATORS

For lathe, mill, and cylindrical grinder on 1st or 2nd shift.

ASSEMBLERS

For light machine assembly on 1st shift. Must speak English. Good wages and benefits including profit sharing and insurance. Manufacturer of high speed Flexographic presses. Take Waukegan road to Grove St., west on Grove St. to Depot St. and north on Depot St. one block.

WEBTRON CORPORATION

1234 Depot St.
Glenview, Illinois
724-6600

CZĘŚCIOWI EMERYCI LUB EMERYCI

Do pracy w week/endy przy czyszczeniu urządzeń etc. Przyjmujemy na 3 zmiany od poniedziałku do piątku.

MAKRAY MFG. CO.
4400 N. Harlem Ave.

GLEASON MEN GEAR HOBBERS

Top wages. Experienced. Able to set up machines. Full or part time.

BALFRE GEAR CO.
4711 W. Lake St.
378-7060

★ Praca Męska

ELEKTRYKA KONSERWATORA

Przyjmniemy natychmiast na pełen czas lub dorywczo na dzienną lub wieczorną zmianę. Na stałe. Wymagane doświadczenie w konserwacji przewodów elektrycznych w przemyśle oraz znajomość obsługi urządzeń o trzyczfazowym prądzie. Najwyższa zapłata początkowa, oraz świadczenia firmowe włączając awanse.

ALLEGHANY STEEL & BRASS CO.
4950 S. Kilbourn 767-7002

MAINTENANCE ELECTRICIAN

Immediate full time or part time, days or evenings. Permanent. Requires experienced man in industrial electrical maintenance. Knowledge of three phases circuitry. Top starting salary plus other company benefits including advancement.

ALLEGHANY STEEL & BRASS CO.
4950 S. Kilbourn 767-7002

POTRZEBA MŁODYCH MĘŻCZYZN

Do nauki pracy precyzyjnymi narzędziami. Musi być chętny i pilny do pracy. Musi posiadać zieloną kartę (stały pobyt w Stanach Zjednoczonych). Dobra zapłata podczas nauczania. Udział w zyskach.

Zgłoszenia Osobiście
GAGE ASSEMBLY CO.
4939 N. Elston Ave.

POTRZEBNI FACHOWCY DO INSTALACJI

ALUMINIOWYCH OBIĆ

Premiowana zapłata \$33 "a square" przy instalacji. Zgłaszać się—9-1 od pon. do piątku.
3431 W. IRVING PARK
Wymagane doświadczenie i posiadanie półciężarówki (Truck)

TOOL AND DIE REPAIR

Aluminum plus zinc die casting company needs experienced die repairman. Good benefits including profit sharing. Apply
CALLEN MFG.
1425 N. First Ave. Maywood
345-0340

POTRZEBNY saksofonista. Zgłoszenia: 486-6913

★ Domy

TYLKO \$13,500 LUB OFERTA

6 pokojowy obity, centralne ogrzewanie. 1 1/2 łazienki 220 elektryka. Nowy "furnace" do ogrzewania. 2-wu autowy garaż. Okolica Mozart-Armitage. GALLIK 772-8554

PRZEZ właściciela. Blisko Belmont-Central. Murowany bungalow. Doskonała na zakład fryzjerski. 736-5522. prosimy bez agentów.

MUROWANY dom, dwie duże szóstki. Garaż na 2 samochody. Gazem gorącą wodą ogrzewany. 5214 W. Hutchinson (4200 północ), 777-7387. Właściciel.

PRZEZ właściciela nowy 5-cio mieszkaniowy dom, mieszkanie właściciela 6 pokoi, luksusowo urządzone o 2 łazienkach. Hanover Park. Tel.: 289-0086.

OKOLICA 67-ej i PULASKI

Wspaniały luksusowy murywany dom z 4 sypialniami. Ma wiele dodatków jak np. dużą narożną parcie, wykończony basen, centralne ogrzewanie, piękną dużą kuchnię z dużym miejscem na posilki. Oceniony w średniej 50-tce.

SIMS REALTY

767-3881 lub 586-0812

OKOLICA GARFIELD RIDGE
Podwyższona murywana ranch. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wykończony basen. Centralne ogrzewanie. Garaż. DOBRE KUPNO w wyższej 40-tce

SIMS REALTY

767-3881 lub 586-0812
OAK LAWN. Murowany, 3 letni "bi-level". 3 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia. Dobudowany garaż. Duże ogrodzone podwórze. \$69,900. 425-0861

AUSTIN — IRVING

Nie wymaga żadnej pracy. 7 pokojowy, murywany "bungalow". Pełen basen. Garaż na 1 1/2 samochodu. W 50-tce.

CENTURY 21
CATALANO REALTY
622-8818

CHICAGO — w północno — zachodniej dzielnicy

Ładny 6 pokojowy z 2 sypialniami murywany Cape Cod. Garaż na 1 1/2 auta, z bocznym wjazdem. Piękny pokój rodzinny z kuchni. Gazem "forced air" ogrzewanie oraz centralne ogrzewanie. Parafia St. Eugene. Blisko Kennedy Expressway. Wiele dodatków. Cena w 60-tce.

Kaesar & Kaesar
REAL ESTATE
7735 N. Milwaukee Ave.
Tel. 967-6866 lub 774-2616

★ Domy

Dom Otwarty w Niedz. 1-4

3926 N. PARIS
Piękny 7 pokoi, 3 sypialnie plus 2 dobudowane. Formalna jadalnia, szafka kuchnia, 2 1/2 łazienki, wykończona piwnica. Gazowe ogrzewanie. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Parcela 40x125 stóp. Szybkie objęcie. BEAULIEU
5341 Belmont 14-17 282-7979

2X6 MUROWANY DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 pp.

5310 W. CORNELIA 3500 N.
Duża bawialnia. Reprezentacyjna jadalnia. Szafka kuchnia. 3 duże sypialnie. Nowoczesna łazienka. Zamknięte werandy. Pełen basen. Osobne systemy ogrzewania gazem. Centralne ogrzewanie na 1-ym piętrze. Przewody elektryczne na 220 Volt. Garaż na 2 auta. Szybkie objęcie. Blisko kościoła św. Władysława. . . . Przyjdźcie jak najwcześniej, żeby Was kto inny nie ubiegł.
CUNEO AND HALSEY 3 282-8100

WASZE MARZENIE ZBUDOWANE NA ZAMÓWIENIE

Ojoj! Nie Przeczcie!

★ Domy

ZAPRASZAMY NA OTWARCIE

IRENE'S TAVERN

3000-02 N. Spaulding
W piątek i sobotę, 29 i 30
lipca. Doborowa orkiestra,
tańce, zabawa.

IRENE MASTALSKA zaprasza Polonię z całego Chicago na otwarcie jej lokalu na ten week-end. Wesola zabawa dla wszystkich. Zapraszamy również sprzedawca realności STEFAN BIRLET, KTORY W CAŁOSCI PRZEPROWADZIŁ SPRZEDAŻ.

Jeśli Pragniecie Kupić Lub Sprzedać Swoją Posiadłość Szybko,
Prosimy Telefonować do Nas

KAMIN'S REALTY

486-4130

MUROWANY, 10-o MIESZKANIOWY NA ADDISON, NA ZACHÓD OD PULASKI

3x5 i 7x4. Nowszy boiler gazowy, dach i fugowanie. Ostatnio pomalowane zewnętrzne obramowania. Aluminiowe okna zimowe i siatki. Szafkowe kuchnie. Czysty, bardzo czysty budynek w doskonałym stanie. Po więcej szczegółów telefonujcie do p. Frank Orłowicz—282-8100 lub 487-1591.
CUNEO AND HALSEY 17 282-8100

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5 7509 W. STRONG JEDEN Z NAJLEPSZYCH HARWOOD HEIGHTS W NISKICH \$80-kach

JASNY, MUROWANY RANCH
5½ pokoi, 3 sypialnie. Duża wykończona piwnica. Bardzo niskie podatki. W nieskazitelny stan. Dobrze zbudowany. Dom ma tylko 17 lat. Właściciel pragnie sprzedać dziś!

LIS

5629 N. Milwaukee 631-5700

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5 pp.
1752 N. KEDVALE (4150 W.)
Bardzo, bardzo czysty. Jak nowy. 15 lat temu zbudowany. 5½ pokojowy, murowany "ranch" z żółtej cegły. 3 sypialnie. Ogrzewanie gazem-sprężonym powietrzem. Garaż na 2 auta, z drzwiami "overhead." Rzadka szansa dobrego kupna, bo cena jest bardzo zniżona na szybką sprzedaż do dolnej trzyczestki.
CUNEO AND HALSEY 7 282-8100

WŁAŚCICIEL WYJEŻDŻA ZE STANU. Sprzedaje Luksusowe 2-6ki, murowany. Złotcie oferty.
2427 N. SAWYER (3234 W.)
Otwarty w Niedzielę 1-4
3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. Duża parcela. Całkowicie nowoczesny i czysty. Niski podatek. Prawdziwa taniość. Szybkie objęcie.
BEAULIEU
5341 Belmont 24 282-7979

BLISKO BELMONT I CENTRAL

9-0 apartamentowy dom w spokojnej dzielnicy. Dochód \$18,000 rocznie. Telefonujcie po więcej szczegółów.
CUNEO AND HALSEY 10 282-8100

PAR. SW. WŁADYSŁAWA
Dla Dużej Rodziny Murowany "Georgian"
Otwarty w Niedzielę 1-4
3633 N. LUNA (5532 W.)
Czysty, 8 pokoi, 2 łazienki. Nowy piec do ogrzewania. Niski podatek. Pragniemy oferty.
BEAULIEU
5341 Belmont 20-21 282-7979

OLD NORWOOD PARK
DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ
1-4:30 PO POŁUDNIU
5711 N. NOTTINGHAM 7100 W.
6-o POKOJOWY MUROWANY "CAPE COD"
Duża bawialnia. Reprezentacyjna jadalnia. Szafkowa kuchnia. 2 duże sypialnie i "Florida Room"—1½ łazienki. Pelen wykończony basement. Ogrzewanie gazem-sprężonym powietrzem. Centralne ochładzanie. Facho-wo urządzony trawnik. 2½ autowy murowany garaż.
CUNEO AND HALSEY 18 282-8100

Dom Otwarty w Niedz. 1-4
2056 N. LOREL (5300 W.)
2-mieszkaniowy murowany, 2x5½, 2 lub 3 sypialnie w każdym. Kryta weranda. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Pełna piwnica. 2 osobne gazowe systemy ogrzewania. 220 przewody. Garaż na 2 auta. Szybkie objęcie.
BEAULIEU
5341 Belmont 30 282-7979

PULASKI-MILWAUKEE AVE.
Duży sklep delikatesowy na głównej ulicy, w ruchliwym punkcie. Sklep ma liczną klientelę, jest patronowany przez dużą ilość osób ze względu na wysoką jakość sprzedawanych: wyrobów. Wszystkie urządzenia sklepowe włączone w cenę. Po więcej informacji dzwonicie do
BEAULIEU
5341 Belmont 24-28 282-7979

SUPERIOR REALTY
Pod Nowym Adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
235-3632

5 MIESZKANIE — \$45,000
Murowany, 1x6, 1x5, 2x4, 1x3. Automatyczne gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. Dochód \$8,820 rocznie.
DEDES REALTORS NA 2-6200

★ Domy

Otwarty w niedzielę 1-4:30
7810 W. BRYN MAWR
6 pokojowy, murowany "Georgian". W doskonałym stanie. Wykończony basement. Garaż na 2 auta.....\$64,500.

Otwarty w niedzielę 1-4:30
NORRIDGE—5130 N. Pittsburgh
Duży, murowany "ranch". Głowy do wprowadzenia się. Niska 70-tka.

NORRIDGE
Otwarty w niedzielę 1-4:30
8028 W. WINNEMAC (5036 północ)
9 pokojowy "ranch". 4 sypialnie, Na dużej parceli. Pięknie położony. Cena zniżona.

Spadkowa sprzedaż.
Przejdźcie obok.
7820 W. OLIVE (5636 północ)
Potrzebny pewien wkład pracy. Złotcie oferty. 2 lub 3 sypialnie. Murowany. Nowszy dach i ogrzewanie.

5-cio Mieszkaniowy
OKOLICA CENTRAL-ELSTON
5x4½, po 2 sypialnie. Garaż na 2 auta.....\$198,500.

KAY REALTY
5449 N. HARLEM 775-7820

NORRIDGE
Drewniany dochodowy dom blisko transportacji, sklepów i szkół.

NILES
Duży, 2-sypialniowy ranch z przy-
bocznym garażem na 2 auta. Par-
cela około 75x225. Pięknie urzą-
dzony ogród jak park. Pełna
piwnica. Nie zapomnijcie obejrzeć
tego domu. Cena.....\$79,900

W PAR. SW. MONIKI
Murowana, 18-letnia, 2-sypialnia-
wa rezydencja. Duży kombina-
cyjny salon-jadalnia; bardzo
duża kuchnia-dinette. Wykoń-
czona piwnica z łazienką i letnią
kuchnią. Garaż na 2 auta. Podat-
ek tylko \$680. Prosimy o oferty.

1600 POŁNOC—2700 ZACHÓD
48-letni, murowany, 13 mieszkań;
3x5, 3x4 i 7x3½. dochód brutto
\$23,000, netto \$10,548. Ogrzewanie
węglem stokerem. Parcela 50x125
—Cena tylko\$64,900

PAR. SW. JAKUBA
Murowana rezydencja z mie-
szkaniem dla teściów. Parcela
50x125 stóp. Na poddaszu można
zrobić mieszkanie. Kryta weran-
da. Gazowe ogrzewanie gorącą
wodą. Murowany garaż na 2
auta.

pani ANNA NOWAK
BEN GARTH
REALTY & BUILDERS, INC.
5719 W. Irving Park Rd.
282-3600 lub 792-1424

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1:30 - 4:30

3627 N. NOTTINGHAM (7100 W.)
Nowszy, piękny murowany ranch.
Duża szafkowa kuchnia. 3 duże
sypialnie. Całkowicie wykoń-
czona piwnica z barem z bieżącą
wodą. Gazowe ogrzewanie. Cen-
tralne ochładzanie. Garaż na 2
auta. Blisko transportacji i skle-
pów. 1 blok do par. św. Pryscylli.
Natchmiastowe objęcie.

BEAULIEU
5341 Belmont 33 282-7979

1½-piętrowy, murowany; 1-6, 1-4.
Pełna piwnica. Garaż na 2 auta.
5000 zachód, 2600 północ. Szybkie
objęcie. Tylko\$48,900

BEAULIEU
5341 Belmont 24-28 282-7979

PIERWSZA OFERTA
4100 POŁNOC—5200 ZACHÓD
Piękny, olbrzymi, 8-pokojowy; 4 sy-
pialnie. Możliwość mieszkania dla
teściów. Nowoczesna kuchnia. 2½
łazienki. Pełna piwnica. Garaż na 2
auta. Duża parcela.

BEAULIEU
5341 Belmont 22-22A 282-7979

★ Domy

NILES — murowany dwu-piętrowy,
3 sypialnie, 2 łazienki, z kornikiem i
pokojem rodzinnym. Murowany garaż
na 2 auta. Dzielnica nisko opodatk-
wana. Wyższa 80-tka. 966-1493.

DOM 2 MIESZKANIOWY, drewniany,
z garażem. Elektryczność — 220 V. W
niższej 30-tce. Cragin. 237-8292.

NILES — brick bi-level, 3 bedrooms,
2 baths, with fireplace and family
room. 2 car brick garage. Low tax
area. High \$80's. 966-1493.

PRZEZ WŁAŚCICIELA 3 mieszkani-
owy, 6, 6, i 4. Wykończony basement,
osobne ogrzewanie, nowoczesne kuch-
nie i łazienki, dywany, garaż na 2
auta. 3000 północ — 3800 zachód,
\$48,000. Dzwonic po 6-ej wieczorem,
lub w week-end: 276-7532.

NIE IDZ, ALE BIEGNIJ!
2-MIESZKAN., MUROW., 6 i 6
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4:30
5451 W. PARKER (2750 N.)
3 duże sypialnie w każdym mieszka-
niu. Szafkowa kuchnia plus schowek.
Kafłowe łazienki. Naturalne drzewo.
Stalowa konstrukcja. 2 osobne gazowe
ogrzewania gorącą wodą. 2 zbiorniki
gorącej wody. Murowany garaż na 2
auta.

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE
POŚPIESZCIE!
W WYŻSZYCH \$70-kach
DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

FULLERTON i LARAMIE AVES.
2x4, i 1x3, w bardzo dobrym stanie.
Garaż na 2 auta. Niska cena.

KOSTNER i ADDISON AVE.
Piękny obity aluminium, 6-cio po-
kójowy z 3 sypialniami. Nowy
murowany garaż. Unowocześnio-
ny, możliwość mieszkania dla te-
ściów. Nowe polskie biuro real-
nościowe.

APOLLO REALTY
Eugeniusz Kuc, Broker
Tel. 685-8900

DOPIERO ZGŁOSZONY
NOWSZY, 7-POKOJ., MUROW.
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
2704 N. PARKSIDE (5634 W.)
4 sypialnie. Wykończenie z naturalnego
drzewa. Nowoczesna kuchnia, 1½
łazienki. Wykończony pokój rekreacyjny
w piwnicy. Garaż.

Pośpieszcie! Nie Potrwa Długo!
DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

OKOLICA
SW. STANISŁAWA B i M
oraz Weber High School
Piękny nowoczesny mуро-
wany w stylu ranch, 2
mieszkania, 1x5, 1x4, na
Lockwood Ave.
Ma tylko 18 lat. Garaż na 2
auta. Ogłądać za umowie-
niem, dzwonicie do:
MGM REALTY, INC.
338-5500
Pytajcie o
Jeanette Sajewski-Terley

PSSST!
5-pokojowy, murowany plus ładne
mieszkanie dla teściów
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
5348 N. LOTUS (5440 W.)

2-sypialniowy, murowany z krytą we-
randą. Potrzebuje malowania. 3-poko-
jowe mieszkanie dla teściów u góry.
Osobne ogrzewanie. Prosimy o oferty.
NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE
TYLKO \$58,000

DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

5 POKOJOWE murowane bungalow,
pełen basement, centralne ochładzanie
oraz oddzielny sklep na froncie par-
celi. Oba w doskonałym stanie. Divi-
sion — Kildare. Przez właściciela.
227-7730 lub 678-2790

NA SPRZEDAŻ 2 mieszkaniowy mуро-
wany budynek, z mieszkaniem w
basemenie. Logan Square. Natych-
miast do objęcia. Dzwonicie po umó-
wienie: 775-4428

2124 N. LOREL (5300 zachód)
Murowany, 3 mieszkaniowy,
po 2 sypialnie w każdym. Niska
50-tka. Dzwonicie, aby zoba-
czyć:
IMPERIAL 774-7600

HOME FOR SALE
On 1 acre. All plaster walls. 2 ceramic
tile bathrooms & kitchen. All hard-
wood floors. Must see to appreciate.
Priced for quick sale.
CALL 627-7615

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE
ULTRA PIĘKNY, MUROWANY
DLA SPOKREWNIONYCH
6 POKOI NA DOŁE, 4 U GÓRY
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6058 W. WAVELAND (3700 N.)
3 sypialnie plus gabinet na parterze.
Wspaniałe 4-pokojowe mieszkanie na
2-im. 2½ łazienki. Niska cena, aby
dziś był sprzedany.

DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

6-o POKOJOWY MUROWANY
BUNGALOW
3100 N. KENNETH 4430 W.
DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 pp.
2 lub 3 sypialnie, pełen basement.
Dwu autowy garaż. Naróżna łota.
Nowe fugowanie. Ogrzewanie gazem,
gorącą wodą. Blisko transportacji,
szkół i sklepów. Właściciel rozpatrzy
każdą ofertę.

CUNEO AND HALSEY 8 282-8100

★ Domy

OKOLICA BELMONT I KEDZIE
Dom drewniany, azbestem obity.
2 mieszkania 6-o pokojowe. pod-
wójna łota. Garaż na 2 auta. Jed-
no mieszkanie wolne. Dochód
\$260 miesięcznie poza mieszka-
niem właściciela. Cena \$34,900.

1058 PAULINA
Obejrzyjcie z zewnątrz, nie prze-
szkadzając lokatorom. 2 mie-
szkania 1x5, 1x3½ na jednym
piętrze. Mogą być połączone w
jedno mieszkanie 8-o pokojowe.
Cena \$15,500. Świeżo odnowiony.

MILWAUKEE i CENTRAL PARK
3 mieszkania. Dochód z dwóch
\$304 miesięcznie plus bezpłatne
mieszkanie dla właściciela. Cena
tylko \$30,900.

NIEDALEKO
UKRAIŃSKIEGO KOŚCIOŁA
BLISKO CHICAGO AV.
Dwa domy murowane na jednej
parceli. 4 mieszkania po 4 pokoje.
Cena \$35,000.

RADIO REALTY

George Pawlukowski, broker
4108 N. PULASKI
777-4339 588-1944

CICERO I IRVING PARK

Po raz pierwszy na sprzedaż. 2 pię-
trowy murowany, 2x5½ oraz dla te-
ściów mieszkanie. Starszy-ale nowo-
czesny, dobrze utrzymany, szafkowa
kuchnia-kryte werandy, garaż na 2
auta. \$81,900.

5200 ZACHÓD — 2400 POŁNOC
Po raz pierwszy na sprzedaż. 2 piętro-
wy murowany. Sklep i 2 mieszkania
oraz mieszkanie dla teściów. Pelen
basement. Oceniony na sprzedaż w
wyższej 60-tce.

LUKSUSOWY 4-ro RODZINNY
2x5½ — z 3 sypialniami; 2x4½ z 2
sypialniami. 5400 północ — 7000 zachód.
Przez właściciela. Dzwonic w
tygodniu po 4-ej, soboty-niedzielę cały
dzień: Prosimy bez agentów. Oceniony
poniżej \$200,000.

SAHARA REALTOR
6025 W. Belmont 622-1003
Polska firma,
członek Pol. Amer. RE League

Blisko Harlem i Irving
3-sypialniowy, murowany "Geor-
gian". 1½ łazienki, duża kuch-
nia, kryta weranda, pełna piwni-
ca. Garaż na 2 auta. Cena zredu-
kowana do \$67,500.

Przejdźcie Sie Obok,
Ale Nie Przeszkadzajcie
5590 N. BERNARD (3430 W.)
Czysty, murowany, 4-mieszka-
niowy. 2-5ki i 2-4ki. Ładne mie-
szkanie dla właściciela. Murowa-
ny garaż na 3 auta.

Przejdźcie Sie Obok,
Ale Nie Przeszkadzajcie
6235 W. MONTROSE
Czysty, nowszy, 3-mieszkaniowy.

Przejdźcie Sie Obok,
Ale Nie Przeszkadzajcie
1633 N. MASON
Czysty, murowany, 2-mieszka-
niowy.

Przejdźcie Sie Obok,
Ale Nie Przeszkadzajcie
5527 W. AGATITE (4430 N.)
Oryginalnej budowy 1½ piętrowy
murowany. 6 pokoi na 1-szym, 4
pokoje u góry oraz 3-pokojowy
"garden apt." Garaż.....\$64,900

BELMONT - CICERO
Na bocznej ulicy 7 - pokojowy,
atrakcyjny drewniany bungal-
ow, 4 sypialnie. Całkowicie wy-
kończona piwnica z barem. W
niskich \$40 tys.

HOMEFINDERS

6257 N. Milwaukee
Mówimy po polsku.
763-2323

5600 Zachód—3200 Północ
1½ piętrowy, murowany, dla
teściów. 1x6, 1x4 i 1x2. Garaż.
Czysty. 60's.

889-3569

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 pp.
5081 W. PENSACOLA—4300 W.
Dwu-piętrowy, murowany 1x5, 1x6.
Pełna piwnica. Dwa osobne systemy
ogrzewania gazem-gorącą wodą. 1½
loty. Cena\$72,500

SUPERIOR REALTY
Pod Nowym Adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
235-3632

SPRZEDAMY bardzo tani dom, 2x5,
1x4 i garaż. 2137 W. Schiller. 585-6556.

SPRZEDAJĄCY PRAGNIE OFERTY
NOWSZY, 2-MIESZK., MUROW.
2x5½ — 3 SYPIALNIE PLUS
MOŻLIWOŚĆ 4 POKOI DLA TEŚCIÓW
4914 W. DEMING (2550 N.)
Otwarty w niedzielę 1-4:30. Duże
szafkowe kuchnie. 2 systemy ogrze-
wania. Garaż na 2½ auta. Duża par-
cela 40x125 stóp. Ponętna cena w celu
szybkiej sprzedaży.

DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

★ Domy

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee
486-6363

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY

(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skała Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Wszyscy mówimy po polsku. 486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki,
ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

BELMONT AND PULASKI

Piękny dochodowy, murowany budy-
nek. Posiada 10 apartamentów. Blisko
\$20,000 rocznego dochodu. Najładniej-
szy i najlepiej utrzymany budynek w
tej okolicy. Potrzeba \$35,000 wpłaty.
BUDA REALTY—486-6363

NAJLEPSZE KUPNO W ROKU
1½ piętrowa murowana rezydencja z
4 dużymi sypialniami. Pelen base-
ment, centralne ochładzanie, dwu-au-
towy garaż. Natychmiastowe objęcie
—można się zaraz wprowadzić. Blisko
50-ej ulicy i Kostner. Uszczęśliwicie
Waszą rodzinę, jeśli się pośpieszycie.
Nie Czekać, Dzwonic do Michaels
254-8500

5900 ZACHÓD 3600 NA POŁNOC
Piękny 16 Lat Temu Zbudowany
Murowany 2 Piętrowy—Posiada 3
Apartamenty oraz 3 Osobne Gazowe
Ogrzewania—Dobry Dochód—
40x125 Lota—Informacje:
BUDA REALTY 486-6363

DOBRA DZIELNICA SZYBKIE OBJĘCIE

Solidny, 6-o pokojowy murowany
"bungalow." 3 sypialnie. Choroba
zmusza właściciela do szybkiej sprze-
daży. Wszystkie wygody w tej dzie-
lnicy dla młodej, rozwijającej się ro-
diny. Bardzo korzystne kupno za cenę
zniżoną do tylko \$29,900. Spieszcie się
aby Wam ta okazja nie uciekła, dzwoni-
cie do Michaels

254-8500

JADWIGOWO—Fullerton i Western
Murowany 4 Sypialniowy
Jednorodzinny Dom—
Dla Dużej Rodziny
Gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta.
Cena zniżona, telefonować po klucz do
BUDA REALTY 486-6363

W TWIN LAKES Dwie Parcele

W BENSENVILLE, ILL.
Nowoczesna Rezydencja
Z 3 Sypialniami

CAMIES REALTY
6113 W. BELMONT AVE.
Tel. 889-0311

2857 N. AVERS
(Blisko Kościoła Św. Jacka
Murowany 2 Piętrowy, Gazem
Ogrzewany—Posiada 2x5, 2x4 i Garaż
Cena Do Omówienia
POTRZEBNA \$18,000 WPŁATY
BUDA REALTY—486-6363

MORTON GROVE Otwarty w Niedzielę 1-4:30

Lepszej wartości 6 pokojowy murowa-
ny, kominek do palenia drzewem,
piwnica, garaż na 2 auta, blisko parku
i komunikacji. Spokojna piękna
dzielnica.

6 SMITHWOOD DRIVE
1 blok na południe od Dempster przy
Georgianne St.—6200 zachód.
BURTON REAL ESTATE 452-9440

HELENOWO!!!

6 apartamentów po 4 pokoje z 2
sypialniami każdy. Lokatorzy sa-
mi ogrzewają mieszkanie. Budy-
nek dobrze utrzymany, nie pot-
rzeba przy nim nic robić.
Bardzo dobre kupno, za \$42,900.
PO WIĘCEJ INFORMACJI
PROSZE TELEFONOWAĆ DO:
pani JANINA ZELEK 775-7000
CRESTWOOD REALTORS
& BUILDERS
5900 N. MILWAUKEE AVE.
Mówimy Po Polsku

BELMONT-CENTRAL
MUROWANY, 2-MIESZK. (616)
2954 N. PARKSIDE (5700 W.)

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Sliczne 6-pokojowe mieszkanie na 1-
szym piętrze z 3-ma sypialniami i
dużą, nowoczesną kuchnią 12x15; 6-
pokojowe mieszkanie na 2-im wynajęte
za \$200 mies. Dobrze zbudowany i
bardzo ładnie utrzymany.

DEDES
6213 W

Ogrzewanie

Lincoln...

FURNACE CLEANING SERVICE

3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641

EV 4-6000

POSIADA

Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia

turnosów o możliwościach większych jak dwieście

dużych przyrządów do czyszczenia furnosów

24 GODZINNA OBSŁUGA

W NAGŁYCH WYPADKACH

CZYSZCIMI I REPERUJEMY

Furnesy

Bojlersy

Kominy

Przeżytkania

Ogrzewanie

Przewodów

Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO

PONAD 25 LAT

DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

TERAZ SPECJALNIE NISKIE CENY PRZED SEZONEM!

36,000 BTU "Air Conditioner" z Instalacją — \$950

OTO CO DOSTANIECIE:

- Darmo roczna obsługa i części
- 5 lat "warranty" na kompresor
- Honeywell termostat na ogrzewanie.

- Nowe przewody od obecnej instalacji (do 15)
- Całkowite prace blacharskie dla ochładzania
- Wszystkie rurki miedziane dla ochładzania (do 15)

POTRZEBUJECIE NOWY BOJLER? \$1,095

Instalacja 90,000 BTU, praca oraz materiał włączone. Innej wielkości także po niskich cenach. To jest dobry "boiler".

Ventura Heating 283-3037

H & B HEATING & AIR
All types of winter units and central air Cleaning, checking \$18.50
878-0392

Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo. Philip Kafka. — 736-6835.

Ochładzanie

Ochładzanie

WYSOKO KWALIFIKOWANA POLSKA FIRMA
Wszelkie naprawy, sprzedaż i instalacje urządzeń

OCHŁADZACZE
(Air Conditioning)

OGREWANIE

Wszystkie instalacje wykonywane zgodnie z przepisami miejskimi Licencjonowane — Gwarantowane — Ubezpieczone. NIE ZWLEKAJ! z założeniem centralnego ochładzania, zwiększając komfort oraz wartość budynku. SKORZYSTAJ! z niskich cen sezonowych na instalacje nowoczesnego ogrzewania.

Zawsze do Waszych usług
ROBERT PAJDA



GENERAL COMFORT COMPANY
583-3213

Po bezpłatny kosztorys lub serwis naprawczy dzwoni do nas 24 godziny, 7 dni w tygodniu.

Futra

NAJKORZYSTNIEJSZA WYPRZEDAŻ KOŻUCHÓW
w lipcu i sierpniu

Szyje się na miarę z najlepszych importowanych skór. Sprzedaż kożuchów i skór do Polski, najtaniej w Chicago.

3015 N. Central Ave.
3133 N. Milwaukee Ave.
Tel. 283-2553

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKÓRZANE
szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owcze, wydry, karakulu, lisy — nie zderzamy! 6106 W. ADDISON 685-5653

USŁUGI

CENTRAL AUTO BODY SHOP

3548 W. North Ave.
(róg Central Park)

Warsztat samochodowy wykonuje roboty blacharskie, czyli prostowanie karoserii i podwozia. Malowanie. Przyjmujemy roboty prywatne i ubezpieczeniowe. Zapraszamy również w soboty.

Tel. 235-1360

Jan i Mieczysław Szybkowscy

Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE

Z. PODBIELSKI — WETERAN

Wykona Każdą Pracę Elektryczną

Solidnie z Gwarancją

OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

ANDREW ELECTRIC

Wszelkie Prace Elektryczne

Ochładzanie, Przeróbki 110 na 220

z gwarancją. Darmo kosztorysy.

24 GODZINNY SERWIS

588-6954

25 % ZNIŻKI POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA 25 % ZNIŻKI

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.

JÓZEF ORLOF, Elektroinżynier z Polski.

247-1548, 935-0740

AUTO

Z POWODU wyjazdu sprzedam samochód Volvo '68. \$200. 772-3128.

PIERWSZY właściciel sprzedaje Cadillac'a 1972 r. 4-ro drzwiowy, w bardzo dobrym stanie, po przebiegu 42,000 mil. Tel. 227-4635, Roman.

SPRZEDAM samochód Ambassador, 28,000 mil. Cena \$800. Telefonować: 777-0971.

Malowanie

MALARZ przyjmie każdą pracę malarską na zewnątrz i wewnątrz budynku. Telefonować wieczorami: BR 8-9483

ROBOTY MALARSKIE

KŁADZENIE TAPETY

I CERATY

UBEZPIECZENI

Tel.: 736-4485

MALOWANIE zewnątrz i wewnątrz. Tapetowanie. Obijanie "siding", ogrodzenia. Ubezpieczeni, obliczenia darmo. Telefonować po 8 wieczorem 252-8219

MALARZ

Przybyły z Polski wykonuje każdą pracę malarską wewnątrz i zewnątrz. Jest ubezpieczony.

Tel. 286-2855

Elektryczne Roboty

CANDOR ELECTRIC

Usługi 100 amperowe \$259.00

Obsługa 24 godzinna

778-2626

TROY ELECTRIC

Licencjonowany Kontraktor

Fabryki — Sklepy — Domy.

Specjalnie niskie ceny.

Sprzedajemy i instalujemy

aparaturę do chłodzenia.

Walter Zabrodski

254-5595 lub PR 8-7887

Dachy

Reperujemy i Kładziemy

DACHY

Zakładamy

RYNNY

STANLEY ROOFING

Także wszelkie naprawy

cementowe

622-6158

Obliczenia darmo. Niskie ceny.

Roboty gwarantowane.

Właściciel

Stanisław Piotrowski

DACHY

OBICIA

FUGOWANIE

- DACHY smółowane, rolowane, pojedyncze
- OBICIA wszelkiego rodzaju włączając z aluminium
- KOMINY nowe — naprawa starych
- RYNNY
- FUGOWANIE
- FRONTY KAMIENNE

Darmo Kosztorysy.

Polska firma ubezpieczona

i pod bondem.

HENRY SEJDAK, Właśc.

H & S Company

891-5959

Reperujemy i Kładziemy

NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach,

Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL

INSULATION w DOMACH.

I WYKONUJEMY

ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.

943 N. DAMEN AVE.

BRunswick 8-4495

Reperujemy i Kładziemy

NOWE DACHY

WYKONUJEMY WSZELKIE

ROBOTY BLACHARSKIE

LEŚNIAK ROOFING

and

SHEET METAL WORKS

1806 West 18th St.

Telefon: CA 6-0569

OBLICZENIA DARMO

CENY NISKIE

ROBOTA GWARANTOWANA

Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona

POLSKA FIRMA:

IWANSKI

MOVING CENTER

PRZEPROWADZKI

Mieszkań i Biur

Dziś zgłoszenie — dziś przeprowadzka

Także Long Distance

Ceny konkurencyjne.

Informacje o wolnych mieszkaniach.

Tel. 384-3322

Licencjonowana, ubezpieczona

Polska Firma

Przewozu Mebli i Towarów

ARTHUR

MOVING COMPANY.

POLECA SVOJE USŁUGI

Fachowa, solidna, szybka obsługa.

Niskie ceny.

Tel. 588-5567

od 8 rano do 8 wieczór

VISTULA MOVING CO.

PRZEPROWADZKI

Niskie ceny — fachowa praca

— obsługa całą dobę.

Tel. 772-9420

Chcę Kupić

KUPIĘ łóżeczko dzieciinne. 342-9134.

KUPUJEMY!

Płacimy najwyższe ceny za

antyki, obrazy i inne dzieła

sztuki. Również orientalne dywany.

Tel. 775-1978 lub 674-6664

Obsługa Telewizji

Fabrycznie Autoryzowane

Centrum Naprawy Telewizorów

Firmy Zenith i RCA

Pod kierownictwem inż. Paprockiego dokonuje

napraw telewizorów wszystkich typów

SZYBKO! FACHOWO! NIEDROGO!

Żeby naprawić telewizor w Waszym mieszkaniu

Proszę Telefonować 545-6667

w godzinach 1:00—10:00 wieczorem;

Soboty 1:00—5:00 po południu.

Sprzedajemy Telewizory Kolorowe ZENITH

i RCA w cenie od \$149.00

ATOLL T.V. SERVICE

6425 W. IRVING PARK RD.

KAŻDA REPERACJA GWARANTOWANA.

Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU

Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

- Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.
- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.

Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

KORZYSTAJCIE

Z DUŻEJ LETNIEJ ZNIŻKI

od maja do września 1977 r.

W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowania od kompanii asekuracyjnej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090

Firma Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem

Właśc. A. Swajger
obsługuje Was
po polsku.

DODATKOWE POKOJE

oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

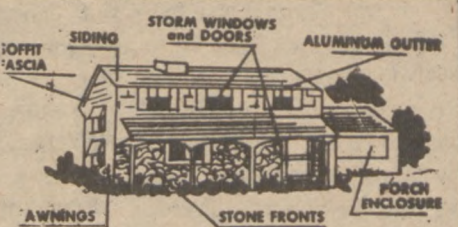
- PRZEBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I SCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGREWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Łatwe spłaty — Bankowe raty

Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy

MERCURY CONSTRUCTION COMPANY

Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041



WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW

SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO

- ROBOTY CIESIELSKIE
- OBICIA ALUMINIOWE I INNE
- DACHY
- SCHODY
- OKNA
- WERANDY
- PIWNICE
- KUCHNIE
- ŁAZIENKI
- DODATKOWE POKOJE
- FUGOWANIE
- MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
- ROBOTA GWARANTOWANA

Dzwonić Do Znanego Kontraktora

Mike Dragowicz 588-6535

ZMODERNIZUJECIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM

NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJĄDZIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje — bez zobowiązań — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować. Wykładamy ściany i podłogi taflkami. Również obicia i wykonania drewniane należą do naszej specjalności.

J. B. KITCHEN CABINETS

2920 Milwaukee Ave. 227-6801

Otwarte Poniedziałki i Czwartki 9 rano-9 wieczór; Wtorki Piątki, Soboty 9 rano 5 po poł. oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WŁADYSŁAW GRZEBIENIAK i SYN. KONTRAKTORZY

Firma istniejąca od 1922 roku. Wykonuje wszelkie prace, z zakresu Fugowania oraz Reperacji Wszelkiego Rodzaju Kominów oraz Wszelkie Prace Murarskie

Thompson Przrzeka Oczyszczyć Sytuację w Komisji Trunków

Gubernator Thompson skonfrontowany przez problemy patrolażowe dotyczące dwóch pracowników stanowej komisji trunków oświadczył, iż wyszukanie szefa stanowego dla patrolażu potraktuje jako pierwszeństwo i przyrzekł oczyścić sytuację w komisji.

Thompson powiedział, iż nie wie, kto zostanie wybrany na wspomnianą pozycję, jednakże szereg osób stara się z nim zobaczyć w sprawie obsady tego stanowiska. Niektórzy komitymani powiatowi starali się wysunąć polityków starego stylu, jednakże — jak mówił gubernator — szef prac patrolażowych musi być człowiekiem, który może postawić "nie" nawet i komitymanom.

W tym tygodniu administracja gub. Thompsona stała się przedmiotem zarzutów oświadczenia istnienia martwych dusz na wykazach plac urzędniczych, pomimo przypuszczenia gubernatora, iż jeśli tacy są to ich usunie na 1 lipca, oraz raportów, iż Michael Pietro, posiadacz licencji na sprzedaż trunków w Chicago, został przyjęty na inwestygatora Komisji trunków na polecenie Jacka Perone, pomocnika gubernatora w dziedzinie patrolażów.

Thompson oświadczył, iż dowie się, czy lub dlaczego nie wiedział Perone o rekordach Pietro. Gubernator stanowczo przyrzekł, iż nikt nie może

przyjąć nikogo do komisji trunków póki on, gubernator, nie będzie wcześniej o tym powiadomiony.

W poniedziałek ujawniono, iż James Fichera, były właściciel klubu nocnego we Franklin Parku, został przyjęty na komisarza kontroli trunków i że był on płacony przez stan. departament transportacji. Thompson podkreślił, iż może ktoś z jego pomocników źle zrozumiał intencję gubernatora odnośnie skończenia z martwymi duszami i włożył nazwiska pracowników do listy plac w departamencie według tego, gdzie oni pracowali na dzień 1 lipca. Jednakowoż gubernator nie ma zamiaru pozwolić na kontynuowanie praktyk płacenia martwym duszom. zainicjowane przez b. gubernatora Dan Walkera.

Przemawiając na dorocznym zebraniu stan. komitetu kampanii republikańskiej w senacie, które odbyło się w hotelu Conard Hilton w środę wieczorem, Thompson wezwał legislaturę do posunięcia naprzód kampanii o uzyskanie większości republikańskiej w obydwóch stanowych izbach w następnym roku. Na przyjęciu w środę było obecnych około 1,000 osób i wzmocniono fundusz kampanijny partii republikańskiej o ponad \$130,000, na rzecz kandydatów do stanowego senatu.

4 Chic. Instytucje Kulturalne Otrzymały Od Rządu \$1.3 Mil.

Cztery chicagowskie instytucje kulturalne otrzymały ogółem \$1.3 miliona w funduszach federalnych w sesji odpowiadających przydziałów przyrzeczonych przez Krajową Fundację na rzecz Sztuk Pięknych.

Fundusze te, znane jako "challenge grants" są przyznawane na tych warunkach, iż instytucje otrzymujące je postarają się same podnieść fundusz do co najmniej trzykrotnej wysokości, jak suma przydziału, a to z różnych donacji ze źródeł prywatnych.

National Endowment for Arts ogłosiło o 59 takich przydziałach w Waszyngtonie, we wtorek i podało, iż ogółem przydziały takie mają być na sumę \$27 milionów dla 75 kulturalnych instytucji na terenie 23 stanów i w dystrykcie Columbia.

Z czterech takich instytucji kulturalnych w Chicago, Lyric Opera otrzymała przydział w wysokości \$600,000. Instytut Sztuk Pięknych w Chicago otrzymał \$500,000, Teatr Goodman, mieszczący się w budynku Art Institute i uprzednio wspierany przez niego finansowo, otrzymał \$200,000. Technicznie, ten ostatni przydział był przy-

znany dla grupy Chic. Teatrów, oddzielnej organizacji, która stała się ramieniem finansowym na fundusz dla Goodman, dnia 1 lipca.

Przydział w wysokości \$60,000 został przyznany dla Urban Gateways of Chicago, która to organizacja jest czynna w dziedzinie przysparzania narybku młodzieżowego z rejonów wewnętrznych miasta, do instytucji kulturalnych bez której to działalności młodzież ta nie mogła by z takich możliwości korzystać.

Przydział federalny przyznany dla grupy Chic. Teatrów pochwałił przewodniczący tej organizacji Stanley Freehling, z Highland Parku. Instytut Sztuk Pięknych, jak powiedział, przechodzi w obecnych czasach problem z deficytami tak, iż nie mógłby utrzymać teatru Goodman. Zdecydowano więc, iż Goodman Theater winien być prowadzony oddzielnie i mieć możliwość zbierania donacji na swój własny rachunek. Dlatego Freehling podkreślił, iż niedawny ten przydział nadszedł w najbardziej odpowiedniej chwili.

Policjant Zastrzelił Bandytę Podczas Próby Napadu

Młody chłopak, mieszkaniak South Side, spróbował w środę zorganizować zasadzkę w stylu westernu. Zaczął się przy rampie autostrady i czekał na przejeżdżające samochody. Niechcący jednak wybrał na swą ofiarę policjanta. Przeplącił to życiem.

Sierżant Virgil E. Lowell, kierownik w Departamencie Policji, opowiedział, że o 5 rano jechał na posterunek policji, kiedy zwalona na jezdnię przeszkoda zmusiła go, by zatrzymał samochód, zaraz, jak tylko wyjechał ze Stevenson Expressway.

Lowell jechał swoim prywatnym samochodem i ubrany był po cywilnemu. Wysiadł z samochodu, by lepiej zorientować się w sytuacji i w tym momencie zobaczył młodego chłopaka z rewolwerem w ręce wyłaniającego się zza betonowego słupa.

Napastnik zawołał w jego stronę: "To jest napad. Wracaj do samochodu."

Lowell spełnił polecenie i usiadł w samochodzie na miejscu dla kierowcy, natomiast napastnik zajął miejsce dla pasażera. Tak szybko jak tylko mógł, Lowell wydobyl swój służbowy pistolet i wystrzelił celując w piersi. Bandyta próbował ucieczki, ale upadł po przemierzeniu odległości 70 stóp. Po przybyciu policji już nie żył.

Zwłoki młodego człowieka przez kilka godzin leżały w kostnicy, zanim pani Patsy Quinn zidentyfikowała je jako zwłoki swego syna Rodney'a, 18.

Policja ogłosiła, że dochodzenie w sprawie zajścia prowadzone jest przez Biuro Spraw Personalnych departamentu policji.



LEXINGTON, KY. — Żrebak maści kasztan, nazywany Secretariat-Lady Victoria otrzymał najwyższą cenę \$725,000 podczas dwudniowej letniej sprzedaży jednorocznych koni w Lexington. Tak kosztowny żrebak kupiony został przez British Bloodstock Agency, Irlandia. (UPI)



WASHINGTON. — Senacki Komitet Spraw Rządowych zdecydował poprosić Berta Lance, szefa budżetowego w administracji Cartera, o udzielenie informacji na temat jego prywatnych spraw finansowych. Przewodniczący Komitetu, Abraham Ribicoff, oświadczył, że nie ma on innego wyjścia wobec komunikatu o zdeponowaniu przez Lance'a w Firts National Bank of Chicago \$200,000, na miesiąc przed udzieleniem mu przez bank chicagowski pożyczki \$3,4 mil. na zakupienie akcji.

(UPI)

Katolicy w Chicago Będą Mogli Przyjmować Komunię Św. Do Ręki

Rzymsko katolicy zamieszkali na terenie Chicago jak i w wielu częściach całego kraju będą mogli obecnie przyjmować komunię św. do ręki, a to na podstawie oświadczenia Watykanu w środę.

Opcję tę przyznał papież Paweł VI, pozwalając katolikom otrzymywać komunię św. w formie opłatka na rękę, a nie na język, jak dotąd było to praktykowane. Zmiana ta umożliwiająca dobrowolną formę przyjmowania komunii, zakończyła w Stanach Zjedn. ścisłe przestrzeganie przyjętej przez Kościół Katolicki od 1,100 lat formy przyjmowania opłatka komunii św. na język.

Zgoda Watykanu ogłoszona została po wypowiedzeniu się ponad trzech-czwartych większości biskupów katolickich w Stanach Zjednoczonych, którzy na tę opcję głosowali. Sprawa komunii św. stała się kontrowersyjną w tym kraju i w latach 1971 oraz 1973 biskupi amerykańscy projekt zmiany formy odrzucili.

Dobrowolna forma przyjmowania komunii na rękę nie jest wymagana

i może być ustalona w każdej poszczególnej diecezji za zgodą biskupa. Arcybiskup Chicago, Kardynał John Cody wykazywał od pewnego już czasu przychylnie nastawienie do tej zmiany.

W liście skierowanym do biskupów w całym kraju, Arcybiskup Joseph L. Bernardin, przewodniczący Krajowej Konferencji Biskupów katolickich, zasugerował by datą wprowadzenia wspomnianej opcji był dzień 20-go listopada br.

Krajowa Konferencja biskupów rozpoczęła przygotowania materiałów naukowych tak, by w przyszłym miesiącu można było materiały w sprawie dobrowolnej opcji formy przyjmowania komunii św. rozesłać na teren całego kraju.

Przedstawiciele Kościoła oświadczyli, iż metoda otrzymywania komunii jest sprawą zarządzania kościoła i dyscypliny ale nie doktryny. Przyjmowanie komunii do ręki było stosowane uniwersalnie w Kościele Rzym-Katolickim, jednakże porzucone zostało w 10-tym wieku.

Dystrykt Sanitarny Ogłasza Program pracy Dla Mniejszości

Przedstawiciele dystryktu sanitarnego ogłosili w środę szczegóły dotyczące programu przyjmowania do pracy osób z grup mniejszościowych. Dystrykt sanitarny, chcąc umożliwić przyjmowanie do pracy większej niż dotąd liczby osób z grup mniejszościowych, a mianowicie od 10 do 25 procent robót konstrukcyjnych — zamierza rozbicić większe kontrakty na mniejsze, pozwalając w ten sposób małym firmom z grup mniejszościowych, wzięcie udziału w przetargach na mniejsze, podkontraktowe roboty.

Dystrykt zamierza również zrewidować swoje praktyki zwykle przeprowadzane na przetargach, wymagające od trzech najniższych ofert na kontrakty wykazywania z ilu podkontraktorami pochodzącymi z mniejszości zamierzają oni wejść w transakcje.

Propozycje te zostały ogłoszone na konferencji dla prasy, jaka odbyła się w siedzibie kwatery kierownictwa dystryktu sanitarnego, na której był obecny Nicholas J. Melas, przewodniczący rady komisarzy. Obecni na tej konferencji byli także Nellie Jones, przewodniczący komitetu pozytywnej działalności dystryktu, Richard Troy, komisarz dystryktu i członek komitetu oraz przedstawiciele firmy doradczej Palmer, France, Green and King Ltd., firmy która ma zalecić jak komisarze mają rozstrzygnąć program pozytywnej działalności.

Komisarze oświadczyli, iż dystrykt sanitarny publikuje swój program i będzie współpracował wraz ze stowarzyszeniem kontraktorów z mniejszości, oraz z grupami sąsiedzkimi w rejonie wewnętrznym miasta.

Historia Prawdziwa Czy Zmyślona? Jaki Ptak Mógł Porwać Dziecko?

W małym miasteczku koło Lincoln w Logan County, zaszło niezwykle wydarzenie, 10-letni chłopiec został porwany przez ogromnego ptaka na krótką ale przerażającą wycieczkę. Ptak o skrzydłach rozpiętości 8 stóp pochwylił go i unosił w powietrze.

Wbrew wątpliwości pracowników rezerwatów i znawców życia dzikich zwierząt oraz kilkunastu sąsiadów, pani Ruth Lowe utrzymuje, że wielkie ptaszysko unosiło jej synka na ponad dwie stopy nad ziemię. Wydarzenie miało zajść około 8 wieczorem w poniedziałek.

Jego syn Marlon, który waży 70 funtów i dwaj jego przyjaciele bawili się na podwórku koło domu. Ona sama, jej mąż i dwoje przyjaciół byli zajęci po drugiej stronie domu. W pewnej chwili usłyszała ona krzyk swojego synka i kiedy była w połowie drogi na podwórko zobaczyła dwa wielkie ptaki.

"Nadlatywały w moją stronę—opowiadała—i jeden z nich pochwylił

Marlona. Były one czarne jak węgiel z białymi obrączkami wokół szyi i dzioba." Kiedy pani Lowe właśnie okrywała naróżnik domu jej synek miał podobno rozhuścić się i kilka razy kopnąć ptaka, aż ten go uwolnił.

"To były dwa najwspanialsze ptaki jakie kiedykolwiek widziałam — dodaje." Pan Lowe i jego przyjaciele też przybiegli na czas by zobaczyć dwa wielkie ptaki. Podobno to straszne wydarzenie wywarło na chłopcu tak mocny wpływ, że od poniedziałku walczy w swych snach z ptakiem.

Rzeczoznawcy odnoszą się do historii pani Lowe bardzo sceptycznie. A. A. Mervar, pracownik rezerwatu w Logan County, oświadczył, że wszyscy pytani przez niego eksperci uważają, że żaden ptak na świecie nie mógłby unieść dziecka tak ciężkiego jak Marlon. Jeśli mimo wszystko historia ta jest prawdziwa, podejrzanym o porwanie ptakiem może być sęp amerykański.

Rada Szkolna Uchwala Zamknięcie Sześciu Szkół

Superintendent chic. szkół publicznych Joseph P. Hannon oświadczył w środę, iż sześć elem. szkół i filii zostanie zamknięte od dnia 1 września, a uczniowie będą skierowani do szkół sąsiednich. Rada szkolna obecnie oczekuje reakcji i przesłuchów ze strony zainteresowanych mieszkańców.

Zamknięciu od 1 września mają ulec następujące szkoły — Tesla, pnr. 6657 S. Kimbark ave., a uczniowie w liczbie 326 skierowani będą do szkoły Dumas, 8650 S. Ellis Ave., do szkoły Scott, 6435 S. Blackstone Ave. i do Ferni, 1415 E. 70-ta ulica.

Zamknięta zostaje następnie szkoła Decatur, 7030 N. Sacramento Ave., a 182 uczni będą przeniesionych do Rogers, 7345 N. Washtenaw Ave. i do szkoły Boone, 6710 N. Washtenaw Ave. Trzecią szkołą, która ma być zamknięta jest Green, 3021 W. Devon Ave., a 173 uczni przydzielonych będą do szkoły Clinton, 6110 N. Fairfield Ave. i do szkoły Boone.

Czwartą szkołą do zamknięcia jest filia szkoły Edison Branch, 5815 N. Ottawa Ave., a 47 uczni skierowanych ma być do szkoły Edison, 6220 N. Olcott Ave., do Oriole Park, 5424 N. Oke-to Ave. i do szkoły Norwood Park, 5900 N. Nina Ave.

Piątą szkołą do zamknięcia jest filia Farnsworth Forest Glen Branch, 4910 W. Bryn Mawr Ave., a 40 uczni przydzielonych zostaje do szkoły Farnsworth, 5414 N. Lincoln Ave. i do szkoły Beaubien, 5025 N. Laramie Avenue.

Szóstą szkołą do zamknięcia będzie filia Sauganash Thoreau Branch, 4008 W. Rosemont Ave., a 44 uczni skierowanych będzie do szkoły Sauganash, 6040 N. Kilpatrick Ave. i do szkoły Solomon, 6206 N. Hamlin Ave.

Szkola Tesla ma większość dzieci murzyńskich, pięć pozostałych szkół do zamknięcia posiada dużą przewagę uczniów białych.

W dalszej akcji rada szkolna za-twierdziła zalecenie Hannon na wyznaczenie czterech kierowników szkół, Murzynów, do szkół białych na północnej stronie — do szkół gdzie pozycje te były nieobsadzone, a to jako część planu na zmianę 82 kierowników szkół dla zwiększenia integracji sztabów szkolnych.

Następujący kierownicy szkół przeniesieni zostają do tych 4-ch szkół: — Dorothea Avant, z elem. szkoły Bon-temps, do Sauganash; — Naomi Nickerson, z szkoły elem. Harvard do szkoły elem. Volta; — Brenda Heffner, z szkoły elem. Bethoven do szkoły elem. Smyser oraz Benjamin F. Furman, z szkoły elem. Fort Dear-born, do szkoły elem. Nixon.

Rada szkolna odroczyła akcję w sprawie proponowanego przez Hannoną zmniejszenia dystryktów szkolnych z 27 na 23. Jedenaście osób z różnych dystryktów protestowało przeciwko temu planowi, w tym sześć osób z połudn. zachodniej strony miasta, którzy nie chcą włączenia szkoły białej Bogan H.S. do dystryktu tego samego, co Calumet H.S., o prze-wadze uczni murzyńskich.

Amtrak Zamierza Zlikwidować Jeden Pociąg Chicago—Seattle

Rada dyrektorów Amtraku uchwalała w środę zredukować swoje usługi z jednej ze swych tras linii Chicago-Seattle, kiedy sezon letni z dużą liczbą pasażerów przemienie i linia powróci do normalnego ruchu w jesieni. Pociągami, który ma ulec likwidacji jest Empire Builder, który obecnie oferuje dzienną służbę do Seattle, droga przez Minneapolis, Fargo N. Dakota i północną część stanu Montana. Amtrak ogłosił, iż ruch na tej trasie ograniczyłyby do czterech odjazdów tylko, począwszy od dnia 8-go września.

Linia ta wciąż oferowałaby dzienną usługę pomiędzy Chicago a Seattle, jednakowoż inny pociąg o nazwie North Coast Hiawatha, miałby kontynuować swe jazdy przez trzy dni w tygodniu. Hiawatha, który to pociąg łączy dwa docelowe punkty inną trasą poprzez południową część Montana będzie kursował przez 3 dni w tygodniu, kiedy pociąg Empire Builder zostałby usunięty z operacji.

Przedstawiciel Amtraku powiedział

Wyniki Ciągnięcia W Stan. Loterii

W przeprowadzonym w czwartek ciągnięciu wygranych w loterii stanowej wylosowane zostały następujące wygrywające numery: w grze Bonanza 07, 874 i 0806 oraz kolor niebieski; zaś w grze Grand Prix 22, 33, 09, 9828, 13125 oraz kolor żółty.

20 Finalistów W Stan. Loterii

W czwartek, w miejscowości Streator, Ill., odbyło się wylosowanie 20-tu finalistów do wygranej o \$1 milion, z odcinków zwanych "wygrane momenty." Każdy z wylosowanych ma zagwarantowaną wygraną w wys. \$1,500, nadto weźmie udział w ciągnięciu o \$1 milion i innych wygranych które odbędzie się dnia 18 sierpnia, na Wystawie Illinois w Springfield.

Nazwiska wylosowanych finalistów: Olga Adams z Hammond; Dennis Beeson z Taylorville, Ill.; Mary Jane Bucek z Berwyn; C. R. Buck z St. Louis; Mitchell Emerson z Bourbonnais, Ill.; Anita Funk z Lawrenceville, Ill.; Agnes Grimes z Madison, Wis.; Glenn Guercio z Mt. Prospect; James Harrison z Rochelle, Ill.; Lila M. Knoedler z Lake in the Hills, Ill.

Nadto Marvin Kotke z Watseka, Ill.; Thomas Limberger z Streamwood; Edith Lucas z Harrisburg, Ill.; William Nausley z Mascoutah, Ill.; Williard Parson z Fox Lake; Grace Schmidt z Chicago; Donald Tolmie z Beloit, Wis.; C. P. Wells z Wauwatosa, Wis., oraz Edward Wileto i Frank Wollwine—oba z Chicago.

Poza główną wygraną w wys. \$1 miliona wylosowane będą również wygrane na \$50,000, \$25,000 i \$5,000.

Sąd Wstrzymał "Blue Flu"

Sędzia sądu okręgowego Raymond K. Berg wydał czasowy nakaz sądowy na wstrzymanie strajku zwanego "blue flu" policjantów w Maywood, na 10 dni. Mimo tego nakazu, policjanci nie wrócili w czwartek do pracy.

Trwa Strajk Kierowców Autobusów

W czwartek osiągnięto próbne porozumienie w trwającym od miesiąca strajku kierowców autobusów na linii South Suburban Safeway Lines. 20,000 użytkowników tej linii pozostaje bez możliwości korzystania z miejskich środków transportu.

Jeżeli kierowcy zaakceptują porozumienie w czasie weekendowego głosowania, oczekuje się, że autobusy pojawią się w środę na ulicach South Suburban.